

GREGO

Teoria e Prática nos Cursos Universitários



Henrique Graciano Murachco
Juvino Alves Maia Junior

4^a. edição

Revista e ampliada

GREGO

Teoria e Prática nos Cursos Universitários

Henrique Graciano Murachco

Juvino Alves Maia Junior



4^a. edição

Revista e ampliada

IDEIA/EDITORAS UNIVERSITÁRIA

JOÃO PESSOA

2020

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA
Centro de Ciências Humanas Letras e Artes
COORDENAÇÃO DE LETRAS CLÁSSICAS

Prof. Dr. Juvino Alves Maia Junior

zeu_pater02@yahoo.com.br

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA

reitor
RÔMULO SOARES POLARI
vice-reitor
MARIA YARA CAMPOS MATOS

EDITORA UNIVERSITÁRIA

diretor
JOSÉ LUIZ DA SILVA
divisão de produção
JOSÉ AUGUSTO DOS SANTOS FILHO
divisão de editoração
CLEMENTE RICARDO SILVA

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD

M972g Murachco, Henrique Graciano.
Grego: teoria e prática nos cursos universitários /
Henrique Graciano Murachco, Juvino Alves Maia Junior. 4. ed.
Revista e ampliada. João Pessoa: Ideia/Editora Universitária,
2020.
2.4 mb. pdf
ISBN 978-65-5608-009-3
1. Língua grega – teoria e prática 2. Língua grega - ensino.
3. Língua grega – universidade. I. Título.

CDU: 811.14:378.016

Ficha Catalográfica elaborada pela Bibliotecária Gilvanedja Mendes, CRB 15/810

ILUSTRAÇÕES

A espada é proveniente da IV tumba do círculo A de Micenas e a máscara
é proveniente da V tumba do círculo A de Micenas, ambas pertencem ao
Museu Arqueológico Nacional de Atenas.



Edição Digital

Sumário

Prolegômenos	5
Introdução à Língua Grega.....	6
1- Alfabeto grego.....	6
2- Leitura e transcrição.....	8
3- Características Gerais.....	8
4- Casos	9
5- Relação caso/função.....	9
6- Artigo (masculino, feminino e neutro).....	9
7- Substantivo de tema o (masculino)	9
8- Adjetivo.....	10
9. Numerais.....	13
10- Verbo SER e compostos.....	14
11- Palavras Invariáveis.....	15
12- Substantivos de temas em α/η.....	17
13- PRONOMES	19
14- O VERBO GRECO.....	20
15. Verbos de tema em vogal	27
16- O Infinitivo.....	33
17. Temas em consoante e semivogal	34
18- Aoristo.....	43
19- Perfeito	48
20- Tabelas de verbos atemáticos (em -μι).....	61
21- Verbos com infixo.....	80
22- Verbos sem redobro nem infixo	83
23. Antologia traduzida	86
REFERÊNCIAS	105

Prolegômenos

Em 1988, Henrique Murachco elaborou e inaugurou uma apostila de grego, para o curso de Filosofia, na Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, da Universidade de São Paulo – FFLCH – USP.

A carência de semelhante material em português e o sucesso do curso fizeram com que a experiência se repetisse ano a ano, nos cursos de Extensão Universitária, na Faculdade de Letras, da mesma instituição. Com os acréscimos que se acumulavam, a apostila foi aumentando em tamanho, sem perder aquela praticidade, que leva o aluno ao texto original, em tempo exíguo, comparando-se com métodos tradicionais empregados nos cursos de graduação. O aluno passa então a depender de si, quanto à conquista dessa competência de traduzir um texto clássico. Nem é preciso reforçar a importância desse fato na vida acadêmica de uma aluno de pós-graduação, que precisa trabalhar com textos filosóficos, literários ou religiosos, em grego.

Como esses cursos eram abertos a toda comunidade, as aulas aglomeravam alunos de todas as formações, Humanas, Exatas, Biológicas, e até sem formação acadêmica alguma. Muitos, de todo o Brasil, usufruíram esse método, arrojado e inovador, para elaborar, desenvolver ou concluir trabalhos acadêmicos como dissertações, teses e até mesmo orientações, pois muitos professores, de todas a categorias e áreas, freqüentaram essas aulas.

Com esse aumento, não só a apostila, mas também a popularidade do curso crescia. Em 2001, foi lançada a obra consequente dessa apostila: *Língua Grega – visão semântica, lógica, orgânica e funcional*, que se faz presente em muitos cursos de grego em todo o Brasil.

Como tive a felicidade de freqüentar e participar desses primeiros cursos, aproveitando-os como matérias optativas no curso de Letras, resolvi voltar às origens para dar aos alunos a oportunidade de passar por esse processo, antes de começar a estudar pelo livro, que assusta o iniciante tanto pelos dois volumes quanto pelo preço. Este livro é a redução e a ampliação daquela primeira apostila de 1988; tudo isso feito com o conhecimento e o consentimento do professor Murachco: redução do número de exercícios aplicados em sala de aula, ampliação de elementos gramaticais, necessários para resolução dos exercícios, que foram selecionados e aumentados, quando houve necessidade. Esse acréscimo teve como origem o próprio livro, muito mais rico em exercícios. O vocabulário das lições foi refeito, organizando-se em ordem alfabética e aplicando-se às frases de cada lição.

Assim, o aluno de Filosofia e Letras, da Universidade Federal da Paraíba e de outras instituições universitárias, poderá comprovar a eficiência do método em um semestre, antes de se aventurar nos estudos de grego pelo resto da vida.

João Pessoa, dezembro de 2005.

Juvino Alves Maia Junior

Introdução à Língua Grega

I - Alfabeto grego

1	A	α	alfa	a
2	B	β	beta	b
3	Γ	γ	gama	g (gue/gui)
4	Δ	δ	delta	d
5	E	ϵ	épsilon	e (vogal e breve)
6	Z	ζ	dzeta	z
7	H	η	eta	e (vogal e longa)
8	Θ	θ	theta	th
9	I	ι	iota	i
10	K	κ	kapa	k
11	Λ	λ	lambda	l
12	M	μ	my	m
13	N	ν	ny	n
14	Ξ	ξ	ksi	x
15	O	\circ	ômicron	o (vogal breve)
16	Π	π	pi	p
17	P	ρ	rô	r
18	Σ	$\sigma \varsigma$	sigma	s
19	T	τ	tau	t
20	Y	υ	ýpsilon	y
21	Φ	ϕ	phi	ph/f
22	X	χ	khi	kh
13	Ψ	ψ	psi	ps
24	Ω	ω	ômega	o (vogal longa)

Observações:

- As vogais gregas podem ser sempre breves ε, ο; sempre longas η, ω ; longas ou breves: α, ι, υ.
- Um gama seguido de γ, κ, χ pronuncia-se ν. Ex: ἄγγελος [ânguelos].
- Os ditongos gregos são αι, ει, οι, αυ, ευ, ου.
Os ditongos gregos em que o segundo elemento é “i” (αι, ει, οι) pronuncia-se como em português.
Os ditongos em que o segundo elemento é “u” (αυ, ευ) pronunciam-se au, eu; exclui-se o ditongo ου que se pronuncia como um “u” longo. São ainda ditongos ηυ, υι. O iota pode seguir uma vogal longa (α, η, ω), mas neste caso ele não se pronuncia e é representado *embaixo* da vogal quando minúscula (iota subscrito) ou *ao lado* da vogal, quando maiúscula (iota adscrito). Αι, Ηι, Ωι.

4. Os espíritos (*lat. Spiritus = aspiração*) são sinais à e á com que se marcam todas as palavras que começam com vogal. São dois: o espírito doce (fraco, suave) à que não exerce nenhuma influência na pronúncia; e o espírito rude (forte) á que marca uma aspiração inicial (h aspirado). O espírito deve ser posto *antes* do acento, se agudo ou grave, e *embaixo* do acento, se circunflexo. Nas maiúsculas iniciais o espírito se coloca à esquerda (À, Ḧ, ḤΩ).
- Nos ditongos iniciais o espírito se coloca sobre a semi-vogal.
O u e ρ iniciais são sempre marcados com espírito rude.

5. Acentos

Sem entrarmos na natureza do acento grego, diremos que são três os acentos:

- Agudo (á): que se encontra sobre vogal breve, longa ou ditongo.
- Grave (à): que substitui o acento agudo em certas condições na sílaba final ou diante de enclíticos.
- Circunflexo (ã): que se encontra sobre vogal longa ou ditongo.

5.1. Para efeito de ortografia e leitura diremos que toda sílaba acentuada é tônica, e, inversamente, toda sílaba tônica é acentuada; portanto, toda palavra grega é acentuada (salvo alguns enclíticos e proclíticos em determinadas posições). Como o espírito, o acento grego do ditongo coloca-se sobre o segundo elemento.

5.2. Quanto à posição do acento as palavras são:

- Oxítonas, se levam o acento *agudo* na última sílaba;
- Paroxítonas, se levam o acento *agudo* na penúltima sílaba;
- Proparoxítonas, se levam o acento *agudo* na antepenúltima sílaba;
- Perispômenas, se levam o acento *circunflexo* na última sílaba;
- Properispômenas, se levam o acento *circunflexo* na penúltima sílaba.

5.3. Regras Práticas:

1. O que comanda a posição e a natureza do acento é *a última sílaba*;
2. Para efeito de *acentuação*, a última sílaba vale um *1 tempo se é breve e 2 tempos se é longa*. A natureza da penúltima sílaba (nas proparoxítonas) não tem importância e sempre conta 1 tempo;
3. A sílaba tônica nunca recua mais do que *3 tempos* da final;
4. Os ditongos são naturalmente longos; excluem-se os ditongos οι e αι em *posição final absoluta*, que são sempre breves para efeito de acentuação;
5. Os substantivos e adjetivos, na declinação, tendem a manter a posição da tônica do nominativo singular;
6. Os verbos revelam uma tendência regressiva em relação à posição da tônica, isto é, a sílaba tônica se afasta o mais possível do final da palavra.

2- Leitura e transcrição

ΑΘΗΝΑ	Ἀθηνᾶ
ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ	βιογραφία
ΓΕΝΕΣΙΣ	γένεσις
ΔΑΙΜΩΝ	δαίμων
ΕΥΓΕΝΗΣ	εὐγενής
ΖΕΥΣ	Ζεύς
ΗΒΗ	Ἡβη
ΘΕΟΣ	Θεός
ΙΛΙΟΣ	Ἰλιος
ΚΕΝΤΑΥΡΟΣ	κένταυρος
ΛΑΜΠΑΣ	λαμπάς
ΜΙΞΙΣ	μίξις
ΝΕΟΣ	νέος
ΞΕΝΟΣ	ξένος
ΟΜΗΡΟΣ	Ὀμηρος
ΠΑΤΗΡ	πατήρ
ΡΩΜΗ	Ῥώμη
ΣΩΚΡΑΤΗΣ	Σωκράτης
ΤΡΑΓΩΙΔΙΑ	τραγῳδία
ΥΒΡΙΣ	ὕβρις
ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ	φιλοσοφία
ΧΑΡΙΣ	χάρις
ΨΥΧΗ	ψυχή
ΩΡΑ	ὥρα

3- Características Gerais

- Gênero: masculino, feminino e neutro.
- Número: singular, plural e dual.
- Flexão nominal (declinação): artigo, substantivo, adjetivo, pronome.

Devido à declinação, as palavras não precisam guardar posição na oração, para que se determine a função sintática. Em português, a inversão de posição delas pode alterar o sentido: “O camponês conduz o cavalo”; “O cavalo conduz o camponês”. Embora com as mesmas palavras, o sentido se altera. Em grego, “Ο γεωργός ἄγει τὸν ἵππον”, “Τὸν ἵππον ἄγει ὁ γεωργός” e “Τὸν ὁ γεωργός ἄγει” têm o mesmo sentido. Para alterá-lo, será necessário mudar a declinação.

4- Casos

- **Nominativo:** sujeito e predicativo do sujeito; adjunto adnominal, para artigo e adjetivo.
- **Genitivo:** adjunto adnominal, para substantivo; agente da passiva; lugar *de onde*.
- **Acusativo:** objeto direto; advérbios de relação e de movimento, lugar *para onde*.
- **Dativo:** objeto indireto; complemento nominal, atributivo ou de interesse; adjunto adverbial de instrumento (instrumental) e de lugar *onde* (locativo).
- **Vocativo:** vocativo.

5- Relação caso/função

Em que caso deveriam ficar as palavras em negrito:

1. **O** amigo fiel é um tesouro para o homem.
2. A riqueza nunca é **segura** para o homem.
3. A vida dos **homens** é um dom dos **deuses**.
4. O dom da vida é dado pelos **deuses**.
5. Nós viemos de **casa**.
6. Eles vão para **casa**.
7. Estamos na **sala** de aula.
8. **Deuses**, sede propícos aos homens.
9. Para **nós**, é melhor que se fale a verdade.
10. Com a **verdade**, a felicidade se confirma.

6- Artigo (masculino, feminino e neutro)

	Singular			Plural			Dual
	Masc.	Fem.	Neutro	Masc.	Fem.	Neutro	m/f/n
NOMINATIVO	ὁ	ἡ	τό	οἱ	αἱ	τά	τώ
ACUSATIVO	τόν	τήν	τό	τούς	τάς	τά	τώ
GENITIVO	τοῦ	τῆς	τοῦ	τῶν	τῶν	τῶν	τοῖν
DATIVO	τῷ	τῇ	τῷ	τοῖς	ταῖς	τοῖς	τοῖν

7- Substantivo de tema o (masculino)

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
NOMINATIVO	ὁ λόγος	οἱ λόγοι	τώ λόγω
ACUSATIVO	τόν λόγον	τούς λόγους	τώ λόγω
GENITIVO	τοῦ λόγου	τῶν λόγων	τοῖν λόγοιν
DATIVO	τῷ λόγῳ	τοῖς λόγοις	τοῖν λόγοιν

Nota: O vocativo é sempre igual ao nominativo, exceto no singular dos substantivos masculinos de tema o, que é em ε: λόγε. Às vezes, ele aparece precedido de ω̄.

Há também substantivos femininos seguindo este modelo, tendo obviamente artigo feminino (ἡ βίβλος ‘o livro’).

7.1- Sustantivo de tema -o (neutro)

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
NOMINATIVO	τό δῶρον	τά δῶρα	τώ δώρω
ACUSATIVO	τό δῶρον	τά δῶρα	τώ δώρω
GENITIVO	τοῦ δώρου	τῶν δώρων	τοῖν δώροιν
DATIVO	τῷ δώρῳ	Τοῖς δώροις	τοῖν δώροιν

Nota: No gênero neutro, são iguais as formas no **nominativo, vocativo e acusativo**.
O artigo neutro está declinado com o substantivo.

8- Adjetivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	ό λόγος καλός	οι λόγοι καλόι	τώ λόγω καλώ
A	τόν λόγον καλόν	τούς λόγους καλούς	τώ λόγω καλώ
G	τοῦ λόγου καλοῦ	τῶν λόγων καλῶν	τοῖν λόγοιν καλοῖν
D	τῷ λόγῳ καλῷ	τοῖς λόγοις καλοῖς	τοῖν λόγοιν καλοῖν

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	τό δῶρον καλόν	τά δῶρα καλά	τώ δώρω καλώ
A	τό δῶρον καλόν	τά δῶρα καλά	τώ δώρω καλώ
G	τοῦ δώρου καλοῦ	τῶν δώρων καλῶν	τοῖν δώροιν καλοῖν
D	τῷ δώρῳ καλῷ	τοῖς δώροις καλοῖς	τοῖν δώροιν καλοῖν

8.1. Colocação do adjetivo

O adjunto adnominal (adjetivo) se coloca entre o artigo e o substantivo, ou depois deste, repetindo-se o artigo:

- ó ἄγαθὸς ἄνθρωπος – ó ἄνθρωπος ó ἄγαθός (o bom homem).

O predicativo (adjetivo) se coloca antes do artigo ou depois do substantivo:

- ó ἄνθρωπος ἄγαθός – ἄγαθὸς ó ἄνθρωπος (o homem é bom).

8.2. Adjetivo de 1ª classe

Esses adjetivos são aqueles que seguem o modelo dos nomes em -o e em -a/η.

- adjetivos trifôrmos são os que têm três desinências (uma para o masculino, uma para o feminino e outra para o neutro):

	Masculino	Feminino	Neutro
Belo, a	καλός	καλή	καλόν
Pequeno, a	μικρός	μικρά	μικρόν
Justo, justa	δίκαιος	δίκαια	δίκαιον

- os adjetivos femininos em -a impuro fazem a declinação no singular em -η (καλή) e se declinam como o artigo feminino, com o radical terminado em consoante, menos em -ρ;

- os adjetivos femininos em -α puro, que têm o radical terminado em vogal (δικαία) e -ρ (μικρά), fazem toda a flexão do singular em -α.
- adjetivos contratos em -εος (ἀργύρεος > ἀργυροῦς, ἀργυρέα > ἀργυρᾶ, ἀργύρεον > ἀργυροῦν ‘de prata’; χρύσεος > χρυσοῦς, χρυσέα > χρυσῆ, χρύσεον > χρυσοῦν ‘de ouro’) e em -οος (ἀπλόος > ἀπλοῦς, ἀπλῆ, ἀπλοῦν ‘simples’).
- adjetivos biformes são os que têm apenas duas desinências (uma para o masculino/feminino e outra para o neutro):

	Masculino	feminino	neutro
Injusto, a imortal	ἄδικος ἀθάνατος	ἄδικος ἀθάνατος	ἄδικον ἀθάνατον

- adjetivos de declinação ática: ἕλεως, ἕλέων ‘benévolos’, que faz nos três gêneros o genitivo ἕλεω, o dativo ἕλεῳ e o acusativo masculino e feminino ἕλεων. A posição do acento é devida à metátese de quantidade no tema: ἔληος > ἕλεως.

8.3. QUADRO DE DECLINAÇÃO DOS ADJETIVOS

SINGULAR						
Caso	Masc.	Fem.	Neutro.	Masc.	Fem.	Neutro.
Nom.	καλός	καλή	καλόν	μικρός	μικρά	μικρόν
Voc.	καλέ	καλή	καλόν	μικρέ	μικρά	μικρόν
Ac.	καλόν	καλήν	καλόν	μικρόν	μικράν	μικρόν
Gen.	καλοῦ	καλῆς	καλοῦ	μικροῦ	μικρᾶς	μικροῦ
Dat.	καλῷ	καλῇ	καλῷ	μικρῷ	μικρᾷ	μικρῷ
PLURAL						
Caso	Masc.	Fem.	Neutro.	Masc.	Fem.	Neutro.
Nom.	καλοί	καλαί	καλά	μικροί	μικραί	μικρά
Voc.	καλοί	καλαί	καλά	μικροί	μικραί	μικρά
Ac.	καλούς	καλάς	καλά	μικρούς	μικράς	μικρά
Gen.	καλῶν	καλῶν	καλῶν	μικρῶν	μικρῶν	μικρῶν
Dat.	καλοῖς	καλαῖς	καλοῖς	μικροῖς	μικραῖς	μικροῖς
DUAL						
NVA	καλώ	καλά	καλώ	μικρώ	μικρά	μικρώ
G D	καλοῖν	καλαῖν	καλοῖν	μικροῖν	μικραῖν	μικροῖν

8.4. Adjetivo de segunda classe

Diferente dos adjetivos de primeira classe, os de segunda classe se declinam como os substantivos de tema zero, ou seja, não têm vogal como tema, mas têm radical que terminam em consoante ou semivogal.

- Tema em gutural: Ἀραψ, Ἀραβος ‘árabe’; Αἰθίοψ, Αἰθίοπος ‘aitíope’.
- Tema em dental: πᾶς, παντός - πᾶσα, πάσης - πᾶν παντός ‘todo, toda, tudo’; ἐκών, ἐκόντος - ἐκοῦσα, ἐκούσης - ἐκόν ἐκόντος ‘voluntário’; πένης, πένητος ‘pobre’.
- Tema em líquida: μάκαρ, μάκαρος - μάκαιρα, μαιαίρας - μάκαρ μάκαρος ‘feliz’.

- Tema em nasal: μέλας, μέλανος - μέλαινα, μελαίνης - μέλαν μέλανος ‘negro’; σώφρων, σώφρονος – σώφρον, σώφρονος ‘sábio’.
- Tema em sibilante: εὐγενής, εὐγενοῦς – εὐγενές, εὐγενοῦς ‘nobre’.
- Tema em -F: ήδύς, ήδεος - ήδεῖα, ήδείας - ήδύ, ήδεος ‘doce’.
- Tema misto: μέγας, μεγάλου – μεγάλη, μεγάλης – μέγα, μεγάλου ‘grande’; πολύς, πολλοῦ - πολλή, πολλῆς – πολύ, πολλοῦ ‘muito’.

8.5. Grau do adjetivo

O grau comparativo pode ser de igualdade, de inferioridade e de superioridade:

- σοφός ‘sábio’; τοσοῦτον σοφός ὅσον ‘tão sábio quanto’; ἥττον σοφός ‘menos sábio’; μᾶλλον σοφός ‘mais sábio’.
- γλυκύς ‘doce’; τοσοῦτον γλυκὺς ὅσον ‘tão doce quanto’; ἥττον γλυκύς ‘menos doce’; μᾶλλον γλυκὺς ‘mais doce’.

O grau comparativo de superioridade é geralmente expresso por sufixação:

- σοφώτερος, α, ον ‘mais sábio’, como adjetivo de primeira classe.
- γλυκίων, ον ‘mais doce’, como adjetivo de segunda classe; ou γλυκύτερος, α, ον ‘mais doce’, como adjetivo de primeira classe.

O grau superlativo também se expressa por sufixação:

- σοφώτατος, η, ον ‘o mais sábio, sapientíssimo’;
- γλύκιστος, η, ον ou γλυκύτατος, η, ον ‘o mais doce, dulcíssimo’.

8.6. Adjetivos verbais

- Forma nominal do verbo que segue a flexão dos adjetivos de 1^a classe: καλός, καλή, καλόν.
- Sufixos que indicam possibilidade: -tóς, -τή, -τόν.
 - λυτός, λυτή, λυτόν (que se pode resolver, soltar etc.).
- Sufixos que indicam necessidade: -téος, -téα, -téον.
 - λυτέος, λυτέα, λυτέον (que se deve resolver, soltar etc.).

9. Numerais

		cardinal	ordinal	Adverbial
α'	1	είς, μία, ἐν	πρῶτος, η, ον	ἄπαξ
β'	2	δύο	δεύτερος, α, ον	δίς
γ'	3	τρεῖς, τρία	τρίτος, η, ον	τρίς
δ'	4	τέτταρες, τέτταρα	τέταρτος, η, ον	τετράκις
ε'	5	πέντε	πέμπτος, η, ον	πεντάκις
ζ'	6	ἕξ	εκτος, η, ον	έξακις
ζ'	7	έπτα	εβδόμος, η, ον	έπτακις
η'	8	όκτω	օγδοος, η, ον	όκτακις
θ'	9	έννεα	ενατος, η, ον	ένάκις
ι'	10	δέκα	δέκατος, η, ον	δεκάκις
ια'	11	ένδεκα	ένδεκατος, η, ον	ένδεκακις
ιβ'	12	δώδεκα	δωδέκατος, η, ον	δωδεκάκις
ιγ'	13	τρισκαίδεκα	τρισκαιδέκατος, η, ον	τρισκαιδεκάκις
ιδ'	14	τέτταρες καὶ δέκα	τέτταρακαιδέκατος, η, ον	τετρακαιδεκάκις
ιε'	15	πεντεκαίδεκα	πεντεκαιδέκατος, η, ον	πεντεκαιδεκάκις
ις'	16	έκκαιδεκα	έκκαιδεκατος, η, ον	έκκαιδεκάκις
ιζ'	17	έπτακαίδεκα	έπτακαιδέκατος, η, ον	έπτακαιδεκάκις
ιη'	18	όκτωκαίδεκα	όκτωκαιδέκατος, η, ον	όκτωκαιδεκάκις
ιθ'	19	έννεακαίδεκα	έννεακαιδέκατος, η, ον	έννεακαιδεκάκις
κ'	20	εἴκοσι	είκοστος, ή, όν	είκοσάκις
λ'	30	τριάκοντα	τριακοστός, ή, όν	τριακοντάκις
μ'	40	τετταράκοντα	τετταρακοστός, ή, όν	τετταρακοντάκις
ν'	50	πεντήκοντα	πεντηκοστός, ή, όν	πεντηκοντάκις
ξ'	60	έξηκοντα	έξηκοστός, ή, όν	έξηκοντάκις
ο'	70	έβδομήκοντα	έβδομηκοστός, ή, όν	έβδομηκοντάκις
π'	80	όγδοήκοντα	όγδοηκοστός, ή, όν	όγδοηκοντάκις
ϙ'	90	ένενήκοντα	ένενηκοστός, ή, όν	ένενηκοντάκις
ϙ'	100	έκατόν	έκατοστός, ή, όν	έκατοντάκις
σ'	200	διακόσιοι, αι, α	διακοσιοστός, ή, όν	διακοσιάκις
τ'	300	τριακόσιοι, αι, α	τριακοσιοστός, ή, όν	τριακοσιάκις
υ'	400	τετρακόσιοι, αι, α	τετρακοσιοστός, ή, όν	τετρακοσιάκις
φ'	500	πεντακόσιοι, αι, α	πεντακοσιοστός, ή, όν	πεντακοσιάκις
χ'	600	έξακόσιοι, αι, α	έξακοσιοστός, ή, όν	έξακοσιάκις
ψ'	700	έπτακόσιοι, αι, α	έπτακοσιοστός, ή, όν	έπτακοσιάκις
ω'	800	όκτακόσιοι, αι, α	όκτακοσιοστός, ή, όν	όκτακοσιάκις
ϟ'	900	ένακόσιοι, αι, α	ένακοσιοστός, ή, όν	ένακοσιάκις
,α	1000	χίλιοι, αι, α	χιλιοστός, ή, όν	χιλιάκις
,β	2000	δισχίλιοι, αι, α	δισχιλιοστός, ή, όν	δισχιλιάκις
,ι	10000	μύριοι, αι, α	μυριοστός, ή, όν	μυριάκις
,κ	20000	δισμύριοι, αι, α	δισμυριοστός, ή, όν	δισμυριάκις

- para alguns numerais usam-se símbolos específicos, como *stigma* (ζ) para 6; *kopa* (ϙ) para 90; *sampi* (ϟ) para 900.
- exemplos de numeração: ρνδ' = 154; ,αϟνδ' = 1954.

- cinquenta e quatro (νδ'): πεντήκοντα καὶ τέτταρες // τέτταρες καὶ πεντήκοντα // πεντήκοντα τέτταρες.
- da mesma forma os ordinais(νδ'): πεντηκοστός καὶ τέταρτος // τέταρτος καὶ πεντηκοστός // πεντηκοστός τέταρτος.
- substantivos numerais: μονάς, μονάδος (mônada); τριάς, τριάδος (tríade) ἐννεάς, ἐννεάδος (enéada); δέκας, δεκάδος (década); ἑκατοντάς, ἑκατοντάδος (centena); χιλιάς, χιλιάδος (milhar).
- como εῖς, μία, ἐν também se declinam οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν e μηδείς, μηδεμία, μηδέν (nenhum).

		εῖς, μία, ἐν		δύο	τρεῖς, τρία	τέτταρες, τέτταρα
Masc.	Fem.	Neutro	M F N	M F N	M F N	M F N
N	εῖς	μία	ἐν	δύο	τρεῖς	τρία
A	ἐνα	μίαν	ἐν	δύο	τρεῖς	τρία
G	ἐνός	μιᾶς	ἐνός	δυοῖν	τριῶν	τριῶν
D	ἐνί	μιᾷ	ἐνί	δυοῖν	τρισί	τρισί

10- Verbo SER e compostos

- Verbo ser (εἰμί)

	Indicativo		Subjuntivo	Optativo	Imperativo	Infinitivo
	Pres.	Imperf.				
SINGULAR	1 ^a εἰμί	ήν	ώ	εἴην		εῖναι
	2 ^a εἰ	ήσθα	ής	εἴης	ἴσθι	
	3 ^a ἐστί[ν]	ήν	ή	εἴη	ἔστω	Particípio ών, ὄντος
PLURAL	1 ^a ἐσμέν	ήμεν	ώμεν	εἴμεν		ών, ὄντος
	2 ^a ἐστέ	ήτε	ήτε	εἴτε	ἔστε	οὐσα, οὐσης
	3 ^a εἰσί[ν]	ήσαν	ώσι[ν]	εἴεν	ἔστων	όν, ὄντος
DUAL	2 ^a ἐστόν	ήστην	ήτον	εἴτον	ἔστον	
	3 ^a ἐστόν	ήστην	ήτον	εἴτην	ἔστων	

- a primeira pessoa do singular no indicativo vem de ἔσμι > εἰμι.
- a segunda pessoa do singular no indicativo vem de ἔσσι > ἔστι > εἰ.
- a terceira pessoa do singular, a primeira e a segunda do plural no indicativo vem do tema (έσ-) acrescido de suas respectivas desinências.
- a terceira pessoa do plural no indicativo vem de σεντι > ἔντι > ἔντι > ἔνσι > εἰσί.
- variações do optativo plural: εἴημεν, εἴητε, εἴησαν; do dual: εἴητον, εἴητην.
- tanto para o subjuntivo quanto para o optativo supõe-se o tema ἔσ-, que cai entre vogais que em seguida se contraem: ἔσ-ω > ὥ / ἔσ-ίη-ν > εἴην.
- na 2^a pessoa do singular do imperativo, o tema é σ- seguido da desinência -θι com a prótese de ι-: σ-θι > ισθι. A terceira pessoa do plural pode variar: ὄντων / ἔστων / ἔστωσαν.
- a desinência do infinitivo é -ναι, breve quanto à acentuação: ἔσ-ναι > εῖναι.
- o particípio se forma com tema + vogal temática + -vt no masculino e neutro; no feminino acrescenta-se -ja:

- masculino σ-ο-ντ > ὄντ > ὄν, ὄντος;
- feminino σ-ο-ντ-ja > σοντια > ὄντια > ὄνσα > οὔσα, οὔσης;
- neutro σ-ο-ντ > ὄντ > ὄν, ὄντος.

10a. Futuro do verbo SER

		Indicativo	Optativo	Infinitivo
SINGULAR	1 ^a	ἐσομαι	ἐσοίμην	ἐσεσθαι
	2 ^a	ἐσῃ	ἐσοιο	
	3 ^a	ἐσται	ἐσοιτο	Particípio
PLURAL	1 ^a	ἐσόμεθα	ἐσοίμεθα	ἐσόμενος, ου
	2 ^a	ἐσεσθε	ἐσοισθε	ἐσομένη, ης
	3 ^a	ἐσονται	ἐσοιντο	ἐσόμενον, ου
DUAL	2 ^a	ἐσεσθον	ἐσοισθην	
	3 ^a	ἐσεσθον	ἐσοισθην	

- indicativo, segunda pessoa do singular: ἐσεσαι > ἐσεαι > ἐσῃ;
- indicativo, terceira pessoa do singular: ἐσεται > ἐσται;
- optativo, segunda pessoa do singular: ἐσοισο > ἐσοιο.

Composto de εἰμί: este verbo se presta a composições com quase todas as preposições. É de se notar que essas preposições, em geral antigos advérbios, transferem ao verbo *ser* o seu significado. Assim: παρά - ἀπό - σύν - πρός - ἐν - μετά - ύπο - περί - κτλ.

πάρειμι - estar presente
σύνειμι - estar com
ἔνειμι - estar em (dentro)
ὑπειμι - estar sob

ἀπειμι - estar ausente
πρόσειμι - juntar-se a (frente)
μέτειμι - intervir
περίειμι - cercar, sobrepor-se

11 - Palavras Invariáveis

11a. Preposições

ἀμφί	Gen/ acus/ dat	De onde; para onde; onde	ἀνά	Acusativo	Acima de; para cima
ἄνευ	Genitivo	Sem	ἀπό	Genitivo	Desde; a partir de
διά	Genit/ acus	Através; por meio de	ἐκ [ἐξ]	Genitivo	A partir de; para fora
ἐν	Dativo/locativo	Em	εἰς	Acusativo	Na direção de
ἐπί	Gen/acus/dat	Sobre	μετά	Gen/acus	Com; depois
παρά	Gen/acus/dat	Da parte de; contra; junto	περί	Gen/acus/dat	Em torno de
πρός	Gen/acus/dat	Da parte de; contra; junto	σύν	Dativo	Com
ύπερ	Gen/acus	Sobre	ὑπό	Gen/acus/dat	Por; sob

11b. Conjunções e partículas

ἀλλά	Mas	ἄν [έάν]	Se
εἰ	Se	γάρ	Pois
ἢ	Ou	ἴνα	Para que
καί [τε ... καί]	Também; e	ὅτε	Quando
ὅτι	Que	ώς	Que

- μέν ... δέ: partículas usadas na correlação de orações, sem valor semântico.

11c. Advérbios

ἀεί	Sempre	ἡδη	Já; logo
μή [μήποτε]	Não; nunca	νῦν	Agora
οὐ [οὐποτε]	Não; nunca (indic.)	πότε	Uma vez
τότε	Então		

I- TRADUÇÃO:

- Ο πιστός φίλος θησαυρός ἔστι τῷ ἀνθρώπῳ.
- Ἄνθρωπος, μικρὸς κόσμος.
- Ο χρόνος ιατρὸς τῶν πόνων.
- Ο τῶν ἀνθρώπων βίος δῶρον τῶν θεῶν ἔστιν.
- Ο ὑπνος τοῦ θανάτου ἀδελφός ἔστιν.
- Κοινὰ τὰ τῶν φίκων.
- Χαλεπὰ τὰ καλά.
- Ἄδικος πλοῦτος οὕποτε βέβαιός ἔστιν.
- Ἡ Αἴγυπτός ἔστι τοῦ Νείλου ποταμοῦ δῶρον.
- Οὐ ράδιά ἔστι τὰ τῶν δούλων ἔργα.
- Τοῖς πονηροῖς οὐ πολλοί εἰσι φίλοι.
- Δοῦλοι εἰσι πολλοὶ ἄνθρωποι τῶν καιρῶν.

VOCABULÁRIO I

ἀδελφός [ό]	-irmão	κόσμος, οὐ [ό]	-universo
ἀδικος, ον	-injusto, a	μικρός, ἡ, όν	-pequeno, a
Αἴγυπτος, ου [ή]	-Egito	Νεῖλος, ου [ό]	-Nilo
ἄνθρωπος, ου [ό]	-homem	οὐ; οὔποτε	-não; nunca
βέβαιος, α, ον	-seguro	πιστός, ἡ, όν	-fiel
βίος, ου [ό]	-vida	πλοῦτος, ου [ό]	-riqueza
δοῦλος, ου [ό]	-escravo	πολλοί, αί, ἡ	-muitos, as
δῶρον, ου [τό]	-presente	πονηρός, ἡ, όν	-malvado, a
ἔργον, ου [τό]	-obra	πόνος, ου [ό]	-sofrimento
θάνατος, ου [ό]	-morte	ποταμός, ου [ό]	-rio
θεός, οῦ [ό]	-deus	ράδιος, α, ον	-fácil
θησαυρός, οῦ [ό]	-tesouro	ὑπνος, ου [ό]	-sono
ιατρός, οῦ [ό]	-médico	φίλος, ου [ό]	-amigo
καιρός, οῦ [ό]	-ocasião	χαλεπός, ἡ, όν	-difícil
καλός, ἡ, όν	-belo, a	χρόνος, ου [ό]	-tempo
κοινός, ἡ, όν	-comum		

12- Substantivos de temas em α/η.

12. 1. femininos

ἡ παιδεία	a educação
ἡ ἡμέρα	o dia
ἡ κεφαλή	a cabeça
ἡ γλῶττα	a língua

SINGULAR

N.	ἡ παιδεία	ἡμέρα	κεφαλή	γλῶττα
V.	παιδεία	ἡμέρα	κεφαλή	γλῶττα
A.	τὴν παιδείαν	ἡμέραν	κεφαλήν	γλῶτταν
G.	τῆς παιδείας	ἡμέρας	κεφαλῆς	γλώττης
D.	τῇ παιδείᾳ	ἡμέρᾳ	κεφαλῇ	γλώττῃ

PLURAL

N.	αἱ παιδεῖαι	ἡμέραι	κελαλαί	γλῶτται
V.	παιδεῖαι	ἡμέραι	κεφαλαί	γλῶτται
A.	τὰς παιδείας	ἡμέρας	κεφαλάς	γλώττας
G.	τῶν παιδειῶν	ἡμερῶν	κεφαλῶν	γλωτῶν
D.	ταῖς παιδείαις	ἡμέραις	κεφαλαῖς	γλώτταις

DUAL

N/A	τὼ παιδεῖα	ἡμέρα	κεφαλά	γλώττα
G/D	τοῖν παιδείαιν	ἡμέραιν	κεφαλαῖν	γλώτταιν

- α puro e α impuro ou misto
- nomes em α puro são aqueles cujo radical termina em vogal ou ρ; eles conservam o α em todos os casos;
- nomes em α impuro ou misto são aqueles cujo radical termina em qualquer consoante, menos ρ, e fazem o genitivo e o dativo singular em -ης, -η, no plural são iguais aos de α puro;
- o plural de todos os nomes em α/η (fem. e masc.) é em α, menos o genitivo, que é -ῶν.

12. 2. masculinos em ας/ης

ὁ στρατιώτης	o soldado
ὁ νεανίας	o jovem, rapaz
ὁ Θουκιδίδης	Tucídides

SINGULAR

N.	ὁ στρατιώτης	ὁ νεανίας	ὁ Θουκιδίδης
V.	στρατιώτα	νεανία	Θουκιδίδη
A.	τὸν στρατιώτην	τὸν νεανίαν	τὸν Θουκιδίδην
G.	τοῦ στρατιώτου	τοῦ νεανίου	τοῦ Θουκιδίδου
D.	τῷ στρατιώτῃ	τῷ νεανίᾳ	τῷ Θουκιδίδῃ

PLURAL

- N. οἱ στρατιῶται οἱ νεανίαι οἱ Θουκιδίδαι
 V. στρατιῶται νεανίαι Θουκιδίδαι
 A. τοὺς στρατιώτας τοὺς νεανίας τοὺς Θουκιδίδας
 G. τῶν στρατιωτῶν τῶν νεανιῶν τῶν Θουκιδιδῶν
 D. τοῖς στρατιώταις τοῖς νεανίαις τοῖς Θουκιδίδαις

DUAL

- N.V.A τῷ στρατιῶτᾳ τῷ νεανίᾳ τῷ Θουκιδίδᾳ
 G. D. τοῖν στρατιώταιν τοῖν νεανίαιν τοῖν Θουκιδίδαιν

12.3. particularidades na declinação dos masc. em -ας/ης

- o -ς do nominativo masculino singular.
- o -ou do genitivo masculino singular (emprestado do artigo masculino).
- o -α do vocativo masculino singular dos nomes comuns.
- os nomes próprios em -ης perdem o -ς no vocativo singular.

II- TRADUÇÃO

- Θαυμαστή ἔστιν ἡ τῶν μελιττῶν σοφία.
- Ἡ πεῖνα τῆς δύψης ἀδελφή ἔστιν.
- Ἐνδοξός ἔστιν ἡ φιλία Ὁρέστου καὶ Πυλάδου.
- Παρῆμεν τῇ ἑορτῇ.
- Ἡ εὐθυτάτῃ ὁδὸς ταχίστη ἔστιν.
- Δόξα μὲν ἐντιμος, ἀβέβαιος δέ· καὶ κάλλος μὲν περιμάχητον, ὀλιγοχρόνιον δέ· καὶ ύγεια μὲν τίμιος, φθάρτη δέ· ἡ δὲ σωφροσύνη μόνη ἔστιν ἀθάνατος.
- Λύπης ιατρός ἔστιν ἀνθρώποις χρόνος.
- Καλὸν ἡσυχία // ἡ ἡσυχία καλή // ἡ καλὴ ἡσυχία.
- Ἡ τοῦ σοφοῦ ψυχὴ ἡσυχός ἔστιν ἐν ταῖς τοῦ βίου συμφοραῖς.
- Οἱ νόμου ψυχὴ τῆς πολιτείας είσιν.

VOCABULÁRIO II

ἀβέβαιος, ον	-inseguro	ἀδελφή, ης [ἡ]	-a irmã
ἀθάνατος, ον	-imortal	δίψη, ης [ἡ]	-a sede
δόξα, ης [ἡ]	-a glória, a opinião	ἐνδοξός, ον	-ilustre
ἐντιμος, ον	-estimado, considerado	ἑορτή, ης [ἡ]	-a festa
εὐθύτατος, η, ον	-o mais reto	ἡσυχία, ας [ἡ]	-a calma
ἡσυχος, ον	-tranquilo, a	θαυμαστός, ή, όν	-admirável
κάλλος, ους [τό]	-o belo, a beleza	ιατρός, ου [ό]	-o médico
καλός, ή, όν	-belo, a	λύπη, ης [ἡ]	-a dor, a tristeza
μέλιττα, ης [ἡ]	-a abelha	μόνος, η, ον	-só, único
νόμος, ον [ό]	-a lei	όδός, ου [ή]	-o caminho, a via
όλιγοχρόνιος, ον	-transitório	Ὀρέστης, ου [ό]	-Orestes
παρῆμεν	-estávamos presentes	πεῖνα, ης [ή]	-a fome
περιμάχητος, ον	-desejável	πολιτεία, ας [ή]	-o governo
Πυλάδης, ου [ό]	-Pílades	σοφία, ας [ή]	-habilidade, sabedoria
σοφός, ου [ό]	-sábio	συμφορά, ἄς [ή]	-a desgraça, o acaso
σωφροσύνη, ης [ἡ]	-a sabedoria, a moderação	τάχιστος, η, ον	-o mais rápido

τίμιος, ον	-caro, precioso	ύγιεια, ας [ή] φιλία, ας [ή]	-a saúde
φθάρτος, η, ον	-corruptível		-a amizade
ψυχή, ης [ή]	-a alma, o sopro		

13- PRONOMES

13.1. PESSOAIS

SINGULAR		1 ^a . pessoa	DUAL
N	ἐγώ	ἡμεῖς	νώ
A	ἐμέ - με	ἡμᾶς	νώ
G	ἐμοῦ - μου	ἡμῶν	νῷν
D	ἐμοί - μοι	ἡμῖν	νῷν

SINGULAR		2 ^a . pessoa	DUAL
N	σύ	νμεῖς	σφώ
A	σέ - σε	νμᾶς	σφώ
G	σοῦ - σου	νμῶν	σφῷν
D	σοί - σοι	νμῖν	σφῷν

- 3^a. pessoa: αὐτός, αὐτή, αὐτό.

13.2. DEMONSTRATIVOS

- 1^a. pessoa: ὅδε, ἥδε, τόδε (hic, haec, hoc) – este, esta, isto.
- O artigo é seguido de -δε, que é parte indeclinável.
- 2^a. pessoa: οὗτος, αὕτη, τοῦτο (iste, ista, istud) – esse, essa, isso.

MASCULINO		SINGULAR FEMININO	NEUTRO
N	οὗτος	αὕτη	τοῦτο
A	τοῦτον	ταύτην	τοῦτο
G	τούτου	ταύτης	τούτου
D	τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ

MASCULINO		PLURAL FEMININO	NEUTRO
N	οὗτοι	αὗται	ταῦτα
A	τούτους	ταύτας	ταῦτα
G	τούτων	τούτων	τούτων
D	τούτοις	ταύταις	τούτοις

- DUAL (masc., fem. e neutro): Nom./Acus. τούτω; Gen./Dat. τούτοιν.
- 3^a. pessoa: ἐκεῖνος, ἐκείνη, ἐκεῖνο (ille, illa, illud//is,ea, id) – aquele, aquela, aquilo.

13.3. INTERROGATIVOS

- τίς, τί - quem? quê?

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	τίς - τί	τίνες - τίνα	τίνε
A	τίνα - τί	τίνας - τίνα	τίνε
G	τίνος - τοῦ	τίνων	τίνοιν
D	τίνι - τῷ	τίσι(ν)	τίνοιν

13.4. INDEFINIDOS

- Τις, τι - alguém/quem, algo/ o que.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	τις - τι	τινές - τινά	τινέ
A	τινά - τι	τινάς - τινά	τινέ
G	τινός - τοῦ	τινῶν	τινοῖν
D	τινι - τῷ	τισί(ν)	τινοῖν

13.5. RELATIVOS

- ὅς, ᾃ, ὅ (qui, quae, quod) – que, o qual.

	Masculino	SINGULAR Feminino	Neutro
N	ὅς	ἥ	ὅ
A	ὅν	ἥν	ὅ
G	οὗ	ἥς	οὐ
D	ὅ	ἥ	ὅ

	Masculino	PLURAL Feminino	Neutro
N	οἵ	αῖ	ἄ
A	οὓς	ᾶς	ἄ
G	ών	ῶν	ών
D	οἵς	αῖς	οῖς

- DUAL (masc., fem. e neutro): Nom./Acus. ὅ; Gen./Dat. οἶν.
- Relativos compostos e indefinidos: ὅστις, ᾃτις, ὅτι – aquele que / qualquer um que, aquela que / qualquer uma que, aquilo que / qualquer coisa que.

14- O VERBO GRECO

14.1. Generalidades

- Há dois grupos de verbos: verbos em -ω e verbos em -μι.
- Apesar das aparências, as diferenças na flexão não são muitas.
- O verbo grego possui:

- tempo: presente, passado e futuro (no modo indicativo);
- modo: indicativo, subjuntivo, imperativo, optativo, infinitivo e particípio;

- voz: ativa, média e passiva;
- aspecto: inacabado (*infectum*), aoristo (pontual) e acabado (*perfectum*).

4. As vozes *ativa* e *passiva* não apresentam dificuldades; mas o grego possui a *voz média*, cujo significado é que o sujeito pratica a ação *para si mesmo, ou no seu interesse*, isto é, ele está subjetivamente interessado na ação, da qual pode sofrer consequências.

5. Formalmente não há distinção entre voz média e voz passiva – a não ser no tempo *futuro* e no aspecto *aoristo*; nestes dois casos há formas distintas para a voz ativa, média e passiva.

6. Os verbos em -ω, no sistema do *infectum*, possui uma *vocal de ligação* que se insere entre o radical e a desinência. Essa vocal ora é ο se a desinência começa por μ ou ν, ora é ε nos outros casos. Em consequência, se o radical verbal terminar por uma vocal haverá contração com a vocal de ligação.

14.2. Desinências

- O grego possui desinências *primárias* e desinências *secundárias*. Elas são *ativas* e *médio-passivas*. São as seguintes:

	ATIVAS		MÉDIO-PASSIVAS	
	Primárias	Secundárias	Primárias	Secundárias
SINGULAR	1 ^a μι/ω	μ > ν	μαι	μην
	2 ^a σι/ς	ς	σαι	σο
	3 ^a τι > σι	τ	ται	το
PLURAL	1 ^a μεν	μεν	μεθα	μεθα
	2 ^a τε	τε	σθε	σθε
	3 ^a ντι	ντ	νται	ντο
DUAL			1 ^a μεθον	μεθον
	2 ^a τον	τον	2 ^a σθον	σθον
	3 ^a την	την	3 ^a σθον	σθην

- As desinências primárias se empregam:
 - no *indicativo*: presente, futuro, perfeito (menos no sing. do ativo);
 - em todo o *subjuntivo*;
- As desinências secundárias se empregam:
 - no *indicativo*: imperfeito, aoristo e mais-que-perfeito;
 - em todo o *optativo* (menos a 1^a p. sing. presente ativo dos verbos em ω).
- Negação (não; nunca)
- Modo Indicativo – οὐ; outros modos – μή. Com advérbio de tempo – οὐποτε/ μήποτε.

14.3. Indicativo Presente dos verbos em -ω

[λύω: solto, desligo.]	
VOZ ATIVA	VOZ MÉDIO-PASSIVA
λύω	λύομαι
λύεις	λύῃ [ει]
λύει	λύεται
λύομεν	λυόμεθα
λύετε	λύεσθε
λύουσι [v]	λύονται
DUAL	
λύετον	λύεσθον
λύετον	λύεσθον

- SINGULAR 1. λύ-ω alongamento da vogal -o;
2. λύε - σι > λύει + ζ (análogo) > λύεις;
3. λύ - ε - τι > λύεσι > λύει;
- PLURAL 3. λύοντι > λύουσι (v); τ > ζ antes de ι (queda do v antes de σ e alongamento compensatório);
- SINGULAR 2. λύεσαι > λύει/λύῃ (queda do σ intervocálico > εαι > ει/η);
- INFINTIVO: (ativo) λύε - φεν > λύειν;
(mídia-passivo) λύ-ε-σθαι.

14.4. IMPERATIVO

Desinências		
	ATIVAS	MÉDIO-PASSIVAS
SINGULAR	1 -----	-----
	2 -θι / -ον / -ζ	-σο / -αι
	3 -τω	-σθω
PLURAL	1 -----	-----
	2 -τε	-σθε
	3 -ντων / -τωσαν	-σθων / -σθωσαν
DUAL	1 -----	-----
	2 -τον	-σθον
	3 -των	-σθων

- não há 1ª pessoa.
a 2ª pessoa sofre variação segundo o verbo seja temático (λύω) ou atemático (em -μι); nos verbos temáticos, não há desinência, pois -ε é vogal temática.

PESSOA	ATIVO	MÉDIO-PASSIVO
2ª sing.	λύ-ε	λύ-ε-σο > λύον
3ª sing.	λυ-έ-τω	λυ-έ-σθω
2ª plural	λύ-ε-τε	λύ-ε-σθε
3ª plural	λυ-ό-ντων	λυ-έ-σθων
	DUAL	DUAL
2ª	λύ-ε-τον	λύ-ε-σθον
3ª	λύ-έ-των	λυ-έ-σθων

14.5. Subjuntivo e Optativo

SUBJUNTIVO			OPTATIVO	
Pessoa	ativo	médio-pass.	ativo	médio-pass.
1 ^a s.	λύω	λύ-ω-μαι	λύ-οι-μι	λυ-οί-μην
2 ^a s.	λύῃς	λύ-η *	λύ-οι-ς	λύ-οι-ο
3 ^a s.	λύῃ	λύ-η-ται	λύ-οι	λύ-οι-το
1 ^a p.	λύ-ω-μεν	λυ-ώ-μεθα	λύ-οι-μεν	λυ-οί-μεθα
2 ^a p.	λύ-η-τε	λύ-η-σθε	λύ-οι-τε	λύ-οι-σθε
3 ^a p.	λύ-ω-σι	λύ-ω-νται	λύ-οι-εν	λύ-οι-ντο
DUAL			DUAL	
2 ^a	λύ-η-τον	λύ-η-σθον	λυ-οί-την	λυ-οί-σθην
3 ^a	λύ-η-τον	λύ-η-σθον	λυ-οί-την	λυ-οί-σθην

- 2^a pessoa do singular do subjuntivo médio-passivo: *λύησαι > λύῃ > λύῃ.

14.6. Indicativo Presente dos verbos em -μι

[δίδωμι: dou; τίθημι: ponho]

pessoa	ativo	médio-pass.	ativo	médio-pass.
1 ^a sg.	δίδω-μι	δίδο-μαι	τίθη-μι	τίθε-μαι
2 ^a sg.	δίδω-ς	δίδο-σαι	τίθη-ς	τίθε-σαι
3 ^a sg.	δίδω-σι	δίδο-ται	τίθη-σι	τίθε-ται
1 ^a pl.	δίδο-μεν	διδόμεθα	τίθε-μεν	τιθέ-μεθα
2 ^a pl.	δίδο-τε	δίδο-σθε	τίθε-τε	τίθε-σθε
3 ^a pl.	διδό-ασι	δίδο-νται	τιθέ-ασι	τίθε-νται
DUAL			DUAL	
2 ^a	δίδο-τον	δίδο-σθον	τίθε-τον	τίθε-σθον
3 ^a	δίδο-τον	δίδο-σθον	τίθε-τον	τίθε-σθον

14.7. Imperativo Presente dos verbos em -μι

[δίδωμι: dou; τίθημι: ponho]

pessoa	ativo	médio-pass.	ativo	médio-pass.
2 ^a sg.	δίδου*	δίδοσσο	τίθει*	τίθεσσο
3 ^a sg.	διδότω	διδόσθω	τιθέτω	τιθέσθω
2 ^a pl.	δίδοτε	δίδοσθε	τίθετε	τιθέσθε
3 ^a pl.	διδόντων	διδόσθων	τιθένθων	τιθέσθων
DUAL			DUAL	
2 ^a	δίδοτον	δίδοσθον	τίθετον	τιθέσθον
3 ^a	διδότων	διδόσθων	τιθέτων	τιθέσθων

- 2^a pessoa do singular ativo: *δίδοε > δίδου // τίθεε > τίθει.

III- TRADUÇÃO

- Κρίνει φίλους ὁ καιρός.
- Κακόν φέρουσι καρπὸν οἱ κακοὶ φίλοι.
- Δῶρα θεοὺς πείθει.
- κακὸν κακῷ ἔπεται· κακὴ κακῇ ἔπεται· κακὰ κακοῖς ἔπεται.
- Πάλιν χρόνῳ τ' ἀρχαῖα καινὰ γίγνεται.
- Λόγον δὲ μόνος ἔχει ἄνθρωπος τῶν ζώων.
- Δίωκε δόξαν κ' ἀρετήν, φεῦφε ψύγον.

8. Ἀχάριστος ἀνθρωπος μὴ νομίζέσθω φίλος.
9. Αἱ συμφοραὶ τῶν ἀνθρώπων ἄρχουσι καὶ οὐκὶ οἱ ἀνθρωποι τῶν συμφορῶν.
10. Ανάγκη οὐδὲ θεοὶ μάχονται.
11. Οἱ θεοὶ πολλὰ διδόσι.
12. Ὁ μισθὸς τῇ στρατιῇ διαδίδοται.
13. Αἰσχρῶς τοῖς πολεμίοις παραδιδόμεθα.
14. Ὁ πλοῦτος πολλάκις μετατίθησι τὸν τῶν ἀνθρώπων τρόπον.
15. Τῶν ὁγαθῶν τὸν πλοῦτον ὕστατον τίθει, ἀβεβαιότατος γάρ ἐστιν.

VOCABULÁRIO III

ἀβεβαιότατος, η, ον	-o mais inseguro, a	ἀγαθός, ἡ, ὁν	-bom, boa, boa coisa
αἰσχρῶς	-vergonhosamente	ἀλλά	-mas (conjunção)
ἀνάγκη, ης [ή]	-a fatalidade, a obrigação	ἀρετή, ἡς [ή]	-a virtude
ἀρχαῖος, α, ον	-antigo	ἄρχω (com genitivo)	-comandar, governar
ἀχάριστος, ος, ον	-ingratto	γίγνομαι	-vir a ser, tornar-se
διαδίδωμι	-distribuir	δίδωμι	-dar
διώκω	-perseguir	ἔπομαι (com dativo)	-seguir
ἔχω	-ter	ζῶν, ον [τό]	-o animal, o vivente
ῆβη, ης [ή]	-adolescência	καινός, ἡ, ὁν	-novo, recente
καιρός, ον [ό]	-oportunidade, momento	κακός, ἡ, ὁν	-mau, má, coisa má
καρπός, ον [ό]	-o fruto	κρίνω	-julgar, discernir
λόγος, ου [ό]	-a palavra, o discurso	μάχομαι (com dativo)	-lutar
μετατίθημι	-mudar	μισθός, ον [ό]	-o salário
μόνος, η, ον	-único, só	νομίζω	-pensar, julgar, considerar
νύμφη, ης [ή]	-noiva, ninfa	οὐδέ	-e não; nem
παίζω	-brincar	πάλιν	-em sentido contrário, de novo
παραδίδωμι	-dar, entregar	πείθω	-convencer
πλοῦτος, ου [ό]	-a riqueza	πολέμιος, ου [ό]	-o inimigo
πολλοί, αί, á	-muitos, as, muitas coisas	πολλάκις	-frequentemente
στρατιά, ἄς [ή]	-a tropa, o exército	συμφορά, ἄς [ή]	-a circunstância, o acaso
τέρπω	-saciar, agradar, alegrar	τίθημι	-pôr
τρόπος, ου [ό]	-o modo, a maneira	ὕστατος, η, ον	-último, a
φέρω	-carregar	φεύγω	-evitar, fugir
ψεύδω	-enganar; mentir	ψόγον, ον [τό]	-censura, crítica

14.8. Indicativo Passado e Futuro

- **Imperfeito:** completando o sistema do presente (ação em desenvolvimento – *Infectum*) temos o imperfeito, que é a ação em desenvolvimento no passado.
- **Conjugação:** aumento + radical do presente + desinências secundárias.
- **Aumento:** prefixo (*ε-*), que se antepõe ao radical verbal nos “tempos históricos”, no indicativo imperfeito, aoristo e mais-que-perfeito.
- **Futuro:** embora pertença ao sistema do presente quanto à forma, o futuro, um antigo desiderativo, não tem o sentido de ação em desenvolvimento; é mais ou menos uma projeção do presente, com conotação muitas vezes subjetiva, daí muitos verbos ativos terem um futuro médio.
- **Conjugação:** radical verbal + característica temporal de futuro (*σ*) + vogal de ligação + desinências pessoais primárias.

IMPERFEITO			FUTURO		
ativo	médio-passivo	ativo	médio	passivo	
ἔλυον	ἔλυόμην	λύσω	λύσομαι	λυ-θή-σ-ο-μαι	
ἔλυες	ἔλύεσο > ἔλύουν	λύσεις	λύσεσαι > λύσῃ	λυ-θή-σ-ε-σαι > -ῃ/-ει	
ἔλυε	ἔλύετο	λύσει	λύσεται	λυ-θή-σ-ε-ται	
ἔλύομεν	ἔλυόμεθα	λύσομεν	λυσόμεθα	λυ-θη-σ-ó-μεθα	
ἔλύετε	ελύεσθε	λύσετε	λύσεσθε	λυ-θή-σ-ε-σθε	
ἔλυον	ἔλύοντο	λύσουσι	λύσονται	λυ-θή-σ-ο-νται	
DUAL			DUAL		
ἔλυέτην	ἔλυέσθην	λύσετον	λύσεσθον	λυ-θή-σ-ε-σθον	
ἔλυέτην	ἔλυέσθην	λύσετον	λύσεσθον	λυ-θή-σ-ε-σθον	

14.9. Verbos atemáticos ou em -μι

IMPERFEITO			FUTURO		
ativo	médio-passivo	ativo	médio	passivo	
ἐ-δί-δω-ν	ἐ-διδό-μην	δώ-σ-ω	δώ-σ-ομαι	δο-θή-σομαι	
ἐ-δί-δω-ς	ἐ-δίδο-σο	δώ-σ-εις	δώ-σ-ει / -ῃ	δο-θή-σει / -ῃ	
ἐ-δί-δω	ἐ-δίδο-το	δώ-σ-ει	δώ-σ-εται	δοθήσεται	
ἐ-δί-δο-μεν	ἐ-διδό-μεθα	δώ-σ-ομεν	δω-σ-όμεθα	δο-θη-σόμεθα	
ἐ-δί-δο-τε	ἐ-δίδο-σθε	δώ-σ-ετε	δώ-σ-εσθε	δο-θή-σεσθε	
ἐ-δί-δο-σαν	ἐ-δίδο-ντο	δώ-σ-ουσιν	δώ-σ-ονται	δο-θή-σονται	
DUAL			DUAL		
ἐ-δι-δό-την	ἐ-διδό-σθην	δώ-σ-ετον	δώ-σ-εσθον	δο-θή-σεσθον	
ἐ-δι-δό-την	ἐ-διδό-σθην	δώ-σ-ετον	δώ-σ-εσθον	δο-θή-σεσθον	

- as desinências são as mesmas, menos a 3ª pessoa do plural, que é **-σαν** (emprestada do aoristo sigmático); nos verbos atemáticos ativos há alternância longa/breve, singular/plural no radical do imperfeito, com ditongação das 1ª, 2ª e 3ª pessoas do singular (ἔδιδουν, ἐδίδους, ἐδίδου).

IMPERFEITO			FUTURO		
ativo	médio-passivo	ativo	médio	passivo*	
ἐ-τί-θη-ν	ἐ-τιθέ-μην	θή-σ-ω	θή-σ-ομαι	τε-θή-σομαι	
ἐ-τί-θη-ς	ἐ-τιθέ-σο	θή-σ-εις	θή-σ-ει / -ῃ	τε-θή-σει	
ἐ-τί-θη	ἐ-τιθέ-το	θή-σ-ει	θή-σ-εται	τε-θή-σεται	
ἐ-τί-θε-μεν	ἐ-τιθέ-μεθα	θή-σ-ομεν	θη-σ-όμεθα	τε-θη-σόμεθα	
ἐ-τί-θε-τε	ἐ-τιθέ-σθε	θή-σ-ετε	θή-σ-εσθε	τε-θή-σεσθε	
ἐτίθεσαν	ἐ-τιθέ-ντο	θή-σ-ουσιν	θή-σ-ονται	τε-θή-σονται	
DUAL			DUAL		
ἐ-τι-θέ-την	ἐ-τιθέ-σθην	θή-σ-ετον	θή-σ-εσθον	τε-θή-σεσθον	
ἐ-τι-θέ-την	ἐ-τιθέ-σθην	θή-σ-ετον	θή-σ-εσθον	τε-θή-σεσθον	

- *Psilose (perda da aspiração): **θεθήσομαι** > **τεθήσομαι**.
- Nos verbos atemáticos ativos há alternância longa/breve, singular/plural no radical do imperfeito, com ditongação das 1ª, 2ª e 3ª pessoas do singular (ἐτίθειν, ἐτίθεις, ἐτίθει).
- Acentuação:** Contrariamente ao que acontece com os nomes, nos verbos, a tendência é recuar a tônica para o radical; é o que se chama de “tendência regressiva”; isto na medida em que a sílaba final permitir, dependendo de sua

natureza. Valem aqui as mesmas observações feitas com referência à acentuação dos nomes.

- **Voz Médio-Passiva:** não existe uma voz Médio-Passiva, mas sim *desinências* que são comuns a essas duas vozes; o que distingue a voz passiva da média é a característica passiva η / θη que se acrescenta ao radical verbal, e isto só no *futuro* e no *aoristo*; nos outros tempos as formas são comuns.

IV- TRADUÇÃO

1. Οἱ Πέρσαι τὰ τέκνα εἰς ἀλήθειαν ἐπαίδευνον.
2. Ἐν Ἀθήναις οἱ πολῖται ἐν ταῖς ἐκκλησίαις ἐβούλευνον.
3. Οἱ Πέρσαι τῷ ἡλίῳ καὶ τῇ σελήνῃ καὶ τῇ γῇ καὶ ἀνέμοις ἔθυον.
4. Ὁ σοφὸς καρατήσει τοῦ κακοῦ.
5. Οἱ τῶν κακῶν λόγοι βλάψουσι τὸν τῶν ἀρίστων βίον.
6. Οἱ Λακεδαιμόνιοι πέμψουσι σῖτον καὶ οἶνον εἰς τοὺς ἐν τῇ νήσῳ συμμάχους.
7. Ἐν ταῖς τῶν Ἀθηναίων ἐκκλησίαις ἐδίδοτο ὁ λόγος τῷ πολίτῃ.
8. Οἱ Σπαρτιᾶται τὰ τοῦ βίου ἀγαθὰ δεύτερα ἐτίθεσαν τῆς δόξης.
9. Τὰ τοῦ βίου ἀγαθὰ δεύτερα ἐτίθετο τῆς δόξης ὑπὸ τῶν Σπαρτιατῶν.
10. Οἱ θεοὶ μοι ἀντὶ κακῶν ἀγαθὰ διδοῖεν.
11. Ἐντιθῶμεν τοῖς νέοις τὸν τῆς σοφίας ἔρωτα.
12. Μήποτε ὑπὸ τῶν φύλων προδιδοῖο.
13. Ἐὰν δῶρον τι μετ' εὐνοίας διδῶται, ἡδὺ ἐστιν ἀποδέχεσθαι.
14. Ὁ στρατὸς ὑπὸ αὐτοῦ τοῦ στρατηγοῦ προύδιδοτο.
15. Οἱ στρατηγοὶ διεδίδοσαν τὸ ἀργύριον τοῖς στρατιώταις.

VOCABULÁRIO IV

ἀγαθός, ἡ, ὅν	-bom, boa, coisa boa	Ἀθῆναι, ὄν [αί]	-Atenas
ἀλήθεια, ας [ἡ]	-a verdade	ἀνεμος, ου [ό]	-o vento
ἀντί	-em lugar de (preposição)	ἀποδέχομαι	-receber
ἀγύριον, ου [tó]	-o soldo, o dinheiro	ἄριστος, η, ον -ο,	a melhor (superlativo)
αὐτός, ἡ, ó	-o próprio, o mesmo	βίος, ου [ό]	-a vida
βλάπτω	-prejudicar	βουλεύω	-deliberar
βούλομαι	-querer, desejar	γῆ, γῆς [ἡ]	-a terra
δεύτερος, α, ον	-segundo, a; depois de	διαδίδωμι	-distribuir
δίδωμι	-dar	δόξα, ης [ή]	-a glória
ἐάν [εὶ - ἄν]	-se acaso (conjunção)	εἰς -para (preposição de acusativo)	
ἐκκλησία, ας [ή]	-a assembleia	ἐντίθημι	-impor, inspirar
ἔρως, ἔρωτος [ό]	-o amor	εὔνοια, ας [ή]	-a benevolência
ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ	-doce, agradável	ἥλιος, ου [ό]	-o sol
θύω	-fazer sacrifício	κρατέω -dominar, governar (genitivo)	
Λακεδαιμόνιος, α, ον	-lacedemônio, a	λόγος, ου [ό]	-a palavra
μετά	-com (genitivo)	μήποτε	-nunca, jamais
νέος, α, ον	-jovem	νήσος, ου [ή]	-a ilha
οἶνος, ου [ό]	-o vinho	παιδεύω	-educar, instruir
πέμπω	-enviar	Πέρσης, ου [ό]	-o Persa
πόλις, πόλεως [ή]	-a cidade	πολίτης, ου [ό]	-o cidadão
προδίδωμι	-entregar, trair	σελήνη, ης [ή]	-a lua

σῖτος, ου [ó]	-[τὰ σῖτα] -o trigo, o pão	σοφία, ας [ή]	-a sabedoria
Σπαρτιάτης, ου [ó]	-o espartano	στρατηγός, ου [ό]	-o comandante
στρατιά, ἄς [ή]	-soldadesca, batalhão	στρατιώτης, ου [ό]	-o soldado
στρατός, οῦ [ό]	-o exército	σύμμαχος, ου [ό]	-o aliado
τέκνον, ου [τό]	-a criança	τίθημι	-pôr
τις, τι	-alguém, algo	φοβοῦμαι	-temer

15. Verbos de tema em vogal

Além dos verbos com radical em consoante e semivogal, como ἄγω – λύω, o grego tem alguns verbos com radical em vogal (α – ε – ο), que formam o *inflectum* com j (iode), que, por ser semivogal, pede vogal de ligação, e a seguir, por encontrar-se em situação intervocálica, se elide, pondo em contato a vogal de ligação com a vogal temática, que se contraem. Ex.: τιμάγομεν > τιμάομεν > τιμῶμεν.

Essas vogais, em contato com a vogal de ligação (no presente e imperfeito) se contraem, resultando daí ou vogais longas (ā, ā, η, η, ω, ω) ou ditongos (ει, ου, ου).

Os encontros de vogais podem ser:

- em **α:** α + ε > ά; α + ει > άι; α + ο > ο; α + ω > οω; α + οι > οι.
- em **ε:** ε + α > η; ε + αι > ηι; ε + ε > ει; ε + ο > ου; ε + ω > οω; ε + οι > οι.
- em **ο:** ο + α > ω; ο + ε > ου; ο + η > οω; ο + ο > ου; ο + ει > οι; ο + οι > οι.

15.1- Verbos em -α: τιμάω – honrar

A) PRESENTE DO INDICATIVO

Voz Ativa

τιμά-ω	> τιμῶ
τιμά-ε-ις	> τιμᾶς
τιμά-ε-ι	> τιμᾶ
τιμά-ο-μεν	> τιμῶμεν
τιμά-ε-τε	> τιμᾶτε
τιμά-ο-ντι	> τιμῶσι

Voz Médio-Passiva

τιμά-ο-μαι	> τιμῶμαι
τιμά-ε-σαι	> τιμᾶ
τιμά-ε-ται	> τιμᾶται
τιμα-ό-μεθα	> τιμῶμεθα
τιμά-ε-σθε	> τιμᾶσθε
τιμά-ο-νται	> τιμῶνται

DUAL

2 ^a pessoa τιμά-ε-τον	> τιμᾶτον	2 ^a pessoa τιμά-ε-σθον	> τιμᾶσθον
3 ^a pessoa τιμά-ε-τον	> τιμᾶτον	3 ^a pessoa τιμά-ε-σθον	> τιμᾶσθον

B) IMPERFEITO DO INDICATIVO

Voz Ativa

ἐ-τίμα-ο-ν	> ἐτίμων
ἐ-τίμα-ε-ς	> ἐτίμας
ἐ-τίμα-ε-τ	> ἐτίμα
ἐ-τιμά-ο-μεν	> ἐτιμῶμεν
ἐ-τιμά-ε-τε	> ἐτιμᾶτε
ἐ-τίμα-ο-ν	> ἐτίμων

Voz Médio-Passiva

ἐ-τιμα-ό-μην	> ἐτιμώμην
ἐ-τιμά-ε-σο	> ἐτιμῶ
ἐ-τιμά-ε-το	> ἐτιμᾶτο
ἐ-τιμα-ό-μεθα	> ἐτιμώμεθα
ἐ-τιμά-ε-σθε	> ἐτιμᾶσθε
ἐ-τιμά-ο-ντο	> ἐτιμῶντο

DUAL

2 ^a pessoa ἐ-τιμα-έ-την	> ἐτιμάτην	2 ^a pessoa ἐ-τιμα-έ-σθην	> ἐτιμάσθην
3 ^a pessoa ἐ-τιμα-έ-την	> ἐτιμάτην	3 ^a pessoa ἐ-τιμα-έ-σθην	> ἐτιμάσθην

C) INFINITIVO

Voz Ativa

τιμά-μεν	> τιμᾶν
----------	---------

Voz Médio-Passiva

τιμά-ε-σθαι	> τιμᾶσθαι
-------------	------------

D) PARTICÍPIO

		Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
M	N	τιμάων > τιμῶν	τιμαόμενος > τιμώμενος
G		τιμάοντος > τιμῶντος	τιμαομένου > τιμωμένου
F	N	τιμάουσα > τιμῶσα	τιμαομένη > τιμωμένη
G		τιμαούσης > τιμῶσης	τιμαομένης > τιμωμένης
N	N	τιμάον > τιμῶν	τιμαόμενον > τιμώμενον
	G	τιμάοντος > τιμῶντος	τιμαομένου > τιμωμένου

E) IMPERATIVO

		Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
2 ^a pess. sing.	τίμα-ε	> τίμα	2 ^a pess. sing. τιμά-ε-σο > τιμῶ
3 ^a pess. sing.	τιμα-έ-τω	> τιμάτω	3 ^a pess. sing. τιμα-έ-σθω > τιμάσθω
2 ^a pess. pl.	τιμά-ε-τε	> τιμᾶτε	2 ^a pess. pl. τιμά-ε-σθε > τιμᾶσθε
3 ^a pess. pl.	τιμα-ό-ντων	> τιμώντων	3 ^a pess. pl. τιμα-έ-σθων > τιμάσθων
DUAL			
2 ^a pessoa	τιμά-ε-τον	> τιμᾶτον	2 ^a pessoa τιμά-ε-σθον > τιμᾶσθον
3 ^a pessoa	τιμα-έ-των	> τιμάτων	3 ^a pessoa τιμα-έ-σθων > τιμάσθων

F) SUBJUNTIVO

ativo	passivo
τιμάω > τιμῶ	τιμαωμαι > τιμῶμαι
τιμάῃς > τιμᾶς	τιμάησαι > τιμᾶ
τιμάῃ > τιμᾶ	τιμάηται > τιμᾶται
τιμάωμεν > τιμῶμεν	τιμαώμεθα > τιμῶμεθα
τιμάητε > τιμᾶτε	τιμάησθε > τιμᾶσθε
τιμάωσι > τιμῶσι	τιμάωνται > τιμῶνται
DUAL	
τιμάητον > τιμᾶτον	τιμάησθον > τιμᾶσθον
τιμάητον > τιμᾶτον	τιμάησθον > τιμᾶσθον

G) OPTATIVO

ativo	passivo
τιμαοίην > τιμῷην	τιμαοίμην > τιμῷμην
τιμαοίης > τιμῷης	τιμάοιο > τιμῷο
τιμαοίη > τιμῷη	τιμάοιτο > τιμῷτο
τιμαοίμεν > τιμῷμεν	τιμαοίμεθα > τιμῷμεθα
τιμάοιτε > τιμῷτε	τιμάοισθε > τιμῷσθε
τιμάοιεν > τιμῷεν	τιμάοιντο > τιμῷντο
DUAL	
τιμαοίτην > τιμῷτην	τιμαοίσθην > τιμῷσθην
τιμαοίτην > τιμῷτην	τιμαοίσθην > τιμῷσθην

Variantes do optativo singular ativo: τιμῷμι, τιμῷς, τιμῷ.

15.2- Verbos em -ε: φιλέω – amar

A) PRESENTE DO INDICATIVO

Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
φιλέ-ω > φιλῶ	φιλέ-ο-μαι > φιλοῦμαι
φιλέ-εις > φιλεῖς	φιλέ-ε-σαι > φιλῆ
φιλέ-ει > φιλεῖ	φιλέ-ε-ται > φιλεῖται
φιλέ-ο-μεν > φιλοῦμεν	φιλέ-ό-μεθα > φιλούμεθα
φιλέ-ε-τε > φιλεῖτε	φιλέ-ε-σθε > φιλεῖσθε
φιλέ-ο-ντι > φιλοῦσι	φιλέ-ο-νται > φιλοῦνται
DUAL	
2ª pessoa φιλέ-ε-τον > φιλεῖτον	2ª pessoa φιλέ-ε-σθον > φιλεῖσθον
3ª pessoa φιλέ-ε-τον > φιλεῖτον	3ª pessoa φιλέ-ε-σθον > φιλεῖσθον

B) IMPERFEITO DO INDICATIVO

Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
ἐ-φίλε-ον > ἐφίλουν	ἐ-φιλε-ό-μην > ἐφιλούμην
ἐ-φίλε-ες > ἐφίλεις	ἐ-φιλέ-ε-σο > ἐφιλοῦ
ἐ-φίλε-ετ > ἐφίλει	ἐ-φιλέ-ε-το > ἐφιλεῖτο
ἐ-φιλέ-ο-μεν > ἐφιλοῦμεν	ἐ-φιλέ-ό-μεθα > ἐφιλούμεθα
ἐ-φιλέ-ε-τε > ἐφιλεῖτε	ἐ-φιλέ-ε-σθε > ἐφιλεῖσθε
ἐ-φίλε-ον > ἐφίλουν	ἐ-φιλέ-ο-ντο > ἐφιλοῦντο
DUAL	
2ª pess. ἐ-φιλε-έ-την > ἐφιλείτην	2ª pess. ἐ-φιλε-έ-σθην > ἐφιλείσθην
3ª pess. ἐ-φιλε-έ-την > ἐφιλείτην	3ª pess. ἐ-φιλε-έ-σθην > ἐφιλείσθην

C) INFINITIVO

Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
φιλέ-τεν > φιλεῖν	φιλέ-ε-σθαι > φιλεῖσθαι

D) PARTICÍPIO

		Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
M	N	φιλέων > φιλῶν	φιλεόμενος > φιλούμενος
G		φιλέοντος > φιλοῦντος	φιλεόμενου > φιλούμενου
F	N	φιλέουσα > φιλοῦσα	φιλεόμενη > φιλούμενη
G		φιλεούσης > φιλοῦσης	φιλεόμενης > φιλούμενης
N	N	φιλέον > φιλοῦν	φιλεόμενον > φιλούμενον
G		φιλέοντος > φιλοῦντος	φιλεόμενου > φιλούμενου

E) IMPERATIVO

		Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
2ª pess. sing.	φίλε-ε > φίλει	2ª pess. sing. φιλέ-ε-σο > φιλοῦ	
3ª pess. sing.	φιλε-έ-τω > φιλείτω	3ª pess. sing. φιλε-έ-σθω > φιλείσθω	
2ª pess. pl.	φιλέ-ε-τε > φιλείτε	2ª pess. pl. φιλέ-ε-σθε > φιλείσθε	
3ª pess. pl.	φιλέ-ό-ντων > φιλούντων	3ª pess. pl. φιλέ-έ-σθων > φιλείσθων	
DUAL		DUAL	
2ª pessoa φιλέ-ε-τον > φιλείτον	2ª pessoa φιλέ-ε-σθον > φιλείσθον		
3ª pessoa φιλε-έ-των > φιλείτων	3ª pessoa φιλε-έ-σθων > φιλείσθων		

F) SUBJUNTIVO

ativo	passivo
φιλέω > φιλῶ	φιλέωμαι > φιλῶμαι
φιλέης > φιλῆς	φιλέησαι > φιλῆ*
φιλέῃ > φιλῆ	φιλέηται > φιλῆται
φιλέωμεν > φιλῶμεν	φιλέωμεθα > φιλῶμεθα
φιλέητε > φιλῆτε	φιλέησθε > φιλῆσθε
φιλέωσι > φιλῶσι	φιλέωνται > φιλῶνται

DUAL

φιλέητον > φιλῆτον	φιλέησθον > φιλῆσθον
φιλέητον > φιλῆτον	φιλέησθον > φιλῆσθον

*φιλέησαι > φιλέηαι > φιλῆ

- Variantes do optativo singular ativo: φιλοῦμι, φιλοῖς, φιλοῖ.

G) OPTATIVO

Ativo	passivo
φιλεοίην > φιλοίην	φιλεούμην > φιλούμην
φιλεοίης > φιλοίης	φιλεούσο > φιλούσο**
φιλεοίη > φιλοίη	φιλεούτο > φιλούτο
φιλεούμεν > φιλούμεν	φιλεούμεθα > φιλούμεθα
φιλεούτε > φιλούτε	φιλεούσθε > φιλούσθε
φιλεούιν > φιλούιν	φιλεούντο > φιλούντο

DUAL

φιλεούτην > φιλεούτην	φιλεούσθην > φιλούσθην
φιλεούτην > φιλούτην	φιλεούσθην > φιλούσθην

**φιλεούσο > φιλούσο > φιλού

15.3. Verbos em -ο: δηλόω – mostrar

A) PRESENTE DO INDICATIVO

Voz Ativa

δηλό-ω	> δηλῶ
δηλό-εις	> δηλοῖς
δηλό-ει	> δηλοῖ
δηλό-ο-μεν	> δηλοῦμεν
δηλό-ετε	> δηλοῦτε
δηλό-ο-ντι	> δηλοῦσι
δηλό-ε-τον	> δηλοῦτον
δηλό-ε-τον	> δηλοῦτον

Voz Médio-Passiva

δηλό-ο-μαι	> δηλοῦμαι
δηλό-ε-σαι	> δηλοῖ
δηλό-ε-ται	> δηλοῦται
δηλο-ό-μεθα	> δηλοῦμεθα
δηλό-ε-σθε	> δηλοῦσθε
δηλό-ο-νται	> δηλοῦνται
δηλό-ε-σθον	> δηλοῦσθον
δηλό-ε-σθον	> δηλοῦσθον

DUAL

B) IMPERFEITO DO INDICATIVO

Voz Ativa

έ-δήλω-ον	> έδήλουν
έ-δήλω-ες	> έδήλους
έ-δήλω-ετ	> έδήλου
έ-δηλώ-ο-μεν	> έδηλουμεν
έ-δηλώ-ε-τε	> έδηλουτε
έ-δήλω-ο-ν	> έδήλουν
έ-δηλω-έ-την	> έδηλουτην
έ-δηλω-έ-την	> έδηλουτην

Voz Médio-Passiva

έ-δηλω-ό-μην	> έδηλούμην
έ-δηλω-ε-σο	> έδηλου
έ-δηλω-ε-το	> έδηλουτο
έ-δηλω-ό-μεθα	> έδηλούμεθα
έ-δηλω-ε-σθε	> έδηλούσθε
έ-δηλω-ο-ντο	> έδηλουντο
έ-δηλω-έ-σθην	> έδηλούσθην
έ-δηλω-έ-σθην	> έδηλούσθην

DUAL

Voz Ativa

δηλώ-ε-ρεν	> δηλοῦν
------------	----------

Voz Médio-Passiva

δηλώ-ε-σθαι	> δηλοῦσθαι
-------------	-------------

D) PARTICÍPIO

Voz Ativa

M N	δηλώων > δηλῶν
G G	δηλόοντος > δηλοῦντος
F N	δηλόουσα > δηλοῦσα
G G	δηλοούσης > δηλοῦσης
N N	δηλόον > δηλοῦν

Voz Médio-Passiva

δηλούμενος > δηλοῦμενος
δηλούμενου > δηλοῦμενου
δηλούμενη > δηλοῦμενη
δηλούμενης > δηλοῦμενης
δηλούμενον > δηλοῦμενον

G	δηλόοντος > δηλοῦντος	δηλοομένου > δηλουμένου
E) IMPERATIVO		
	Voz Ativa	Voz Médio-Passiva
δήλο-ε	> δήλου	δηλό-ε-σο > δηλοῦ
δηλο-ε-τω	> δηλούτω	δηλο-έ-σθω > δηλούσθω
δηλό-ε-τε	> δηλούτε	δηλό-ε-σθε > δηλούσθε
δηλο-ό-ντων	> δηλούντων	δηλο-έ-σθων > δηλούσθων
	DUAL	
δηλό-ε-τον	> δηλούτον	δηλό-ε-σθον > δηλούσθον
δηλο-έ-των	> δηλούτων	δηλο-έ-σθων > δηλούσθων
F) SUBJUNTIVO		
	ativo	passivo
δηλό-ω > δηλῶ		δηλό-ω-μαι > δηλῶμαι
δηλό-ης > δηλῷς / δηλοῖς		δηλό-η-σαι > δηλόηαι > δηλῷ
δηλό-η > δηλῷ / δηλοῖ		δηλό-η-ται > δηλῶται
δηλό-ω-μεν > δηλῶμεν		δηλο-ώ-μεθα > δηλῶμεθα
δηλό-η-τε > δηλῶτε		δηλό-η-σθε > δηλῶσθε
δηλό-ω-σι > δηλῶσι		δηλό-ω-νται > δηλῶνται
	DUAL	
δηλό-η-τον > δηλῶτον		δηλό-η-σθον > δηλῶσθον
δηλό-η-των > δηλῶτων		δηλό-η-σθον > δηλῶσθον
G) OPTATIVO		
	Ativo	passivo
δηλο-οίη-ν > δηλοίην		δηλο-οί-μην > δηλοίμην
δηλο-οίη-ς > δηλοίης		δηλό-οι-σο > δηλόοιο > δηλοῖο
δηλο-οίη > δηλοίη		δηλό-οι-το > δηλοῖτο
δηλό-οι-μεν > δηλοίμεν		δηλο-οí-μεθα > δηλοíμεθα
δηλό-οι-τε > δηλοῖτε		δηλό-οι-σθε > δηλοῖσθε
δηλό-οι-εν > δηλοῖεν		δηλό-οι-ντο > δηλοῖντο
	DUAL	
δηλο-οí-την > δηλοίτην		δηλο-οí-σθην > δηλοíσθην
δηλο-οí-την > δηλοíτην		δηλο-οí-σθην > δηλοíσθην
Variantes do singular ativo: δηλοῖμι, δηλοῖς, δηλοῖ.		

15.4. Particularidades

1. Nos *Futuro*, *Aoristo*, *Perfeito* e *Mais-que-perfeito* esses verbos alongam a vogal do radical assim:

- verbos em -α: alongam em -α depois de ρ, ι, ε; alongam em -η depois de qualquer outra;
- verbos em -ε: alongam em -η;
- verbos em -ο: alongam em -ω.

	Presente	Futuro	Aoristo	Perfeito
vencer	νικά-ω	νικήσω	ἐνίκησα	νενίκηκα
amar	φιλέ-ω	φιλήσω	ἐφίλησα	πεφίληκα
revelar	δηλό-ω	δηλώσω	ἐδήλωσα	δεδήλωκα
fazer	δρά-ω	δράσω	ἔδρασα	δέδρακα
deixar	έά-ω	έάσω	εἴασα	εἴακα
sorrir	μειδιά-ω	μειδιάσω	ἐμειδίασα	μεμειδίακα

2. Contrações em -η:

- Alguns verbos em -α em lugar de fazerem a contração α+ε em -α longo fazem-na em -η.

viver	ζά-ω	ζῶ	ζῆς	ζῆ	ζῶμεν	ζῆτε	ζῶσι
ter sede	διψά-ω	διψῶ	διψῆς	διψῆ	διψῶμεν	διψῆτε	διψῶσι
ter fome	πεινά-ω	πεινῶ	πεινῆς	πεινῆ	πεινῶμεν	πεινῆτε	πεινῶσι
servir-se	χρά-ο-μαι	χρῶμαι	χρῆ	χρῆται	χρῶμεθα	χρῆσθε	χρῶνται

3. Verbos em -ε:

- Os verbos em -εω com radical monossilábico só fazem as contrações em -ε, e não as em -ο. Nesses verbos também o optativo singular é regular (-οιμι, -οις, -οι).
- Navegar – πλέω, πλεῖς, πλεῖ, πλέομεν, πλεῖτε, πλέουσι.
- Atar – δέω faz em geral todas as contrações.

Verter ao grego:

- Os homens honram os deuses.
- Os homens honravam os deuses.
- Os deuses são honrados pelos deuses (agente da passiva: ὑπό com genitivo).
- Os deuses eram honrados pelos deuses.
- Ó homem, honra os deuses.
- Honremos os deuses (subjuntivo).
- Os deuses seriam honrados pelos homens (optativo).

V- TRADUÇÃO

- Ο σοφός κρατήσει τοῦ κακοῦ.
- Οἱ πολῖται φοβοῦνται μὴ ἡ πόλις προδιδῶται.
- Οἱ βροτοὶ βίον μὲν φιλοῦσι, θάνατον δὲ φοβοῦνται.
- Ο χρόνος τὰ ἀδηλα δηλοῖ.
- Ζῶμεν ... οὐχ ὡς ἐθέλομεν ἀλλ' ὡς δυνάμεθα.
- Ο Διογένης ώμοίου τοὺς φιλαργύρους τοῖς ὑδρωπικοῖς.
- Ομηρος τὸν τῶν στρατιωτῶν βίον τοῖς δένδρων φύλλοις ὁμοιοῖ.
- Ἐνιοι καὶ μισοῦσι τοὺς εὐεργέτας.
- Θεός συνεργός πάντα ποιεῖ ῥάδια.
- Σίγα δ' ἂ σιγᾶν, ἂ δὲ λέγειν πρέπει λέγε.

VOCABULÁRIO V

ἀδηλος, ον	- invisível	ἀλλα	- mas (conjunção)
βίος, ου [ó]	- a vida	βροτός, ου [ó]	-o mortal
δένδρον, εος [tó]	-a árvore	δηλῶ [o]	-mostrar, revelar
Διογένης, ου [ó]	-Diógenes	δύναμαι	-poder
ἐθέλω / θέλω	-querer	ἔνιοι, αι, α	-alguns
εὐεργέτης, ου [ó]	-o benfeitor	ζῶ [a]	-viver
θάνατος, ου [ó]	-a morte	κρατέω	-dominar (genitivo)
λέγω	-falar	μισέω	-odiador
ὅς, ἡ, ὅ	-aquele, a, aquilo	Ὄμηρος, ου [ó]	-Homero
όμοιω [o]	-comparar	πᾶς, πᾶσα, πᾶν	-todo, toda, tudo
ποιέω	-fazer	πρέπω	-ser conveniente
προδίδωμι	-entregar; trair	ράδιος, α, ον	-fácil
σιγάω	-calar	συνεργός, όν	-ajudante
ὑδροπικός, ή, όν	-hidrópico	φιλέω	-amar
φοβοῦμαι [ε]	-temer	φῦλλον, ου [tó]	-a folha
χρόνος, ου [ó]	-o tempo	ώς	-como, assim (advérbio)

16- O Infinitivo

O infinitivo é um *substantivo verbal*.

I. Infinitivo-Substantivo:

- a) O infinitivo é uma das formas nominais do verbo: a outra é o particípio;
- b) O infinitivo é substantivo – é o nome da ação, παιδεύειν: educar.
- c) O infinitivo pode ser precedido de artigo (neutro singular) e assumir todas as funções do nome; diferentemente do latim (amare, amandi, amando, ad amandum) o infinitivo grego se mantém invariável, flexionando-se apenas o artigo que o precede: Nominativo e acusativo τὸ παιδεύειν, genitivo τοῦ παιδεύειν, dativo τῷ παιδεύειν.
- d) O infinitivo-substantivo assume todas as determinações habituais do verbo como sujeito e complementos.
- e) O artigo é facultativo no infinitivo sujeito e objeto direto, e necessário no infinitivo genitivo e dativo, ou quando regido de preposições.

II. Infinitivo – Verbo

- a) Assume formas diferentes, segundo as 3 vozes (ativa, média e passiva): παιδεύειν – παιδεύεσθαι – παιδευθῆναι.
- b) Mantém os aspectos verbais: παιδεύειν (infinitivo presente); παιδεῦσαι (infinitivo aoristo); πεπαιδευκέναι (infinitivo perfeito).
- c) Às vezes pode assumir uma nuance modal através do uso da partícula ἀν (potencial ou irreal).
- d) Pode ter sujeito.
- e) Sua determinação se faz pelo adjunto adverbial e não pelo adjunto adnominal.

III. A negação do infinitivo é μή, menos quando ele depende de um verbo declarativo.

VI- TRADUÇÃO

1. Αἰσχρόν ἔστι ψεύδεσθαι.
2. Ὡρα ἔστι τοῦ κρίνειν.
3. Σωφροσύνη ἔστι τὸ ἐαυτὸν γιγνώσκειν.
4. Ἡδόν ἔστιν ὕδωρ καθαρὸν πίνειν.

5. Καλόν ἔστι τοὺς θεοὺς τιμᾶν
6. Διὰ τὸ λίαν αἰσχρός εἶναι, ὁ Πᾶν ... κατεγεκάτο.
7. Χαίρω τῷ μανθάνειν.
8. Ἀρχὴ τοῦ νικᾶν ἔστι τὸ τολμᾶν.
9. Δεῖ τοῖς εὐεργέταις χάριν ἀποδιδόναι.
10. Βουλόμεθα πλουτεῖν ... ἀλλ’ οὐ δυνάμεθα.

VOCABULÁRIO VI

αἰσχρός, ἄ, ὅν	-feio, vergonhoso	ἀλλά	-mas (conjunção)
ἀποδίδωμι	-retribuir; pagar	ἀρχή, ἥς [ἡ]	-o princípio
βούλομαι	-querer	γιγνώσκω	-conhecer
δεῖ	-é preciso	διά	-por (preposição)
δύναμαι	-poder	ἔαυτόν, -ήν, ὁ [οῦ, ἥς, οῦ; ῥ, ἥ, ῥ]	-ele mesmo, si mesmo (pron. reflex. 3 ^a . p.)
εὐεργέτης, ου [ό]	-o bem-feitor	ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ	-agradável, doce, suave
θεός, οῦ [ό]	-a divindade, o deus	καθαρός, ἄ, ὅν	-puro
καλός, ἡ, ὅν	-belo	καταγελάω	-escarnecer, rir de
κρίνω	-julgar	λίαν	-muito (advérbio)
μανθάνω	-aprender	νικάω	-vencer
Πάν, Πλανός [ό]	-Pâ	πίνω	-beber
πλουτέω	-enriquecer	σωφροσύνη, ης [ἡ]	-sabedoria, moderação
τιμάω	-honrar	τολμάω	-ousar
ὕδωρ, ὕδατος [tó]	-a água	χαίρω	-alegrar-se
χάρις, χάριτος [ἡ]	-a graça; agradecimento	ψεύδω, ψεύδομαι	-enganar; mentir
ὥρα, ας [ἡ]	-a hora, o tempo		

17. Temas em consoante e semivogal

Pertencem a esse grupo os nomes de temas em consoante, em ditongo ou em vogal diferente de o e α/η. São substantivos e adjetivos masculinos, femininos e neutros; todos os participios ativos masculinos e neutros; os participios passivos masculinos e neutros do aoristo.

Todos esses nomes se reconhecem através de seu enunciado, pela desinência -ος do genitivo singular. Uma vez isolado o tema, acrescentam-se as desinências do quadro a seguir:

SINGULAR		PLURAL		
Masculino - Feminino	Neutro	Masc. e Fem.	Neutro	
N ξ ou tema alongado	Sem desinência	εξ	α	
V tema puro/sem desinência	Sem desinência	εξ	α	
A α ou ν	Sem desinência	ας / εις	α	
G ος	ος	ων	ων	
D ι	ι	σι	σι	

- a desinência -σι do dativo plural pode levar um v eufônico final.

- os problemas de flexão só acontecem nos dois casos cuja desinência pode ser \emptyset ou ζ (alguns nominativos sing. masc. e fem. e o dativo plural). São, pois, problemas fonéticos, que se resolvem a partir das seguintes regras:

Temas em labiais: $\beta, \pi, \phi + \sigma > \psi$

Temas em guturais: $\gamma, \kappa, \chi + \sigma > \xi$. Ex. σφίγξ, σφιγγός [ή].

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	σφίγξ	σφίγγες	σφίγγε
V	σφίγξ	σφίγγες	σφίγγε
A	σφίγγα	σφίγγας	σφίγγε
G	σφιγγός	σφιγγῶν	σφιγγοῖν
D	σφιγγί	σφιγγί	σφιγγοῖν

Temas em dentais: $\delta, \tau, \theta + \sigma$. Dental antes de sigma cai; dental em posição final cai: nominativo singular neutro – σώματ > σῶμα.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	σῶμα	σώματα	σώματε
V	σῶμα	σώματα	σώματε
A	σῶμα	σώματα	σώματε
G	σώματος	σωμάτων	σωμάτοιν
D	σώματι	σώμασι	σωμάτοιν

Temas em -v: nominativo singular longo, sem $-s$ (tema longo ou breve). Dat. pl. $-σι$; ν cai diante de $σι$: ἀγών, ἀγῶνος - ἀγῶσι; Ἐλλην, Ἐλλῆνος - Ἐλλῆσι; δαίμων, δαίμονος - δαίμοσι.

Temas em -ντ: nominativo singular > $-ων$ [δράκοντ > δράκων]; os outros fazem o nominativo singular sigmático, caindo o grupo $-ντ$, alongando por compensação a vogal. Desse modo, também se declinam ὁδοῦς / ὁδών, ὁδόντος; λύων, λύοντος (particípio presente ativo).

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	δράκων	δράκοντες	δράκοντε
V	δράκον	δράκοντες	δράκοντε
A	δράκοντα	δράκοντας	δράκοντε
G	δράκοντος	δρακόντων	δρακόντοιν
D	δράκοντι	δράκουσι	δρακόντοιν

Temas em líquida: -ρ, -λ nominativo singular sem $-ς$; dat. pl. normal. Os nomes monossilábicos no nominativo singular deslocam a tônica para o final do genitivo, dativo singular e plural. Ex.: παις, παιδός, παιδί - παιδῶν, παισίν.

Temas em -ρ com alternância vocálica

- grau ε no nominativo, vocativo singular e nominativo, vocativo, acusativo e genitivo plural;
- grau zero no genitivo, dativo, singular e dativo plural.
- o nominativo singular alonga o ε do tema. Ex. αἰθήρ, αἰθέρος – o ar.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
N	αἰθήρ	αἱθέρες	αἱθέρε
V	αῖθερ	αἱθέρες	αἱθέρε
A	αἰθέρα	αἱθέρας	αἱθέρε
G	αἰθέρος	αἱθέρων	αἱθέροιν
D	αἰθέρι	αἱθράσι	αἱθέροιν

- o ρ soante, entre duas consoantes, desenvolve uma vogal α. Ex.: (pai) Ν- πατήρ, V- πάτερ, A- πατέρα, G- πατρός, D- πατρί; N- πατέρες, V- πατέρες, A- πατέρας, G- πατέρων, D- **πατράσιν**. Assim também: ἡ μήτηρ -a mãe; ἡ γαστήρ -o estômago, a barriga; ἡ θυγάτηρ -a filha. Mas ἄνηρ (homem, varão) se declina sobre o tema em grau Zero, ἄνρ-. Assim: N- ἄνήρ, V- ἄνερ, A- ἄνδρα, G- ἄνδρος, D- ανδρί; N- ἄνδρες, V- ἄνδρες, A- ἄνδρας, G- ἄνδρῶν, D- **ἄνδράσιν**.

17.1. Substantivos e adjetivos dos temas em –εσ (masc./fem.)

- temas com alternância vocálica –εσ/οσ (nom. sing.), τὸ γένος (γενεσ), todos neutros.
- temas neutros em –ασ, τὸ κρέας (κρεασ).
- temas masc./fem. em –εσ, ὁ Σωκράτης (Σώκρατες), ἡ τριήρης (τρίηρες).
- temas fem. em –οσ, ἡ αἰδώς (αιδοσ).
- Temas de adjetivos em –ησ, ἀληθής, ἡς, ἐς (ἀληθέσ). Regra: o *nom. sing.* de todos esses temas *se alonga* quando masculino ou feminino e não muda quando neutro. Ex.: Σώκρατεσ, ὁ Σωκράτης; αἰδόσ, ἡ αἰδώς.
- o σ em posição intervocálica cai, contraindo-se as vogais.
- o duplo σ se simplifica. Assim: τὸ γένος -a raça, o gênero.

Singular N.V.A – γένος Plural N. V. A – γένεσα > γένεα > γένη
 G – γένεσος > γένεος > γένους G – γενέσων > γενέων > γενῶν
 D – γένεσι > γένει > γένει D – γένεστι > γένεσιν

VII- TRADUÇÃO

1. Τὸν οὐρανὸν οἱ ποιηταὶ αἰθέρα ὄνομάζουσιν.
2. Οἱ ιατροὶ τὰ τῶν πολιτῶν σώματα θεραπεύουσιν.
3. Τὸ τῆς Σφιγγὸς αἴνιγμα ἦν τόδε· τί ἔστι τὸ αὐτὸ τετράπουν καὶ δίπουν καὶ τρίπουν;
4. Ἐκεῖνος ὁ πολίτης τὸ μὲν σῶμα καλὸς, τὴν δὲ ψυχὴν πονηρός ἔστιν.
5. Χρόνος τὰ κρυπτὰ πάντα πρὸς τὸ φῶς φέρει.
6. Ὁ βίος πολλὰ ἔχει παράδοξα.
7. Πᾶς ἄνθρωπος ζῷον· πᾶν δὲ ζῷον θνητόν· πᾶς ἄρα ἄνθρωπος θνητός.
8. Οἱ ποιηταὶ λέγουσι τὸν μὲν ἥλιον τῆς ἡμέρας λαμπάδα εἶναι, τὴν δὲ σελήνην τῆς νυκτός.
9. Χάρις μὲν χάριν τίκτει, ἔρις δ' ἔριν.
10. Γιγνώσκομεν ἐξ ὄνυχων τὸν λέοντα, ἐξ ὕδης τὸν ἀηδόνα, ἐκ λόγων τὸν κόλακα, ἐκ φωνῆς τὸν κήρυκα, ἐκ φωτὸς τὰς ἡμέρας, ἐκ σκιᾶς τὴν νύκτα, ἐξ ἔργων τὸν θεόν.

VOCABULÁRIO VII

ἀηδών, ἀηδόνος [ή] -o rouxinol	αιθήρ, αιθέρος [ό] [ή] -o éter
αἰνίγμα, αἰνίγματος [tó] -o enigma	ἄνθρωπος, ου [ό] -o homem
ἄρα -logo, então	αὐτός, αὐτή, αὐτό -o mesmo
βίος, ου [ό] -a vida	γιγνώσκω -conheço
δίπους, δίπουν; δίποδος -de dois pés	ἐκ [έξ] -a partir de (com genitivo)
ἐκεῖνος, ἐκείνη, ἐκεῖνο -aquele, a, aquilo	ἔργον, ου [tó] -a obra, o trabalho
ἔρις, ἔριδος [ή] -a rixa, a contenda	ἔχω -ter
ζῷον, ου [tó] -o vivente, o animal	ἡλιος, ου [ό] -o sol
ἡμέρα, ας [ή] -o dia	θεός, ου [ό] -a divindade, o deus
θεραπεύω -cuidar	θνητός, ή, όν -mortal
ιατρός, ου [ό] -o médico	κήρυξ, κήρυκος [ό] -o arauto
καλός, καλή, καλόν -belo	κόλαξ, κόλακος [ό] -o adulador
κρυπτός, κρυπτή, κρυπτόν -oculto	λαμπάς, λαμπάδος [ή] -a luz, a lâmpada
λέγω -dizer	λέων, λέοντος [ό] -o leão
λόγος, ου [ό] -a palavra, o discurso	νύξ, νυκτός [ή] -a noite
ὅδε, ἥδε, τόδε -este, esta, isto	όνομάζω -nomear
ὄνυξ, ὄνυχος [ό] -a unha	οὐρανός, ου [ό] -o céu
παράδοξος, ον -paradoxal	πᾶς, πᾶσα, πᾶν -todo, toda, tudo
ποιητής, ου [ό] -o poeta	πονηρός, πονηρά, πονηρόν -malvado
πολίτης, ου [ό] -o cidadão	πολύς, πολλή, πολύ -muito, a, muita coisa*
πρός -em direção a, para	σελήνη, ης [ή] -a lua
σκιά, ἄς [ή] -a sombra	Σφίξ, Σφιγγός [ή] -a esfinge
σῶμα, σώματος [tó] -o corpo	τετράπους, -pon; τετράποδος -quadrúpede
τίκτω -gerar, produzir	τίς, τί [τίνος / τοῦ] -quê? (pron. inter.)
τρίπους, τρίπουν; τρίποδος - de três pés	φέρω -levar, trazer
φωνή, ης [ή] -a voz, o som	φῶς, φωτός [tó] {φάος, φάεος} -a luz
χάρις, χάριτος [ή] -a graça, o favor	χρόνος, ου [ό] -o tempo
ψυχή, ης [ή] -a alma	ῳδή, ης [ή] {ἀοιδή} -o canto, a ode

*Genitivo singular: πολλοῦ, πολλῆς, πολλοῦ.

17.2. Temas em -ς

Tò κρέας, κρέως - a carne

	SINGULAR	PLURAL
N.V.A	κρέας (sem desinência)	κρέας-α > κρέαα > κρέα
G	κρέασ-ος > κρέαος > κρέως	κρεάσ-ων > κρεάων > κρεῶν
D	κρέασ-ι > κρέαι > κρέα	κρέασ-σι > κρέασι > κρέασι

Ο Σωκράτης, Σωκράτους - Sócrates

N	Σώκρατες (tema longo) > Σωκράτης
V	Σώκρατες (tema breve) > Σώκρατες
A	Σωκράτεσ-α > Σωκράτεα > Σωκράτη
G	Σωκράτεσ-ος > Σωκράτεος > Σωκράτους
D	Σωκράτεσ-ι > Σωκράτει

Ό Περικλῆς, Περικλέους -Péricles

N	Περικλε- F -ης > Περικλέης > Περικλῆς
V	Περικλέ- F -ες > Περικλέες > Περικλεῖς
A	Περικλέ- F -εσ-α > Περικλέεα > Περικλέα
G	Περικλέ- F -εσ-ος > Περικλέεος > Περικλέους
D	Περικλέ- F -σι > Περικλέει > Περικλεῖ

- O σ intervocálico cai e as vogais se contraem;
- O ρ intervocálico cai mas só se contraem as vogais semelhantes.

17.3. Temas em -ως

Ἡ αἰδώς, οῦς - o respeito, pudor, vergonha

N	αἰδός (tema longo) > αἰδώς
V	αἰδός (tema breve) > αἰδός
A	αἰδόσ-α > αἰδόα > αἰδῶ
G	αἰδόσ-ος > αἰδόος > αἰδοῦς
D	αἰδόσ-ι > αἰδόι > αἰδοῖ

- Não há plural nem dual.
- Outros exemplos: ἴδρως, ἴδρωτος - o suor; γέλως, γέλωτος - o riso.

17.4. Temas em ν

Ο ἰχθύς - o peixe

SINGULAR	PLURAL	DUAL
N ἰχθύς	ἰχθύες / ἰχθῦς	τὰ ἰχθύες / ἰχθῦ
V ἰχθύ	ἰχθύες / ἰχθῦς	
A ἰχθύν	ἰχθύας / ἰχθῦς	τὰ ἰχθύες / ἰχθῦ
G ἰχθύος	ἰχθύων	τοῖν ἰχθύοιν
D ἰχθύι	ἰχθύσι	τοῖν ἰχθύοιν

17.5. Adjetivos de 2ª classe

Ἄληθής, ἡς, ἔς - verdadeiro (masculino, feminino, neutro)

SINGULAR

	mASCULINO / fEMININO	neutRO
N	ἀληθές (tema longo) > ἀληθής	ἀληθές (sem desinência)
V	ἀληθές (tema breve) > ἀληθές	ἀληθές (sem desinência)
A	ἀληθέσ-α > ἀληθέα > ἀληθῆ	ἀληθές (sem desinência)
G	ἀληθέσ-ος > ἀληθέος > ἀληθοῦς	ἀληθοῦς
D	ἀληθέ-σι > ἀληθέι > ἀληθεῖ	ἀληθεῖ

PLURAL

N	ἀληθέσ-ες > ἀληθέες > ἀληθεῖς	ἀληθέσ-α > ἀληθέα > ἀληθῆ
V	ἀληθέσ-ες > ἀληθέες > ἀληθεῖς	ἀληθέσ-α > ἀληθέα > ἀληθῆ
A	ἀληθέσ-νς > ἀληθένς > ἀληθεῖς	ἀληθέσ-α > ἀληθέα > ἀληθῆ
G	ἀληθέσ-ων > ἀληθέων > ἀληθῶν	ἀληθῶν
D	ἀληθέσ-σι > ἀληθέσσι > ἀληθέσι	ἀληθέσι

DUAL (masc./fem./neutro)

N/V/A	ἀληθέσ-ε > ἀληθέε > ἀληθεῖ
G/D	ἀληθέσ-οιν > ἀληθέοιν > ἀληθοῖν

17.6. Temas em F com alternância longa/breve

Βασιλε-*F* -vocativo sing./pl. e nominativo.

Βασιλη-*F* -para os outros casos.

O *F* intervocálico cai, se não é intervocálico vocaliza-se em *v*; vogais em contato se contraem.

Quando uma vogal longa é seguida de uma breve, há metátese de quantidade:

- βασιλῆ^η*F*-ος > βασιλῆ^ο*s* > βασιλέω^ς.

Quando uma vogal longa é seguida de *Fs*, abrevia-se:

- Βασιλη^η*F*-*ς* > βασιλέ^η*ς* > βασιλεύ^ς (nom. sing.);
- Βασιλη^η*F*-*σι* > βασιλε^η*φ*-*σι* > βασιλεύ^ν*σι* (dat. pl.);
- Βασιλεύ^η*ς* é forma refeita, no século IV a. C.

Ό βασιλεύ^ς, βασιλέω^ς - o rei

SINGULAR

N	βασιλή ^η <i>F</i> - <i>ς</i> > βασιλέ ^η <i>F</i> - <i>ς</i> > βασιλέυ ^ς
V	βασιλέ ^η <i>F</i> - > βασιλέν > βασιλεῦ
A	βασιλή ^η <i>F</i> - <i>v</i> > βασιλέ ^η <i>F</i> - <i>a</i> > βασιλέα
G	βασιλή ^η <i>F</i> - <i>ος</i> > βασιλῆ ^ο <i>s</i> > βασιλέω ^ς
D	βασιλή ^η <i>F</i> - <i>i</i> > βασιλῆ ^η <i>i</i> > βασιλεῖ

PLURAL

N	βασιλή ^η <i>F</i> - <i>ες</i> > βασιλή ^η <i>ες</i> > βασιλῆ ^η <i>ς</i> / βασιλεῖ ^ς
V	βασιλέ ^η <i>F</i> - <i>ες</i> > βασιλέ ^η <i>ες</i> > βασιλεῖ ^ς / βασιλῆ ^η <i>ς</i>
A	βασιλή ^η <i>F</i> - <i>νς</i> > βασιλή ^η <i>ας</i> > βασιλέας
G	βασιλή ^η <i>F</i> - <i>ων</i> > βασιλή ^η <i>ων</i> > βασιλέων
D	βασιλή ^η <i>F</i> - <i>σι</i> > βασιλέ ^η <i>φ</i> - <i>σι</i> > βασιλεύ ^ν <i>σι</i>

DUAL

N.V.G	βασιλέ ^η <i>F</i> - <i>ε</i> > βασιλή ^η <i>e</i> > βασιλέ ^η <i>η</i> > βασιλῆ ^η <i>η</i> / βασιλεῖ ^η
G.D	βασιλή ^η <i>F</i> - <i>οιν</i> > βασιλή ^η <i>οιν</i> > βασιλέοιν

Ο βοῦ^ς, βοο^ς - o boi (tema βο^F-)

- ὁ βοῦ^ς - ὁ βοῦ - τὸν βοῦν - τοῦ βοό^ς - τῷ βοῖ
- οἱ βόε^ς - ὁ βόε^ς - τοὺς βοῦ^ς - τῶν βοῶν - τοῖς βουσί

Tò ἄστυ, ἄτεω^ς -a cidadela / fortaleza, o centro (tema ἀστε^F / ἀστ^F)

- τὸ ἄστυ – τοῦ ἄστεω^ς* – τῷ ἄστει
- τὰ ἄστη – τῶν ἄστεων* – τοῖς ἄστεσι

*Genitivo singular e plural analógicos de πόλις, πόλεω^ς - a cidade.

17.7. Adjetivos em *v* com alternância ε / zero: - ἡδύ^ς (tema ἡδε^F / ἡδ^F)

- Grau zero no Nominativo, Vocativo, Acsusativo singular masculino e neutro.
- Grau ε nos outros casos.
- Depois da queda do *F* intervocálico, a contração só se dá com vogais semelhantes.
- O feminino desses adjetivos se forma com o sufixo feminino -ια e declina-se regularmente como os nomes em -α.

SINGULAR			
	Masculino	Feminino	Neutro
N	ἡδύ-ς	ἡδεῖα	ἡδύ
V	ἡδύ	ἡδεῖα	ἡδύ
A	ἡδύ-ν	ἡδεῖαν	ἡδύ
G	ἡδέ-ος < ἡδεῖ-ος	ἡδείας	ἡδέ-ος
D	ἡδεῖ < ἡδεῖ-ι	ἡδείᾳ	ἡδεῖ
PLURAL			
N	ἡδεῖς < ἡδεῖ-ες	ἡδεῖαι	ἡδέ-α < ἡδεῖ-α
V	ἡδεῖς	ἡδεῖαι	ἡδέ-α
A	ἡδεῖς < ἡδεῖ-νς	ἡδείας	ἡδέ-α
G	ἡδέων < ἡδεῖ-ων	ἡδειῶν	ἡδέων
D	ἡδέσι < ἡδεῖ-σι	ἡδείαις	ἡδέ-σι

17.8. Temas em j com alternância longa/breve/zero

- Πολεj / ποληj / πολι-
- O j intervocálico cai; o j não-intervocálico vocaliza-se em i.
- Quando uma vogal longa é seguida de breve há *metátese de quantidade*.
- No acusativo plural, o j cai e alonga a vogal anterior, em ditongo; no dativo plural, assimila-se ao σ.

SINGULAR	PLURAL	DUAL
N πόλι-ς	πόλεις < πόλεj-ες	τὼ πόλει < πόλε-ε
V πόλι	πόλεις	
A πόλι-ν	πόλεις < πόλεj-νς	τὼ πόλει < πόλε-ε
G πόλε-ως < πόληj-ος	πόλε-ων < πόληj-ων	τοίν πολέοιν
D πόλε-ι < πόληj-ι	πόλε-σεο < πόληj-σι	τοῖν πολέοιν

17.9. Adjetivos com temas mistos

- Πολf / πολλο – μεγa / μεγαλo
- Dois temas, de uso frequente, para πολύς ‘numeroso’ e μέγας ‘grande’.
- Os temas πολf- e μεγa- só se usam no *nominativo, vocativo e acusativo singular do masculino e neutro* e seguem a III declinação; no resto da declinação é o tema longo πολλo- e μεγαλo- que predomina e se declina como os adjetivos de 1ª classe.

SINGULAR						
N πολf-ς > πολύς	πολλή	πολύ	μέγa-ς	μεγάλη	μέγa	
V πολf > πολύ	πολλή	πολύ	μέγaς / μεγάλe	μεγάλη	μέγa	
A πολf-ν > πολύν	πολλήν	πολύ	μέγaν	μεγάλην	μέγa	
G πολλoῦ	πολλῆς	πολλoῦ	μεγάλou	μεγάλēs	μεγάλou	
D πολλῷ	πολλῇ	πολλῷ	μεγάλω	μεγάλῃ	μεγάλω	

- O plural πολλoí, πολλaí, πολlá se declina como καλoí, καλaí, καlá, assim como μελáloi, μεgálai, μeágala.
- A formação de πολlή: πολf-ja > πολja > πολlή.
- Não há dual para πολýς, mas sim para μégaç.

DUAL

	masculino	feminino	neutro
N. V. A	μεγάλω	μεγάλα	μεγάλω
G. D	μεγάλοιν	μεγάλαιν	μεγάλοιν

- também podem ser considerados mistos os adjetivos do tipo μέλας (negro) / τέρην (tenro) e πᾶς (todo), e todos os participios presentes, futuros, aoristas e perfeitos ativos e aoristas passivos, como substantivos de tema –α impuro.
- todos eles são triformes e formam o feminino com o acréscimo do sufixo feminino -ja: μέλαν-ja > μέλανια > μέλαινα / τέρεν-ja > τέρενια > τέρεινα.
- o nominativo masculino pode ser sigmático ou não: μέλανς > μέλας / τέρεν > τέρην.
- πᾶς, πᾶσα, πᾶν segue a flexão dos participios e **não tem dual**.
- o feminino singular forma-se também com o sufixo -ja: πάντ-ja > πάνσα > πᾶσα.
- o neutro singular nominativo, vocativo e acusativo πᾶν tem a vogal longa por analogia com o nominativo masculino πᾶς, uma vez que deveria ser breve como nos compostos: ἀπᾶν, σύμπταν.

SINGULAR

	masculino	feminino	neutro
N	μέλας	μέλαινα	μέλαν
V	μέλαν	μέλαινα	μέλαν
A	μέλανă	μέλαιναν	μέλαν
G	μέλανος	μελαίνης	μέλανος
D	μέλανι	μελαίνη	μέλανι

PLURAL

	masculino	feminino	neutro
N	μέλανες	μελαίνα	μέλανα
V	μέλαναι	μέλαιναι	μέλανα
A	μέλανăς	μέλαιναν	μέλανα
G	μελάνων	μελαινῶν	μελάνων
D	μέλασι	μελαίναις	μέλασι

DUAL

	masculino	feminino	Neutro
N. V. A	μέλανε	μελαίνα	μέλανε
G. D	μελάνοιν	μελαινῶν	μελάνοιν

SINGULAR

	masculino	feminino	neutro
N	τέρην	τέρεινă	τέρεν
V	τέρεν	τέρεινα	τέρεν
A	τέρενă	τέρειναν	τέρεν
G	τέρενος	τερείνης	τέρενος
D	τέρενι	τερείνη	τέρενι

PLURAL

	masculino	feminino	neutro
N	τέρενες	τέρεινα	τέρενα
V	τέρεναι	τέρεινα	τέρενα
A	τέρενăς	τέρειναν	τέρενα
G	τέρενων	τερεινῶν	τέρενων
D	τέρεσι	τερείναις	τέρεσι

DUAL

	masculino	feminino	Neutro
N. V. A	τέρενε	τέρεινă	τέρενε
G. D	τερένοιν	τερείναιν	τέρενοιν

SINGULAR

	masculino	feminino	neutro
N	πᾶς	πᾶσă	πᾶν
V	πᾶς	πᾶσα	πᾶν
A	πάντă	πᾶσăν	πᾶν
G	παντός	πάσης	πάντος
D	παντί	πάσῃ	παντί

PLURAL

	masculino	feminino	neutro
N	πάντες	πάσαι	πάντă
V	πάντες	πάσαι	πάντα
A	πάντᾶς	πάσαν	πάντα
G	πάντων	πασῶν	πάντων
D	πάσι	πάσαις	πάσι

- $\piάντ-ς > \piᾶς$; $\piάντ-σι > \piᾶσι$. Queda de nt diante de ς , com retração do acento no dativo plural.
- não é atestado o dual.

Particípio Presente Ativo

SINGULAR			PLURAL		
M	F	N	M	F	N
N λύων	λύουσα	λῦνον	λύοντες	λύουσαι	λύοντα
A λύοντα	λύουσαν	λῦνον	λύοντας	λύουσας	λύοντα
G λύοντος	λυούσης	λύοντος	λυόντων	λυουσῶν	λυόντων
D λύοντι	λυούσῃ	λύοντι	λύουσι	λυούσαις	λύουσι

- Dual para Nominativo e Acusativo (M/N): λύοντε; (F): λύουσα.
- Dual para Genitivo e Dativo (M/N): λυόντοιν; (F): λυούσαιν.
- Vocativo, masculino singular: λῦνον.
- Como se pode observar, o masculino e o neutro seguem a declinação dos substantivos de tema em consoante (-vt); o feminino segue a declinação dos substantivos de tema em -a impuro (γλῶττα, γλώττης).
- Os participios médio-passivos seguem o modelo de καλός, καλή, καλόν.

SINGULAR			PLURAL		
M	F	N	M	F	N
N διδούς	διδοῦσα	διδόν	διδόντες	διδοῦσαι	διδόντα
A διδόντα	διδοῦσαν	διδόν	διδόντας	διδοῦσας	διδόντα
G διδόντος	διδούσης	διδόντος	διδόντων	διδοῦσῶν	διδόντων
D διδόντι	διδούσῃ	διδόντι	διδιοῦσι	διδοῦσαις	διδοῦσι

- Dual para Nominativo e Acusativo (M/N): διδόντε; (F): διδοῦσα.
- Dual para Genitivo e Dativo (M/N): διδόντοιν; (F): διδοῦσαιν.
- Vocativo, masculino singular: διδόν.
- O feminino forma-se com o sufixo -ja, com assibilação do τ, queda do ν e alongamento compensatório: διδο-ντ-ja > διδονσα > διδοῦσα.

VIII- TRADUÇÃO

- Φεῦγ' ἡδονὴν ὕστερον φέρουσαν βλάβην.
- Λίαν φιλῶν σεαυτὸν οὐχ ἔξεις φίλον.
- Γοργὼ ἡ Λεωνίδου γυνὴ παραδιδοῦσα τῷ οὐδὲ τὴν ἀσπίδα ἔλεγεν· ἡ ταύτην ἡ ἐπὶ ταύτῃ.
- Θεοῦ διδόντος οὐδὲν ἰσχύει φθόνος, καὶ μὴ διδόντος οὐδὲν ἰσχύει πόνος.
- Γηράσκω δ' ἀεὶ πολλὰ διδασκόμενος.
- Τιμώμενοι ... πάντες ἥδονται βροτοί.
- Μηδενὶ συμφορὰν ὄνειδιζε· κοινὴ γὰρ ἡ τύχη καὶ τὸ μέλλον ἀόρατον.
- Οἱ φύλακες τοὺς κλέπτας ὄρῶσι κλέπτοντας τὴν οἰκίαν.
- Δεῖ τοὺς λέγοντας τὴν ἀλήθειαν λέγειν καὶ δι' αὐτὴν πείθειν τοὺς ἀνθρώπους.
- Αδικεῖτε πολέμου ἄρχοντες καὶ σπονδὰς λύοντες.

VOCABULÁRIO VIII

ἀδικέω	-ser injusto	ἀεί	-sempre
ἀλήθεια, ἀληθείας [ἡ]	-a verdade	ἄνθρωπος, ου [ό]	-o homem
ἀόρατος, ον	-não-visível	ἄρχω	-governar, iniciar (genitivo)
ἀσπίς, ἀσπίδος, [ἡ]	-o escudo	αὐτός, αὐτή, αὐτό	-ele, ela, isso (mesmo)
βλάβη, βλάβης [ἡ]	-prejuízo, dano	βροτός, βροτοῦ [ό]	-o homem (mortal)
γηράσκω	-envelheço	Γοργώ, Γοργοῦς [η]	-Górgona
Γοργών, Γοργόνος [ἡ]	-Górgona	γυνή, γυναικός [ἡ]	-a mulher
δεῖ	-é preciso (<i>oporet</i>)	διδάσκω	-ativo: ensinar; médio: aprender
δίδωμι	-dar	ἔχω	-ter
ἢ	-ou	ῆδομαι	-alegrar-se, ter prazer
ἡδονή, ἡδονῆς [ἡ]	-o prazer	ἰσχύω	-ter força, prevalecer
κλέπτης, -ου [ό]	-o ladrão, o gatuno	κλέπτω	-roubar
κλέπτων, κλέπτοντος	-o que rouba	κοινό, κοινή, κοινόν	-comum
λέγω	-dizer	Λεωνίδης, -ου [ό]	-Leônidas (forma jônica)
λίαν	-muito, demais	λύω	-soltar, anular, desfazer
μέλλον, μέλλοντος [τό]	-o futuro	μηδείς, μηδεμία, μηδέν	-nenhum, -a, nada
οἰκία, οἰκίας [ἡ]	-a casa	όνειδίζω	-censurar, exprobar
όραω	-ver	οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν	-nenhum, -a, nada
οὗτος, αὗτη, τοῦτο	-este, esta, isto	παραδίδωμι	-entregar
πᾶς, πᾶσα, πᾶν	-todo, toda, tudo	πείθω	-persuadir, convencer
πόλεμος, πολέμου [ό]	-a guerra	πολύς, πολλή, πολύ	-muito, -a, muita coisa
πόνος, πόνου [ό]	-o trabalho, a fadiga	σπονδή, -ῆς [ἡ]	-libaçao; trégua (plural)
συμφορά, συμφορᾶς [ἡ]	-a circunstância	τιμάω	-honrar
τύχη, τύχης [ἡ]	-a sorte	νιός, νιοῦ [ό]	-o filho
ἕστερον	-depois, mais tarde	φέρω	-levar, trazer, portar
φεύγω	-evitar, fugir	φθόνος, φθόνου [ό]	-a inveja
φιλέω	-amar	φίλος, φίλου [ό]	-o amigo
φύλαξ, φύλακος [ό]	-o guarda, o vigia		

18- Aoristo

O aoristo indica *pontualidade* da ação, por oposição ao presente (*infectum* – ação em desenvolvimento) e ao perfeito (*perfectum* – resultado da ação).

No **indicativo**, o aoristo é um tempo histórico (daí o aumento) e exprime:

- a) Nas **narrativas**, ação instantânea, pontual;
- b) Nos **provérbios**, a opinião geral, sem idéia de tempo; é o aoristo *gnômico* (de opinião). Em geral se traduz pelo presente.
- c) **Começo da ação**: com alguns verbos de significado especial. Ex: Ele se tornou rei (*εβασιλευσε*).

No **particípio**, o aoristo indica *anterioridade* em relação ao verbo da oração principal.

18.1. Tipos de aoristo

1. Aoristo temático: conjuga-se como o imperfeito, mas sobre uma outra forma de radical (ou o radical reduzido ou um radical diferente). Este aoristo só tem voz ativa e média.

- Aoristos de radical reduzido

PASSADO	PRESENTE	AORISTO
ἔλειπον	λείπω	ἔλιπον
ἔλάμβανον	λαμβάνω	ἔλαβον
ἔτυγχανον	τυγχάνω	ἔτυχον

- Aoristos de radical diferente

PASSADO	PRESENTE	AORISTO
ἔλεγον	λέγω	εἶπον
έώρων	όράω	εἶδον
ήρχόμην	ἔρχομαι	ῆλθον

Indicativo (λαμβάνω - ἔλαβον)

VOZ ATIVA	VOZ MÉDIA	VOZ PASSIVA
ἔλαβον	ἔλαβόμην	ἔλήφθην
ἔλαβες	ἔλάβεσο > ἔλάβουν	ἔλήφθης
ἔλαβε	ἔλάβετο	ἔλήφθη
ἔλάβομεν	ἔλαβόμεθα	ἔλήφθημεν
ἔλάβετε	ἔλάβεσθε	ἔλήφθητε
ἔλαβον	ἔλάβοντο	ἔλήφθησαν
DUAL		
ἔλαβέτην	ἔλαβέσθην	ἔληφθήτην
ἔλαβέτην	ἔλαβέσθην	ἔληφθήτην

- Particípio

- Voz ativa – λαβῶν, λαβοῦσα, λαβόν.
- Voz média – λαβόμενος, λαβούμενη, λαβόμενον.
- Voz passiva – ληφθεῖς, ληφθέντος (M); ληφθεῖσα, ληφθείσης (F); ληφθέν, ληφθέντος (N).
- Observação: A longa η se abrevia antes de uma vogal ou vt.

- Infinitivo

- Voz ativa – λαβῆν [λαβεῖν];
- Voz média – λαβέσθαι;
- Voz passiva – ληφθῆναι.

2. Aoristo sigmático: é o aoristo “regular”, que se usa com a maior parte dos verbos. Caracteriza-se pelo aumento (no indicativo) e pelo *sigma* e desinências secundárias (ativas e médias). A desinência “v” da 1ª pessoa do singular ativa em contato com a característica “σ” se vocaliza formando a sílaba σα, que passa a ser a identificação deste tipo de aoristo.

Indicativo (λύω)

VOZ ATIVA	VOZ MÉDIA	Voz passiva
ξ-λυ-σ-ν > ἔλυσα	ἔλυσάμην	ἔλύθην
ἔλυσας	ἔλύσω < ἔλύσασο	ἔλύθης
ἔλυσε	ἔλύσατο	ἔλύθη
ἔλύσαμεν	ἔλυσάμεθα	ἔλύθημεν
ἔλύσατε	ἔλύσασθε	ἔλύθητε
ἔλυσαν	ἔλύσαντο	ἔλύθησαν
DUAL		
ἔλυσάτην	ἔλυσάσθην	ἔλυθήτην
ἔλυσάτην	ἔλυσάσθην	ἔλυθήτην

• Particípio

- Voz ativa - λύσας < [λυ-σα-ντ-ς] – λύσαντος (M); λύσασα < [λυ-σα-ντ- ja] – λυσάσης (F); λύσαν < [λυ-σα-ντ] – λύσαντος.
- Voz média – λυσάμενος – λυσαμένου (M); λυσαμένη – λυσαμένης (F); λυσάμενον – λυσαμένου (N).
- Voz passiva – λυθείς, λυθέντος (M); λυθεῖσα, λυθείσης (F); λυθέν, λυθέντος (N).

• Infinitivo

- Voz ativa – λῦσαι;
- Voz média – λύσασθαι;
- Voz passiva – λυθῆναι.

2.1 Os verbos vocálicos alongam essa vogal antes do σ do aoristo e do futuro.

- Presente (faço) ποιέω; (honro) τιμάω; (mostro) δηλώω;
- Futuro (farei) ποιήσω; (honrarei) τιμήσω; (mostrarei) δηλόσω;
- Aoristo (fiz) ἐποίησα; (honrei) ἐτίμησα; (mostrei) ἐδήλωσα.

2.2 Quando o radical verbal termina em oclusiva (labial, gutural ou dental) ela se assimila diante do σ do futuro e do aoristo.

- Labial β, π, φ + σ = ψ τρίβω [τριβ-σ] – τρίψω – ἔτριψα
- Gutural γ, κ, χ, + σ = ξ διώκω [διωκ-σ] – διώξω – ἔδιωξα
- Dental δ, ζ, τ, θ + σ = σ πείθω [πειθ-σ] – πείσω – ἔπεισα
- Observação: Dental seguida de σ cai.

2.3 Quando o radical verbal termina em líquida (λ, μ, ν, ρ), o σ do aoristo cai depois da líquida, alongando-se a vogal do radical.

- (anuncio) ἀγγέλλω (radical ἀγγέλ-) ἥγγελ-σα > ἥγγειλα
- (permaneço) μένω (radical μέν-) ἔμεν-σα > ἔμεινα
- (distribuo) νέμω (radical νέμ-) ἔνεμ-σα > ἔνειμα
- (destruo) φθείρω (radical φθέρ-) ἔφθερ-σα > ἔφθειρα
- Observação: O futuro se forma sobre o radical + sufixo -εσ- + vogal temática ε/ο, que se contraem.
 - ἀγγελ-έσ-ω > ἀγγελέω > ἀγγελῶ
 - μεν-έσ-ω > μενέω > μενῶ
 - νεμ-έσ-ω > νεμέω > νεμῶ
 - φθειρ-έσ-ω > φθειρέω > φθειρῶ

3. Aoristo radical

Alguns verbos, com raiz em vogal longa, fazem o aoristo acrescentando as desinências secundárias ativas diretamente à raiz (radical). A 3^a pessoa do plural é -σαν.

Esses verbos em geral têm o radical do presente ou alongado ou em redobro. Exemplo:

sair correndo ἀποδιδράσκω	alegrar-se χαίρω	Conhecer γιγνώσκω	enfiar-se δύομαι
Aoristo			
ἀπ-έ-δρα-ν	ἐ-χάρη-ν	ἔ-γνω-ν	ἔ-δυ-ν
ἀπ-έ-δρα-ς	ἐ-χάρη-ς	ἔ-γνω-ς	ἔ-δυ-ς
ἀπ-έ-δρα	ἐ-χάρη	ἔ-γνω	ἔ-δυ
ἀπ-έ-δρα-μεν	ἐ-χάρη-μεν	ἔ-γνω-μεν	ἔ-δυ-μεν
ἀπ-έ-δρα-τε	ἐ-χάρη-τε	ἔ-γνω-τε	ἔ-δυ-τε
ἀπ-έ-δρα-σαν	ἐ-χάρη-σαν	ἔ-γνω-σαν	ἔ-δυ-σαν

Observação: estes aoristas têm significado **ativo**.

4. Aoristo passivo

O aoristo é o único aspecto que tem uma forma especial para a voz passiva. Todos os outros aspectos (menos o futuro passivo que se constrói sobre o aoristo passivo) têm uma só forma para a voz média e passiva.

A característica do aoristo passivo é η/θη.

Na origem, o aoristo em -η tinha um valor **ativo**, expressando um **estado**. Daí o emprego das *desinências ativas* e não passivas, como é de se esperar. Com o tempo, essa característica -η se enfraqueceu, sobretudo depois de vogal; desenvolveu-se então uma nova característica forte -θη, cujo uso se generalizou. Há, contudo, alguns verbos que possuem as duas formas:

βλάπτων	ἐ-βλά-η-ν	ἐ-βλάφ-θη-ν
φαίνω	ἐ-φάν-η-ν	ἐ-φάν-θη-ν

Em geral o sufixo -η se acrescentou ao *grau zero* da raiz.

Nos verbos em líquida (λ, μ, ν, ρ) quando no grau zero há encontro de três consoantes, desenvolve-se um α:

- στέλλω – **στλ** > ἐστάλ-η-ν;
- φαίνω – **φθρ** > ἐφθάρ-η-ν.

Nos verbos em oclusiva, o sufixo -θη se acrescenta diretamente ao radical resultando daí as assimilações seguintes:

- Labiais: β, π, φ + θη > φθη [πέμπω - ἐπέμφθη];
- Gutorais: γ, κ, χ, + θη > χθη [διώκω - ἐδιώχθη];
- Dentais: δ, τ, θ + θη > σθη [πείθω - ἐπείσθη].

IX- TRADUÇÃO

1. Ἔθυσαν οἱ στρατιῶται διὰ τὴν τῶν ἀνέμων οργήν.
2. Ἡ ἀλήθεια οὐκ ἐπαίδευσε τοὺς κακοὺς ἄνδρας.
3. Οἱ τοῦ Λεωνίδου στρατιῶται ἐμαχέσαντο πρὸς τοὺς Πέρσας ἐν ταῖς Θερμοπύλαις.
4. Καδμὶς ἀπέκτεινε τὸν δράκοντα καὶ τοὺς ὄδόντας αὐτοῦ ἔσπειρε.
5. Ἡλθετε εἰς τὴν τῶν Ἑλλήνων γῆν.
6. Τοὺς σοφοὺς καλοῦντες, οἱ πολῖται ἔμαθον τὶ δεῖ ποιεῖν.
7. Κοινὸν τὸν Ἀιδην ἔσχον οἱ πάντες βροτοί.
8. Αἰσχρόν ἐστι τὴν μάχην ἀπολιπεῖν καὶ φυγεῖν.
9. Εἰ οἱ πολῖται τὴν ἐλευθερίαν ἐφύλησαν, οὐκ ἀν εἶλοντο ἐκεῖνον τὸν βασιλέα.
10. Θησεὺς τὴν Ἀριάδνην ἐν Νάξῳ τῇ νήσῳ κατέλιπε, Διόνυσος δὲ αὐτὴν ἐπήγαγε.
11. Παθὼν νήπιος ἔγνω.
12. Αναβὰς ἐπὶ τὸν ἵππον ἀπέδραν.
13. Ἀκούσαντες δὲ ταῦτα οἱ στρατιῶται ἐθαύμασαν.
14. Καὶ Ἰπποκράτης μὲν ἀπέθανεν, οἱ δὲ μετ' αὐτοῦ ὄντες ἔφυγον εἰς τὴν πόλιν.
15. Εἴ τι οὐκ ἀπέλαβες τοῦτο ἔχεις· κέρατα δὲ οὐκ ἀπέλαβες· κέρατα ἄρα ἔχεις.
16. Πρὸ τῆς ἀρετῆς θεοὶ ἰδρῶτα ἔθεσαν.
17. Θεός μοι δοίη φίλους πιστούς.
18. Οὐδεὶς φαίη κακὸς εἶναι.
19. Ἰθι ποιήσας.
20. Ιξίονα δὲ τὸν τῆς γυναικὸς πατέρα ἀπέκτεινε, αὐτὸς ὁ Ζεῦς ἐκάθηρε τοῦ φόνου.
21. Ωξεῖν' ἄγγειλον Λακεδαιμονίοις ὅτι τῇδε /
Κείμεθα τοῖς κείνων ρήμασι πειθόμενοι.
22. Καταδυσαμένου τοῦ ἡλίου, οὐ ράδιον ἦν τοῖς πέζοις ἔρχεσθαι διὰ τῆς ὅλης.
23. Πρός τινα τῶν φίλων ἔφραψε Καῖσαρ τρεῖς λέξεις· ἥλθον, εἶδον, ἐνίκησα.
24. Πάλιν δὲ τοῦ Ξέρξου γράψαντος· πέμψον τὰ ὅπλα, ἀντέγραψε Λεωνίδας· ἐλθὼν λαβέ.

VOCABULÁRIO IX

ἀγγέλλω, ἔγγειλα -anunciar	Ἄιδης, οὐ [ό] -o Hades
αἱρέω, εἴλον -pegar, escolher, eleger	αἰσχρός, ἀ, ὃν -feio, vergonhoso
ἀκούω, ἤκουσα -ouvir	ἀλήθεια, ας [ή] -a verdade
ἄν -(part. modal; com aor. indica irreal)	ἀναβαίνω, ἀνέβην -subir
ἄνεμος, ου [ό] -o vento	ἀνήρ, ἄνδρος [ό] -o homem
ἀντιγράφω, ἀντέγραψα -responder	ἀποδιδράσκω, ἀπέδραν -fugir
ἀποθήσκω, ἀπέθανον -morrer	ἀποκτείνω, ἀπέκτεινα -matar
ἀπολαμβάνω, ἀπέλαβον -perder	ἀπολείπω, ἀπέλιπον -deixar, abandonar
ἄρα -então	ἀρετή, ἥξ [ή] -a virtude
Ἀριάδνη, ης [ή] -Ariadne	αὐτός, ή, ὁ -ele, ela, isso (mesmo)
βασιλεύς, βασιλέως [ό] -o rei	βροτός, οῦ [ό] -homem (mortal)
γῆ, γῆς [ή] -a terra	γιγνώσκω, ἔγνων -saber, reconhecer
γράφω, ἔγραψα -escrever	γυνή, γυναικός, [ή] -a mulher, a esposa
δεῖ, ἔδεισε -é preciso	διά -por, através de (genitivo/acusativo)
δίδωμι, ἔδωκα -dar	Διόνυσος, ου [ό] -Dioniso
δράκων, δράκοντος [ό] -o dragão	εἰ -se (conjunção condicional)
εἴμι [ίθι] -ir, vir (imperativo)	εἰς -para, em direção a (acusativo)
ἐκεῖνος, η, ο -aquele, aquela, aquilo	ἔλευθερία, ίας [ή] -a liberdade
Ἐλλην, Ἐλληνος [ό] -heleno, grego	ἐπάγω, ἐπήγαγον -conduzir, levar

ἔρχομαι, ἥλθον -ir, vir, chegar	ἔχω, ἔσχον -ter
Ζεύς, Διός [ó] -Zeus	Ἡλιος, Ἡλίου [ó] -o sol
θαυμάζω, ἐθαύμασα -admirar	θεός, οῦ [ó] -o deus, a divindade
Θερμοπύλαι, ὄν [ai] -as Termópilas	Θησεύς, ἑώς [ó] -Teseu
θύω, ἔθυσα -fazer um sacrifício	ἰδρώς, ιδρῶτος [ó] -o suor
Ιξίων, Ιξίονος [ó] -Ixião	Ιπποκράτης, ου [ó] -Hipócrates
ἵππος, ου [ó/ή] -o cavalo, a égua	Καδμός, οῦ [ó] -Cadmo
καθαίρω, ἐκάθηρα -limpar, purificar	Καῖσαρ, Καίσαρος [ó] -César
κακός, ἡ, ὅν -mau, má, coisa má	καλέω, ἐκάλεσα -chamar
Καταδύω, κατέδυν -imergir; pôr-se	καταλείπω, κατέλιπον -abandonar
κεῖμαι -jazer, estar deitado	κέρας, κέρατος [tó] -o chifre
κοινός, ἡ, ὅν -comum	Λακεδαμόνιος, α, οv -lacedemônio
Λαμβάνω, ἔλαβον -pegar	λέξις, εως [ή] -a palavra, expressão
Λεωνίδας, ου [ó] -Leônidas	μανθάνω, ἔμαθον -aprender
μάχη, ης [ή] -a luta, a batalha	μάχομαι, ἔμαχησάμην -lutar
μετά -com (genitivo)	Νάξος, ου [ή] -Naxos
νῆπιος, α, ον -não-falante; tolo	νήσος, ου -a ilha
νικάω, ἐνίκησα -vencer	ξένος, ου [ó] [ξεῖνος] -o estrangeiro
Ξέρξης, ου [ó] -Xerxes	όδούς, ὁδόντος [ó] -o dente
ὅπλον ου [tó] -a arma	ὁράω, εἶδον -ver
ὅργη, ης [ή] -impulso, agitação	ὅς, ἡ, ὅ -que (pronome relativo)
ὅτι -que (conjunção integrante)	οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν -nenhum, a, nada
οὗτος, αὗτη, τοῦτο -este, esta, isto	παιδεύω, ἐπαίδευσα -educar
πάλιν -de novo	πᾶς, πᾶσα, πᾶν -todo, toda, tudo
πάσχω, ἔπαθον -sofrer	πατήρ, πατρός [ó] -o pai
πεζός, ἡ, ὅν -soldado, infantaria	πείθω, ἔπεισα -persuadir; obedecer (voz média com dativo)
πέμπω, ἔπειμψα -enviar	πιστός, ἡ, ὅν -fiel
ποιέω, ἔποίησα -fazer	πόλις, πόλεως [ή] -a cidade
πολίτης, ου [ó] -o cidadão	πρό -adiante de, antes de (genitivo)
πρός -a, contra (acusativo)	ῥάδιος, α, οv -fácil
ρήμα, ρήματος [tó] -palavra expressa	σοφός, ἡ, ὅν -sábio
σπείρω, ἔσπειρα -semejar	στρατιώτης, ου [ó] -o soldado
τῇδε [όδε, ἥδε, τόδε] -aqui, neste lugar	τίθημι, ἔθηκα -pôr
τίς, τί; τίνος -quem, o que (interrogativo)	τις, τι; τινός -algum, algo (indefinido)
τρεῖς, τρία -três	>NNη, ης [ή] -a floresta
φεύγω, ἔφυγον -fugir	φημί, ἔφησα -dizer
φιλέω, ἔφιλησα -amar	φίλος, η, οv -amigo, caro, amado
φόνος, ου [ó] -o crime, o homicídio	ὄν, οὖσα, ὁν [εἰμί] -que é (part. presente)

19- Perfeito

Perfeito: exprime o resultado da ação, isto é, ou uma situação estável -ἔστηκα- ‘eu estou de pé, eu me pus de pé’, -τεθαύμακα- ‘eu estou admirado’; ou uma ação passada acabada, cujas consequências perduram no presente –νενίκηκα- ‘eu acabei de vencer, sou vencedor’, -κέκτημαι- ‘eu adquiri, eu posso’.

- Οὐχ ὥρα νῦν ἐστὶ βουλεύεσθαι ἀλλὰ βελουλεῦσθαι.
 - “Não é hora agora de deliberar, mas de ter deliberado”.

Voz ativa

- redobro em -ε- extensivo a todos os modos;
- característica aspectual -κ-;
- desinências primárias (menos nas três pessoas do singular do indicativo que são analógicas ao aoristo sigmático (*σα, σας, σε / κα, κας, κε ...*));

➤ λύω ‘eu solto’ [λυ- > λε-λυ-κ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λέλυκα	λελύκαμεν	
2 ^a	λέλυκας	λελύκατε	λελύκατον
3 ^a	λέλυκε	λελύκāσι	λελύκατον

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελύκω	λελύκωμεν	
2 ^a	λελύκῃς	λελύκητε	λελύκητον
3 ^a	λελύκῃ	λελύκωσι	λελύκητον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελύκοιμι	λελύκοιμεν	
2 ^a	λελύκοις	λελύκοιτε	λελύκοιτον
3 ^a	λελύκοι	λελύκοιεν	λελύκοίτην

- Imperativo:

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	λέλυκε	λελύκετε	λελύκετον
3 ^a	λελυκέτω	λελυκόντων / λελυκέτωσαν	λελυκέτων

- Particípio: radical verbal – λελυκ-

- λελυκ-οτ-ς > λελυκώς (Nominativo), λελυκότος (Genitivo);
- λελυκ-υ-να > λελυκυῖα (Nominativo), λελυκυίας (Genitivo);
- λελυκ-οτ > λελυκός (Nominativo), λελυκότος (Genitivo).

- Infinitivo: radical verbal – λελυκ-

- sufixo - φεναι > λελυκέναι

19.1. Particularidades do redobro

1. Nos verbos compostos, o redobro, assim como o aumento, se coloca entre o prefixo e o verbo: καταλύω > κατα-λέλυκα.
2. Nos verbos iniciados por vogal, o redobro é substituído por um aumento, análogo ao imperfeito, com consequências fonéticas também semelhantes:

αἰτέω -eu peço	ἥτηκα	ἥτημαι
ἐρωτάω -eu pergunto	ἥρωτηκα	ἥρωτημαι
όργιζομαι -eu me irrito		ὅργισμαι
οἰκοδομέω -eu construo	ῳκοδόμηκα	ῳκοδόμημαι

3. Nos verbos iniciados por aspirada (θ , ϕ , χ), o redobro se faz na surda correspondente (τ , π , κ):

Infectum	Perfectum ativo	Perfectum médio-passivo
φονεύω -eu assassino	πεφόνευκα	πεφόνευμαι
θύω -eu sacrifico	τέθυκα	τέθυμαι
χορεύω -eu danço	κεχόρευκα	

4. Nos verbos iniciados por consoante dupla (ζ , ξ , ψ) ou por duas consoantes, cuja segunda não é nem ρ nem λ , o redobro é substituído pelo aumento:

Infectum	Perfectum ativo	Perfectum médio-passivo
ζητέω -eu examino	ἐζήτηκα	ἐζήτημαι
ψαύω -eu toco	ἔψαυκα	ἔψαυμαι
στρατεύω -eu sirvo o exército	ἐστράτευκα	ἐστράτευμαι

No entanto, o verbo iniciando-se por duas consoantes, sendo a primeira κ ou χ :

Infectum	Perfectum ativo	Perfectum médio-passivo
κλείω -eu fecho, tranco	κέκλεικα	κέκλειμαι
κτάομαι -eu adquiro		κέκτημαι
χράομαι -eu me sirvo		κέχρημαι

19.2. Particularidades fonéticas do sistema do perfeito

- Voz ativa

1. Verbos com radical em vogal (α , ε , \circ , ι , υ) alongam a vogal:

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
τιμάω -eu honro	τετίμηκα	ἐτετιμήκειν
ποιέω -eu faço	πεποίηκα	ἐπεποίηκειν
δηλώω -eu mostro	δεδήλωκα	ἐδεδηλώκειν
λύω -eu solto	λέλυκα	ἐλελύκειν

2. Nos verbos com radical em dental (δ , θ , ζ , τ), dental cai antes de κ :

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
πείθω -eu persuado	πέπεικα	ἐπεπείκειν
νομίζω -eu considero	νενόμικα	ἐνενομίκειν

3. Nos verbos com radical em oclusiva, labial ou gutural (γ , κ , χ , $\tau\tau$ – β , π , ϕ , $\pi\tau$), o tema do perfeito se caracteriza pela aspiração da oclusiva. Às vezes há alternância vocálica ε/\circ :

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
τρίβω -eu gasto	τέτριφα	ἐτετρίφειν
γράφω -eu escrevo	γέφραφα	ἐγεγράφειν
ρίπτω -eu lanço	ἔρριφα	είρριφειν
ἄγω -eu conduzo	ῆχα	ῆχειν
διώκω -eu persigo	δεδίωκα	ἐδεδιώχειν
πράττω -eu realizo	πέπραχα	ἐπεπράχειν
κλέπτω -eu furto	κέκλοφα	ἐκεκλόφειν
πέμπω -eu envio	πέπομφα	ἐπεπόμφειν

στρέφω -eu torço	ἔστροφα	εἰστρόφειν
τρέφω -eu alimento	τέτροφα	ἐτετρόφειν

4. Nos verbos com radical em líquida (λ , μ , v. ρ), as desinências do perfeito se acrescentam ao radical puro:

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
ἀγγέλλω -eu anuncio	ἡγγελκα	ἡγγέλκειν
φαίνω -eu revelo	πέφαγκα	ἐπεφάγκειν

No entanto, nos dissílabos em $-λω$, $-ρω$ de raiz monossilábica, o grau zero da raiz desenvolve um α no perfeito:

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
στέλλω -eu disponho	ἔσταλκα [στλ]	εἰστάλκειν
φθείρω	ἔφθαρκα [φθρ]	εἰφθάρκειν

Nos verbos em $-μω$, $-νω$ e $βάλλω$, o perfeito se constrói com auxílio de um sufixo η acrescentado ao radical:

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
νέμω -eu distribuo	νενέμηκα	ἐνενεμήκειν
μένω -eu permaneço	μεμένηκα	ἐμεμενήκειν
βάλλω -eu arremesso	βέβληκα	ἐβεβλήκειν
τέμνω -eu corte	τέτμηκα	ἐτετμήκειν
κάμνω -eu me canso	κέκμηκα	ἐκεκμήκειν

19.3. Perfeitos radicais ou “segundos”.

- Perfeito em $-α$; Mais-que-perfeito em $-ειν$.

Alguns verbos fazem o perfeito e mais-que-perfeito ativos simplesmente acrescentando ao radical do presente sem alteração as desinências “segundas” $-α$ para o perfeito e $-ειν$ para o mais-que-perfeito ativos. O redobro se mantém.

Presente	Perfeito	Mais-que-perfeito
φεύγω -eu evito, fui	πέφευγα	ἐπεφεύγειν
γράφω -eu escrevo	γέγραφα	ἐγεφράφειν
πράττω -eu realizo	πέπραγα	ἐπεπράγειν

➤ γράφω ‘eu escrevo’ [γραφ- > γεγραφ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	γέγραφα	γεγράφαμεν	
2 ^a	γέγραφας	γεγράφατε	γεγράφατον
3 ^a	γέγραφε	γεγράφασι	γεγράφατον

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	γεγράφω	γεγράφωμεν	
2 ^a	γεγράφῃς	γεγράφητε	γεγράφητον
3 ^a	γεγράφῃ	γεγράφωσι	γεγράφητον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	γεγράφοιμι	γεγράφοιμεν	
2 ^a	γεγράφοις	γεγράφοιτε	γεγράφοιτον
3 ^a	γεγράφοι	γεγράφοιεν	γεγραφοίτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	γέγραφε	γεγράφετε	γεγράφετον
3 ^a	γεγραφέτω	γεγραφόντων / γεγραφέτωσαν	γεγραφέτων

- Particípio

- Forma-se sobre o radical do perfeito com o auxílio de:
 - um sufixo -οτ para o masculino e o neutro;
 - um duplo sufixo -υ / -να para o feminino.
- Masculino: γεγραφ-οτ-ς > γεγραφώς (Nominativo), γεγραφότος (Genitivo);
- Feminino: γεγραφ-υ-να > γεγραφυῖα (Nominativo), γεγραφυίας (Genitivo);
- Neutro: γεγραφ-οτ > γεγραφός (Nominativo), γεγραφότος (Genitivo).

- Infinitivo

- γεγραφέναι

Há alguns verbos em que coexistem um perfeito em -κα “primeiro”, e um outro perfeito, em -α “segundo”; neste caso o perfeito em -κα assume o significado transitivo, e o outro em -α, o significado intransitivo ou passivo (de estado).

➤ πράττω -eu faço		
○ πέπρακα (transitivo)	-eu fiz	
○ πέπραγα (intransitivo)	-eu (me) realizei	
➤ ἀνοίγω -eu abro		
○ ἀνέῳχα (transitivo)	-eu abri	
○ ἀνέῳγα (intransitivo)	-estou aberto	
➤ ἐγείρω -eu desperto		
○ ἐγήγερκα (transitivo)	-desperlei	
○ ἐγρήγορα (intransitivo)	-estou desperto	
➤ ὅλλυμι -eu arruínio		
○ ὄλώλεκα (transitivo)	-arruinei	
○ ὄλωλα (intransitivo)	-estou arruinado	
➤ πείθω -eu persuado		
○ πέπεικα (transitivo)	-persuadi	
○ πέποιθα (intransitivo)	-estou persuadido	
➤ φάίνω -eu mostro		
○ πέφαγκα (transitivo)	-mostrei	
○ πέφηνα (intransitivo)	-apareci	

A forma mais antiga de perfeito é οἶδα, ‘eu sei’ que se traduz como presente, sobre a raiz ιδ, com três graus de apofonia: ειδ- / οιδ- / ιδ < φειδ- / φοιδ- / φιδ-.

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	οἶδα	ἴσμεν	
2 ^a	οἶσθα	ἴστε	ἴστον
3 ^a	οἶδε	ἴσασι	ἴστον
○ ιδ > ις: οἶδθα > οἶσθα (assibilação do δ diante de dental), bem como no plural e no dual.			

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	εἰδῶ	εἰδῶμεν	
2 ^a	εἰδῆς	εἰδῆτε	εἰδῆτον
3 ^a	εἰδῆ	εἰδῶσι	εἰδῆτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	εἰδείην	εἰδεῖμεν	
2 ^a	εἰδείης	εἰδεῖτε	εἰδεῖτον
3 ^a	εἰδείη	εἰδεῖεν	εἰδείτην

- εἰδῆμεν > εἰδεῖμεν; εἰδῆτε > εἰδεῖτε, abreviação da longa no ditongo dito impróprio pela lei de Osthoff. Há no entanto formas refeitas: εἰδείημεν, εἰδείητε.

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	ἴσθι	ἴστε	ἴστον
3 ^a	ἴσθω	ἴστων / ἴστωσαν	ἴστων

- ιδ > ισ.

- Particípio: εἰδώς, εἰδότος; εἰδυῖα, εἰδυίης; εἰδός, εἰδότος.
- Infinitivo: εἰδέναι.

Há também outro perfeito em α muito frequente: ἔοικα < φε-φοικ-α, em que k não é o sufixo do perfeito, mas parte do tema. Muito usado no particípio ἔοικώς, ἔοικυῖα, ἔοικός / εἰκώς, εἰκυῖα, εἰκός e na locução εἰκός ἐστι ‘é verossímil, é conveniente’.

Alguns verbos apresentam o perfeito em κ na conjugação do indicativo singular, e em α no restante, como verbos de conjugação mista:

- βαίνω (vou): βέβηκα, βέβηκας, βέβηκε, βέβαμεν ...
- ἴστημι (ponho): ἔστηκα, ἔστηκας, ἔστηκε, ἔσταμεν ...
- θνήσκω (morro): τέτνηκα, τέτνηκας, τέτνηκε, τέτναμεν ...

19.4. Voz médio-passiva

O perfeito médio-passivo se forma simplesmente sobre o radical do presente, com redobro e o acréscimo de desinências primárias para o perfeito e desinências secundárias para o mais-que-perfeito.

O subjuntivo e o optativo são perifrásicos, compostos do particípio perfeito, sempre paroxítono, e do verbo εἰμί ‘ser’ no subjuntivo e no optativo, respectivamente.

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λέλυμαί	λελύμεθα	
2 ^a	λέλυσαι	λέλυσθε	λέλυσθον
3 ^a	λέλυται	λέλυνται	λέλυσθον

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελυμένος, η, ον ὡ	λελυμένοι, αι, α ὥμεν	
2 ^a	λελυμένος, η, ον ἥς	λελυμένοι, αι, α ἥτε	λελυμένω, α, ω ἥτον
3 ^a	λελυμένος, η, ον ἥ	λελυμένοι, αι, α ὥσι	λελυμένω, α, ω ἥτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελυμένος, η, ον εἴην	λελυμένοι, αι, α εἴμεν	
2 ^a	λελυμένος, η, ον εἴης	λελυμένοι, αι, α εἴτε	λελυμένω, α, ω εἴτον
3 ^a	λελυμένος, η, ον εἴη	λελυμένοι, αι, α εἴεν	λελυμένω, α, ω εἴτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	λέλυσο	λέλυσθε	λέλυσθον
3 ^a	λελύσθω	λελύσθων / λελύσθωσαν	λελύσθων

- Particípio: λελυμένος, λελυμένη, λελυμένον.

- Infinitivo: λελύσθαι.

19.5. Apofonia nos temas em consoante

κλέπτω (roubo)- κεκλέμμαι	βάλλω (lanço)- βέβλημαι
λείπω (deixo)- λέλειμμαι	καλέω (chamo)- κέκλημαι
πείθω (persuado)- πέπειμμαι	τέμνω (talho)- τέτμημαι
πλέκω (teço)- πέπλεγμαι	αἰσθάνομαι (percebo)- ἡσθημαι
στέλλω (envio)- ἔσταλμαι	ἀμαρτάνω (erro)- ἡμάρτημαι
στρέφω (volto)- ἔστραμμαι	γίγνομαι (torno-me)- γεγένημαι
τρέπω (volto) τέτραμμαι	ἔχω (tenho)- ἔσχημαι
φθείρω (destruo)- ἔφθαρμαι	μάχομαι (luto)- μεμάχημαι
δάκνω (mordo)- δέδηγμαι	χαίρω (alegro-me)- κεχάρημαι
λαμβάνω (tomo)- εἴλημμαι	

19.6. Temas em consoante

➤ γράφω ‘eu escrevo’ [γραφ- > γε-γραφ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	γέγραμμαί	γεγράμμεθα	
2 ^a	γέγραψαι	γέγραφθε	γέγραφθον
3 ^a	γέγραπται	γεγραμμένοι, αι, α εἰσί*	γέγραφθον

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3^a pessoa do plural perifrásica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	γεγραμμένος, η, ον ὡ̄	γεγραμμένδι, Ἄι, α ὁ̄μεν	
2 ^a	γεγραμμένος, η, ον ἥ̄ς	γεγραμμένοι, αι, α ἥ̄τε	γεγραμμένω, α, ω ἥ̄τον
3 ^a	γεγραμμένος, η, ον ἥ̄	γεγραμμένοι, αι, α ὁ̄σι	γεγραμμένω, α, ω ἥ̄τον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	γεγραμμένος, η, ον εἴην	γεγραμμένδι, Ἄι, α εἴμεν	
2 ^a	γεγραμμένος, η, ον εἴης	γεγραμμένοι, αι, α εἴτε	γεγραμμένω, α, ω εἴτον
3 ^a	γεγραμμένος, η, ον εἴη	γεγραμμένοι, αι, α εἴεν	γεγραμμένω, α, ω εἴτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	γέγραψο	γέγραφθε	γέφραφθον
3 ^a	γεγράφθω	γεγράφθων / γεγράφθωσαν	γεγράφθων

- Particípio: γεγραμμένος, γεγραμμένη, γεγραμμένον.

- Infinitivo: γέγραφθαι.

➤ πράττω ‘eu faço’ [πραγ- > πε-πραγ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πέπραγμαί	πεπράγμεθα	
2 ^a	πέπραξαι	πέπραχθε	πέπραχθον
3 ^a	πέπρακται	πεπραγμένοι, αι, α εἰσί*	πέπραχθον

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3^a pessoa do plural perifrásica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πεπραγμένος, η, ον ὡ̄	πεπραγμένδι, Ἄι, α ὁ̄μεν	
2 ^a	πεπραγμένος, η, ον ἥ̄ς	πεπραγμένοι, αι, α ἥ̄τε	πεπραγμένω, α, ω ἥ̄τον
3 ^a	πεπραγμένος, η, ον ἥ̄	πεπραγμένοι, αι, α ὁ̄σι	πεπραγμένω, α, ω ἥ̄τον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πεπραγμένος, η, ον εἴην	πεπραγμένδι, Ἄι, α εἴμεν	
2 ^a	πεπραγμένος, η, ον εἴης	πεπραγμένοι, αι, α εἴτε	πεπραμμένω, α, ω εἴτον
3 ^a	πεπραγμένος, η, ον εἴη	πεπραγμένοι, αι, α εἴεν	πεπραμμένω, α, ω εἴτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	πέπραξο	πέπραχθε	πέπραχθον
3 ^a	πεπράχθω	πεπράχθων / πεπράχθωσαν	πεπράχθων

- Particípio: *πεπραγμένος*, η, ov.

- Infinitivo: *πεπρᾶχθαι*.

➤ πειθω ‘eu persuado’ [πειθ- > πε-πειθ-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	<i>πέπεισμαι</i>	<i>πεπείσμεθα</i>	
2 ^a	<i>πέπεισαι</i>	<i>πέπεισθε</i>	<i>πέπεισθον</i>
3 ^a	<i>πέπεισται</i>	<i>πεπεισμένοι, αι, α εἰσί*</i>	<i>πέπεισθον</i>

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3^a pessoa do plural perifrásica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	<i>πεπεισμένος, η, ον ω̄</i>	<i>πεπεισμένδι, Ἄι, α ώ̄μεν</i>	
2 ^a	<i>πεπεισμένος, η, ον ᾧς</i>	<i>πεπεισμένοι, αι, α ᾧτε</i>	<i>πεπεισμένω, α, ω̄ ᾧτον</i>
3 ^a	<i>πεπεισμένος, η, ον ᾧ</i>	<i>πεπεισμένοι, αι, α ώ̄σι</i>	<i>πεπεισμένω, α, ω̄ ᾧτον</i>

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	<i>πεπεισμένος, η, ον εἴην</i>	<i>πεπεισμένδι, Ἄι, α εἴμεν</i>	
2 ^a	<i>πεπεισμένος, η, ον εἴης</i>	<i>πεπεισμένοι, αι, α εἴτε</i>	<i>πεπεισμένω, α, ω̄ εἴτον</i>
3 ^a	<i>πεπεισμένος, η, ον εἴη</i>	<i>πεπεισμένοι, αι, α εἴεν</i>	<i>πεπεισμένω, α, ω̄ εἴτην</i>

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	<i>πέπεισο</i>	<i>πέπεισθε</i>	<i>πέπεισθον</i>
3 ^a	<i>πεπείσθω</i>	<i>πεπείσθων / πεπείσθωσαν</i>	<i>πεπείσθων</i>

- Particípio: *πεπεισμένος*, η, ov.

- Infinitivo: *πέπεισθαι*.

➤ ἀγγέλλω ‘eu anuncio’ [ἀγγελ- > ἡγγελ-]

○ diante de θ o σ cai: σθ > θ.

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	<i>ἡγγελμῆι</i>	<i>ἡγγέλμεθα</i>	
2 ^a	<i>ἡγγελσαι</i>	<i>ἡγγελθε</i>	<i>ἡγγελθον</i>
3 ^a	<i>ἡγγελται</i>	<i>ἡγγελμένδι, Ἄι, α εἰσί*</i>	<i>ἡγγελθον</i>

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3^a pessoa do plural perifrásica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	<i>ἡγγελμένος, η, ον ω̄</i>	<i>ἡγγελμένδι, Ἄι, α ώ̄μεν</i>	
2 ^a	<i>ἡγγελμένος, η, ον ᾧς</i>	<i>ἡγγελμένοι, αι, α ᾧτε</i>	<i>ἡγγελμένω, α, ω̄ ᾧτον</i>
3 ^a	<i>ἡγγελμένος, η, ον ᾧ</i>	<i>ἡγγελμένοι, αι, α ώ̄σι</i>	<i>ἡγγελμένω, α, ω̄ ᾧτον</i>

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἡγγελμένος, η, ον εἴην	ἡγγελμένοι, ἄι, α εῖμεν	
2 ^a	ἡγγελμένος, η, ον εἴης	ἡγγελμένοι, αι, α εῖτε	ἡγγελμένω, α, ω εῖτον
3 ^a	ἡγγελμένος, η, ον εἴη	ἡγγελμένοι, αι, α εῖεν	ἡγγελμένω, α, ω εῖτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	ἡγγελσο	ἡγγελθε	ἡγγελθον
3 ^a	ἡγγέλθω	ἡγγέλθων / ἡγγέλθωσαν	ἡγγέλθων

- Particípio ἡγγελμένος, ἡγγελμένη, ἡγγελμένον.

- Infinitivo ἡγγελθάι.

➤ φαίνω ‘eu mostro’ [φάν- > πεφαν-]

- Indicativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πέφασμαί	πεφάσμεθα	
2 ^a	πέφανσαι	πέφανθε	πέφανθον
3 ^a	πέφανται	πεφασμένοι, αι, α εἰσί*	πέφανθον

* diferente dos temas em vogal, os temas em consoante têm a 3^a pessoa do plural perifrástica.

- Subjuntivo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πεφασμένος, η, ον ω̄	πεφασμένοι, ἄι, α ω̄μεν	
2 ^a	πεφασμένος, η, ον ḥς	πεφασμένοι, αι, α ḥτε	πεφασμένω, α, ω ḥτον
3 ^a	πεφασμένος, η, ον ḥ̄	πεφασμένοι, αι, α ω̄σι	πεφασμένω, α, ω ḥτον

- Optativo

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	πεφασμένος, η, ον εἴην	πεφασμένοι, ἄι, α εῖμεν	
2 ^a	πεφασμένος, η, ον εἴης	πεφασμένοι, αι, α εῖτε	πεφασμένω, α, ω εῖτον
3 ^a	πεφασμένος, η, ον εἴη	πεφασμένοι, αι, α εῖεν	πεφασμένω, α, ω εῖτην

- Imperativo

	Singular	Plural	Dual
2 ^a	πέφανσο	πέφανθε	πέφανθον
3 ^a	πεφάνθω	πεφάνθων / πεφάνθωσαν	πεφάνθων

- Particípio: πεφασμένος, η, ον.

- Infinitivo: πέπεισθαί.

19.7. Mais-que-perfeito

Mais-que-perfeito: é o passado do perfeito e exprime uma situação estável no passado – είστήκειν- ‘eu estava de pé’, ou uma ação já acabada cujas consequências perduravam no passado -έπεπτώκειν- ‘eu tinha caído, eu estava por terra –εκεκτήμην- ‘eu tinha adquirido,

eu possuía'. A noção de tempo se dá pelo aumento, que se acrescenta ao tema do *perfectum*.

Voz ativa

- aumento ε-
- redobro do perfeito
- característica temporal do perfeito
- sufixo acrescido de desinências secundárias, formado de vocalização do μ (1^a pessoa) em α e queda do σ intervocálico, contraindo-se as vogais:
 - ἐ-λελύκ-εσ-μ > ἐλελύκεσα > ἐ-λε-λύ-κην
 - na terceira pessoa do singular: ἐ-λελύκ-εσ-ε > ἐλελύκει .
 - na terceira pessoa do plural usa-se λελυκότες ḥσαν, forma perifrástica com o particípio perfeito e o imperfeito do verbo ser.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἐλελύκειν / ἐλελύκη	ἐλελύκειμεν / ἐλελύκεμεν	
2 ^a	ἐλελύκεις / ἐλελύκης	ἐλελύκειτε / ἐλελύκετε	ἐλελύκειτον / ἐλελύκετον
3 ^a	ἐλελύκει	ἐλελύκεισαν / ἐλελύκεσαν	ἐλελυκέίτην / ἐλελυκέτην

➤ γράφω ‘eu escrevo’ [ἐ-γε-φραφ-εσ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἐγεγράφειν / ἐγεγράφη	ἐγεγράφειμεν / ἐγεγράφεμεν	
2 ^a	ἐγεγράφεις / ἐγεγράφης	ἐγεγράφειτε / ἐγεγράφετε	ἐγεγράφειτον / ἐγεγράφετον
3 ^a	ἐγεγράφει	ἐγεγράφεισαν / ἐγεγράφεσαν	ἐγεγραφέίτην / ἐγεγραφέτην

➤ οἶδα ‘eu sei’

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἥδη / ἥδειν	ἥδεμεν / ἥδειμεν	
2 ^a	ἥδεισθα / ἥδεις	ἥδετε / ἥδειτε	ἥδετον
3 ^a	ἥδει	ἥδεσαν / ἥδεισαν	ἥδέτην
◦ formas posteriores do plural, ḥσμεν, ḥστε, ḥσαν, e do dual, ḥστον, ḥστην.			

➤ ἔστηκα ‘estou’ [ἔστηκ- / ἔστα-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	είστηκειν / είστηκη	ἔσταμεν	
2 ^a	είστηκεις / είστηκης	ἔστατε	ἔστατον
3 ^a	είστηκει	ἔστασαν	ἔστατήν

Voz médio-passiva: tema do perfeito médio-passivo com aumento, redobro e desinências secundárias.

➤ λύω ‘eu solto’ [ἐ-λε-λυ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ἐλελύμην	ἐλελύμεθα	
2 ^a	ἐλέλυσο	ἐλέλυσθε	ἐλέλυσθον
3 ^a	ἐλέλυτο	ἐλέλυντο	ἐλέλυσθον

➤ γράφω ‘eu escrevo’ [έ-γε-φραφ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	έγεφράμμην	έγεγράμμεθα	
2 ^a	έγέγραψο	έγέγραφθε	έγέφραφθον
3 ^a	έγέγραπτο	γεγραμμένδι, Ἄι, α ἡσαν	έγεγράφθην

➤ πράσσω ‘eu faço’ [έ-πε-πραγ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	έπεπράγμην	έπεπράγμεθα	
2 ^a	έπέπραξο	έπέπραχθε	έπέπραχθον
3 ^a	έπέπρακτο	πεπραγμένδι, Ἄι, α ἡσαν	έπεπράχθην

➤ πείθω ‘eu persuado’ [έ-πε-πειθ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	έπεπείσμην	έπεπείσμεθα	
2 ^a	έπέπεισο	έπέπεισθε	έπέπεισθον
3 ^a	έπέπειστο	πεπεισμένδι, Ἄι, α ἡσαν	έπεπείσθην

➤ ἀγγέλλω ‘anuncio’ [ῆγγελ-]

- diante de θ o σ cai: σθ > θ.

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	ῆγγέλμην	ῆγγέλμεθα	
2 ^a	ῆγγελσο	ῆγγελθε	ῆγγελθον
3 ^a	ῆγγελτο	ῆγγελμένδι, Ἄι, α ἡσαν	ῆγγέλθην

➤ φαίνω ‘eu mostro’ [έ-πε-φάν-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	έπεφάσμην	έπεφάσμεθα	
2 ^a	έπέφανσο	έπέφανθε	έπέφανθον
3 ^a	έπέφαντο	πεφασμένδι, Ἄι, α ἡσαν	έπεφάνθην

19.8. Futuro Perfeito ou Futuro Anterior

Indicativo: radical do perfeito (simples redobro); característica de futuro; voz média; desinências primárias; flexão temática:

➤ λύω ‘eu solto’ [λε-λυ-σ-]

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελύσομαι	λελυσόμεθα	
2 ^a	λελύσῃ / λελύσει	λελύσεσθε	λελύσεσθον
3 ^a	λελύσεται	λελύσονται	λελύσεσθον

- São conhecidas apenas três formas de desinências ativas:

- ἐστήξω de ἴστημι ‘eu ponho’;

- τεθνήξω de θνήσκω ‘eu morro’;
- εῖξω de ἔοικα ‘eu assemelho’.
- Há ainda raras formas perifrásicas de futuro ativo (particípio com futuro de ser):
 - λελυκώς ἔσομαι ‘haverei de soltar’.

Optativo (desinências secundárias):

	SINGULAR	PLURAL	DUAL
1 ^a	λελυσοίμην	λελυσοίμεθα	
2 ^a	λελύσοιο	λελύσοισθε	λελύσοισθον
3 ^a	λελύσοιτο	λελύσοιντο	λελυσοίσθην

Infinito: λελύσεσθαι.

Particípio: λελυσόμενος, λελυσομένη, λελυσόμενον.

- Na voz passiva, o agente de um verbo no perfeito ou mais-que-perfeito se põe freqüentemente no dativo: τὰ γεγραμμένα μοι ‘as coisas escritas por mim’.
- Futuro perfeito de οἶδα ‘eu sei’: εῖσομαι.
- Futuro perfeito de φθείρω ‘eu destruo’: ἐφθαρμένος ἔσομαι.

X- TRADUÇÃO

1. Ἐγὼ δὲ δὶς ἥδη περὶ τούτου μεμαρτύρηκα.
2. Τί, τοῦτο, ὃ Ἀλεξανδρε; καὶ σὺ τέθνηκας ὥσπερ καὶ ἡμεῖς ἄπαντες;
3. Ἡκουσα τῶν σοφῶν ως ἡμεῖς τέθναμεν, καὶ τὸ μὲν σῶμά ἐστιν ἡμῖν σῆμα.
4. Παύσομαι κατηγορῶν. Ἀκηκόατε, ἑωράκατε, πεπόνθατε, ἔχετε· δικάζετε.
5. Τὴν Ἑλλάδα πεπαίδευκεν οὗτος ὁ ποιητής: Ὅμηρος.
6. Καλλίας τοίνυν ὁ Ἰππονίκου, ὅτε νεωστὶ ἐτεθνήκει ὁ πατήρ, πλεῖστα τῶν Ἑλλήνων ἐδόκει κεκτῆσθαι.
7. Μέμνησο νέος ὡν ως γέρων ἔσῃ ποτέ.
8. Ἀρταπάτης ... ἐτετίμητο ὑπὸ Κύρου δι’ εὔνοιάν τε καὶ πιστότητα.
9. Ἐδεδοίκειν μὴ ἐν τῷ κρατῆρι φάρμακα μεμιγμένα εἴη.

VOCABULÁRIO X

Άκούω; ήκουον; ἀσούσομαι; ήκουσα; ἀκήκοα: eu ouço.

Δείδω; ἔδειδον; δείσομαι; ἔδεισα; δέδοικα: eu temo.

Εὔνοια, εὐνοίας [ή]: benevolência.

Κατηγορέω: eu acuso.

Μαρτυρέω: eu sou testemunha.

Μείγνυμι / μίγνυμι; μείξω; ἔμειξα / ἐμίγην; μέμιχα: eu misturo.

Μιμνήσκω / μνάομαι; μνήσω; ἔμνησα; μέμνημαι: eu me lembro.

Νεωστί: há pouco, recentemente.

Ὄράω; ἔώρων; ὅψομαι; εἶδον; ἔόρακα: eu vejo.

Πάσχω; πείσομαι; ἔπαθον; πέπονθα: eu sofro, suporto.

Πιστότης, πιστότητος [ή]: boa fé, lealdade.

20- Tabelas de verbos atemáticos (em -μι)

Diferem dos verbos temáticos (em -ω) na flexão do *presente* e do *imperfeito* das três vozes e em alguns aoristas. Características gerais:

1. ausência da vogal de ligação;
2. alternâncias de quantidade no radical (longa-singular/breve-plural);
3. particípio ativo *sigmático* τιθεῖς ≠ λύων.

Há três grupos de verbos em -μι:

- a) verbos com redobro: δίδημι (ligo) - δίδωμι (dou) - ἵημι (envio) - τίθημι (ponho) - ἴστημι (estou) - κίχρημι (empresto) - ὀνίνημι (ajudo) - πίμπλημι (encho) - πίμπρημι (queimo).
- b) verbos com ínfixo: δείκ-νυ-μι (indico) / ζώ-ννυ-μι (cinjo).
- c) verbos sem redobro nem sufixo: εἰμί (sou) - εἶμι (vou) - φημί (digo).

20.1 INFECTUM

Para facilitar, a conjugação dos verbos com redobro segue paralelamente à conjugação de λύω, a fim de evidenciar as diferenças e semelhanças.

PRESENTE DO INDICATIVO ATIVO

λύ-ω	δίδω-μι	τίθη-μι	ἴστη-μι	ἵη-μι
λύ-εις	δίδω-ς	τίθη-ς	ἴστη-ς	ἵη-ς
λύ-ει	δίδω-σι	τίθη-σι	ἴστη-σι	ἵη-σι
λύ-ομεν	δίδο-μεν	τίθε-μεν	ἴστα-μεν	ἵε-μεν
λύ-ετε	δίδο-τε	τίθε-τε	ἴστα-τε	ἵε-τε
λύ-ουσι	διδό-ασι	τιθέ-ασι	ἴστᾶσι	ἵᾶσι

DUAL

λύ-ετον	δίδο-τον	τίθε-τον	ἴστα-τον	ἵε-τον
λύ-ετον	δίδο-τον	τίθε-τον	ἴστα-τον	ἵε-τον

- ausência da vogal de ligação dos verbos em -μι.
- alternância longa/breve – singular/plural
- 3ª pessoa do plural -ντι > -νσι > -ουσι, assibilação de τ, queda de ν e consequente alongamento compensatório de ο em ου; sem vogal de ligação, -ντι > -νσι > -ασι com vocalização de ν em α, que se contrai nos verbos:
 - ἵημι [ίστά-ασι > ίστᾶσι];
 - ίστημι [ίέασι > ίᾶσι].

PRESENTE DO IMPERATIVO ATIVO

λῦ-ε	δίδου	τίθει	ἴστη	ἵει
λυ-έτω	διδό-τω	τιθέ-τω	ίστά-τω	ίέ-τω
λύ-ετε	δίδο-τε	τίθε-τε	ἴστα-τε	ἵε-τε
λυ-όντων	διδό-ντων	τιθέ-ντων	ίστά-ντων	ίέ-ντων

DUAL

λύ-ετον	δίδο-τον	τίθε-τον	ἴστα-τον	ἵε-τον
λυ-έτων	διδό-των	τιθέ-των	ίστά-των	ίέ-των

- a segunda pessoa do singular se constitui do tema e da vogal -ε, sem desinênciā: λῦ-ε; δίδοε > δίδου; τίθεε > τίθει; ίσταε > ίστη; ήε > ήει.
- na terceira pessoa do plural há a variação de desdinênciā -ντων / -τωσαν.

PRESENTE DO SUBJUNTIVO ATIVO

λύ-ω	διδῶ	τιθῶ	ἰστῶ	ἰῶ
λύ-ης	διδῷς	τιθῆς	ἰστῆς	ἰῆς
λύ-η	διδῷ	τιθῆ	ἰστῆ	ἰῆ
λύ-ωμεν	διδῷμεν	τιθῷμεν	ἰστῷμεν	ἰῶμεν
λύ-ητε	διδῷτε	τιθῆτε	ἰστῆτε	ἰῆτε
λύ-ωσι	διδῷσι	τιθῆσι	ἰστῆσι	ἰῶσι

DUAL

λύ-ητον	διδῷτον	τιθῆτον	ἰστῆτον	ἰῆτον
λύ-ητον	διδῷτον	τιθῆτον	ἰστῆτον	ἰῆτον

- o subjuntivo dos verbos atemáticos se constrói sobre o radical longo: διδω- mais a vogal longa, característica do subjuntivo, -ω, -ης, -η ...

PRESENTE DO OPTATIVO ATIVO

λύ-οι-μι	διδο-ίη-ν	τιθε-ίη-ν	ἰστα-ίη-ν	ἰε-ίη-ν
λύ-οι-ς	διδο-ίη-ς	τιθε-ίη-ς	ἰστα-ίη-ς	ἰε-ίη-ς
λύ-οι	διδο-ίη	τιθε-ίη	ἰστα-ίη	ἰε-ίη
λύ-οι-μεν	διδο-ῖ-μεν	τιθε-ῖ-μεν	ἰστα-ῖ-μεν	ἰε-ῖ-μεν
λύ-οι-τε	διδο-ῖ-τε	τιθε-ῖ-τε	ἰστα-ῖ-τε	ἰε-ῖ-τε
λύ-οι-εν	διδο-ῖ-εν	τιθε-ῖ-εν	ἰστα-ῖ-εν	ἰε-ῖ-εν

DUAL

λυ-οί-την	διδο-ί-την	τιθε-ί-την	ἰστα-ί-την	ἰε-ί-την
λυ-οί-την	διδο-ί-την	τιθε-ί-την	ἰστα-ί-την	ἰε-ί-την

- nos verbos temáticos a característica do optativo é -ι, ao lado da vogal -ο; nos verbos atemáticos, a característica é -ιη/-ι com alternância longa no singular e breve no plural.

INFINITIVO PRESENTE ATIVO

λύ-ειν διδό-ναι τιθέ-ναι ιστά-ναι ιέ-ναι

- os verbos atemáticos fazem o infinitivo com o auxílio de um sufixo nominal -ναι.
- todos os infinitivos em -ναι se acentuam na penúltima sílaba (agudo se breve e circunflexo se longa).

PARTICÍPIO PRESENTE ATIVO

M	N	λύων	διδούς	τιθείς	ἰστάς	ιείς
G		λύνοντος	διδόντος	τιθέντος	ἰστάντος	ιέντος
F	N	λύουσα	διδοῦσα	τιθεῖσα	ἰστᾶσα	ιεῖσα
G		λυούσης	διδούσης	τιθείσης	ἰστάσης	ιείσης
N	N	λῦν	διδόν	τιθέν	ἰστάν	ιέν
G		λύνοντος	διδόντος	τιθέντος	ἰστάντος	ιέντος

- a formação é a mesma (sufixo -ντ); apenas o particípio dos verbos temáticos segue a declinação dos nomes em -οντ, fazendo o nominativo singular em -ων, e o particípio dos atemáticos segue a declinação dos nomes em -εντ e -αντ, preferindo fazer o nominativo singular masculino *sigmático*.

PRESENTE DO INDICATIVO MÉDIO-PASSIVO

λύ-ο-μαι	δίδο-μαι	τίθε-μαι	ἴστα-μαι	ἴε-μαι
λύ-ε-σαι	δίδο-σαι	τίθε-σαι	ἴστα-σαι	ἴε-σαι
λύ-ε-ται	δίδο-ται	τίθε-ται	ἴστα-ται	ἴε-ται
λυ-ό-μεθα	διδό-μεθα	τιθέ-μεθα	ἴστα-μεθα	ἴε-μεθα
λύ-ε-σθε	δίδο-σθε	τίθε-σθε	ἴστα-σθε	ἴε-σθε
λύ-ο-νται	δίδο-νται	τίθε-νται	ἴστα-νται	ἴε-νται

DUAL

λύ-ε-σθον	δίδο-σθον	τίθε-σθον	ἴστα-σθον	ἴε-σθον
λύ-ε-σθον	δίδο-σθον	τίθε-σθον	ἴστα-σθον	ἴε-σθον

- na conjugação atemática não há alteração fonética na 2ª pessoa do singular, mas λύεσαι > λύει > λύῃ / λύει.

PRESENTE DO IMPERATIVO MÉDIO-PASSIVO

λύου	δίδοσσο	τίθεσο	ἴστασο	ἴεσο
λυέσθω	διδόσθω	τιθέσθω	ἴστάσθω	ἴέσθω
λύεσθε	δίδοσθε	τίθεσθε	ἴστασθε	ἴεσθε
λυέσθων	διδόσθων	τιθέσθων	ἴστασθων	ἴέσθων

DUAL

λύεσθον	δίδοσθον	τίθεσθον	ἴστασθον	ἴεσθον
λυέσθων	διδόσθων	τιθέσθων	ἴστασθων	ἴέσθων

- na conjugação atemática não há alteração fonética na 2ª pessoa do singular, mas λύ-ε-σο > λύ-ε-ο > λύου.

PRESENTE DO SUBJUNTIVO MÉDIO-PASSIVO

λύωμαι	διδῶμαι	τιθῶμαι	ἴστῶμαι	ἴῶμαι
λύῃ	διδῷ	τιθῇ	ἴστῃ	ἴῃ
λύηται	διδῶται	τιθῆται	ἴστῆται	ἴῆται
λυώμεθα	διδώμεθα	τιθώμεθα	ἴστώμεθα	ἴώμεθα
λύησθε	διδῶσθε	τιθῆσθε	ἴστῆσθε	ἴῆσθε
λύωνται	διδῶνται	τιθῶνται	ἴστῶνται	ἴῶνται

DUAL

λύησθον	διδῶσθον	τιθῆσθον	ἴστῆσθον	ἴῆσθον
λυώντων	διδῶσθων	τιθῆσθων	ἴστῆσθων	ἴῆσθων

- como na voz ativa, o subjuntivo médio-passivo dos verbos atemáticos se constrói sobre o radical breve mais vogal longa (-ω, -ης, -ῃ ...) e desinências primárias médio-passivas: διδό-ω-μαι > διδῶμαι ...

PRESENTE DO OPTATIVO MÉDIO-PASSIVO

λυοίμην	διδοίμην	τιθείμην	ἴσταίμην	ίείμην
λύοιο	διδοῖο	τιθεῖο	ἴσταιο	ίεῖο
λύοιτο	διδοῖτο	τιθεῖτο	ἴσταιτο	ίεῖτο
λυοίμεθα	διδοίμεθα	τιθείμεθα	ἴσταίμεθα	ίείμεθα
λύοισθε	διδοῖσθε	τιθεῖσθε	ἴσταισθε	ίεῖσθε
λύοιντο	διδοῖντο	τιθεῖντο	ἴσταιντο	ίεῖντο

DUAL

λυοίσθην	διδοίσθην	τιθείσθην	ἴσταισθην	ίείσθην
λυοίσθην	διδοίσθην	τιθείσθην	ἴσταισθην	ίείσθην

- nos verbos temáticos a característica do optativo é -ι ao lado da vogal de ligação -ο; nos atemáticos é apenas -ι, com o *radical breve* e o *avanço da tônica*.

PRESENTE DO INFINITIVO MÉDIO-PASSIVO

λύεσθαι δίδοσθαι τίθεσθαι ιστασθαι
 • o sufixo é o mesmo; a diferença é a vogal de ligação em λύ-ε-σθαι.

PRESENTE DO PARTICÍPIO MÉDIO-PASSIVO

M λυόμενος διδόμενος τιθέμενος ιστάμενος
 F λυομένη διδόμενη τιθεμένη ισταμένη
 N λυόμενον διδόμενον τιθέμενον ιστάμενον

- o sufixo é o mesmo; a diferença é a vogal de ligação em λυ-ό-μενος.
- as formas do particípio presente de ίστημι são empregadas no *perfeito*, mudando-se apenas a acentuação, de proparoxítona para paroxítona.

IMPERFEITO DO INDICATIVO ATIVO

έλυον	έδιδων	έτιθην	ίστην	ήν
έλυες	έδιδως	έτιθης	ίστης	ής
έλυε	έδιδω	έτιθη	ίστη	ή
έλύομεν	έδιδομεν	έτιθεμεν	ίσταμεν	ίεμεν
έλύετε	έδιδότε	έτιθετε	ίστατε	ίετε
έλυον	έδιδοσαν	έτιθεσαν	ίστασαν	ίεσαν

DUAL

έλυέτην	έδιδότην
έτιθέτην	ίστάτην
έλυέτην	έδιδότην
έτιθέτην	ίστάτην

- as desinências são as mesmas; menos a 3^a p. pl. dos verbos atemáticos, que é –σαν, emprestada do aoristo sigmático.
- nos verbos atemáticos há alternância longa/breve, singular/plural no radical, com ditongação das 1^a., 2^a e 3^a pessoas do singular: ἔδιδον, ἔδιδονς, ἔδιδου // ἔτιθειν, ἔτιθεις, ἔτιθει // ίειν, ίεις, ίει.

IMPERFEITO DO INDICATIVO MÉDIO-PASSIVO

έλυόμην	έδιδόμην	έτιθέμην	ίστάμην	ίέμην
έλύουν	έδιδοσο	έτιθεσο	ίστασο	ίεσο
έλύετο	έδιδότο	έτιθετο	ίστατο	ίετο
έλυόμεθα	έδιδόμεθα	έτιθέμεθα	ίστάμεθα	ίέμεθα
έλύεσθε	έδιδοσθε	έτιθεσθε	ίστασθε	ίεσθε
έλύοντο	έδιδοντο	έτιθεντο	ίσταντο	ίεντο

DUAL

έλυέσθην	έδιδόσθην
έτιθέσθην	ίστάσθην
έλυέσθην	έδιδόσθην
έτιθέσθην	ίστάσθην

- radical breve nos verbos atemáticos; vogal de ligação nos temáticos.
- 2^a pessoa do singular dos verbos temáticos: έλυεσο > έλύο > έλύου.

FUTURO DO INDICATIVO ATIVO

λύσω	δώσω	θήσω	στήσω	ἥσω
λύσεις	δώσεις	θήσεις	στήσεις	ἥσεις
λύσει	δώσει	θήσει	στήσει	ἥσει
λύσομεν	δώσομεν	θήσομεν	στήσομεν	ἥσομεν
λύσετε	δώσετε	θήσετε	στήσετε	ἥσετε
λύσουσι	δώσουσι	θήσουσι	στήσουσι	ἥσουσι
DUAL				
λύσετον	δώσετον	θήσετον	στήσετον	ἥσετον
λύσετον	δώσετον	θήσετον	στήσετον	ἥσετον

- verbos atemáticos com supressão do redobro; radical longo e flexão analógica aos verbos temáticos.

OUTROS MODOS DO FUTURO

- Subjuntivo: não há.
- Imperativo: não há.

OPTATIVO (RARO)

λύσοιμι	δώσοιμι	θήσοιμι	στήσοιμι	ἥσοιμι
λύσοις	δώσοις	θήσοις	στήσοις	ἥσοις
λύσοι	δώσοι	θήσοι	στήσοι	ἥσοι
λύσοιμεν	δώσοιμεν	θήσοιμεν	στήσοιμεν	ἥσοιμεν
λύσοιτε	δώσοιτε	θήσοιτε	στήσοιτε	ἥσοιτε
λύσοιεν	δώσοιεν	θήσοιεν	στήσοιεν	ἥσοιεν
DUAL				

λυσόίτην δωσόίτην θησόίτην στησόίτην ἥσοίτην
λυσόίτην δωσόίτην θησόίτην στησόίτην ἥσοίτην

- conjugação atemática analógica à temática; sobre radical longo.

INFINITIVO FUTURO ATIVO

λύσειν δώσειν θήσειν στήσειν ἥσειν

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical longo.

PARTICÍPIO FUTURO ATIVO

M	N	λύσων	δώσων	θήσων	στήσων	ἥσων
G	λύσοντος	δώσοντος	θήσοντος	στήσοντος	ἥσοντος	
F	N	λύσουσα	δώσουσα	θήσουσα	στήσουσα	ἥσουσα
G	λυσούσης	δωσούσης	θησούσης	στησούσης	ἥσούσης	
N	N	λύσον	δώσον	θήσον	στήσον	ἥσον
G	λύσοντος	δώσοντος	θήσοντος	στήσοντος	ἥσοντος	

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical longo.

FUTURO DO INDICATIVO MÉDIO

λύσομαι	δώσομαι	θήσομαι	στήσομαι	ἥσομαι
λύσει	δώσει	θήσει	στήσει	ἥσει
λύσεται	Δώσεται	θήσεται	στήσεται	ἥσεται
λυσόμεθα	δωσόμεθα	θησόμεθα	στησόμεθα	ἥσόμεθα
λύσεσθε	δώσεσθε	θήσεσθε	στήσεσθε	ἥσεσθε
λύσονται	δώσονται	θήσονται	στήσονται	ἥσονται
DUAL				

λύσεσθον	δώσεσθον	θήσεσθον	στήσεσθον	ἥσεσθον
λύσεσθον	δώσεσθον	θήσεσθον	στήσεσθον	ἥσεσθον

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical longo.
- desinência da 2^a pessoa do singular: -σεσαι > -σεαι > -σῃ / -σει.

OUTROS MODOS DO FUTURO MÉDIO

- Subjuntivo: não há.
- Imperativo: não há.

OPTATIVO

λυσοίμην	δωσοίμην	θησοίμην	στησοίμην	ἥσοίμην
λύσοιο	δώσοιο	θήσοιο	στήσοιο	ἥσοιο
λύσοιτο	δώσοιτο	θήσοιτο	στήσοιτο	ἥσοιτο
λυσοίμεθα	δωσοίμεθα	θησοίμεθα	στησοίμεθα	ἥσοίμεθα
λύσοισθε	δώσοισθε	θήσοισθε	στήσοισθε	ἥσοισθε
λύσοιντο	δώσοιντο	θήσοιντο	στήσοιντο	ἥσοιντο
DUAL				

λυσοίσθην	δωσοίσθην	θησοίσθην	στησοίσθην	ἥσοίσθην
λύσοίσθην	δωσοίσθην	θησοίσθην	στησοίσθην	ἥσοίσθην

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical longo.
- desinência da 2^a pessoa do singular: -σοισο > -σοιο.

INFINITIVO FUTURO MÉDIO

λύσεσθαι	δώσεσθαι	θήσεσθαι	στήσεσθαι	ἥσεσθαι
----------	----------	----------	-----------	---------

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical longo.

PARTICÍPIO FUTURO MÉDIO

M λυσόμενος δωσόμενος θησόμενος στησόμενος ἥσόμενος
 F λυσομένη δωσομένη θησομένη στησομένη ἥσομένη
 N λυσόμενον δωσόμενον θησόμενον στησόμενον ἥσόμενον

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical longo.

FUTURO DO INDICATIVO PASSIVO

λυθήσομαι	δοθήσομαι	τεθήσομαι*	σταθήσομαι	έθήσομαι
λυθήσει	δοθήσει	τεθήσει	σταθήσει	έθήσει
λυθήσεται	δοθήσεται	τεθήσεται	σταθήσεται	έθήσεται
λυθησόμεθα	δοθησόμεθα	τεθησόμεθα	σταθησόμεθα	έθησόμεθα

λυθήσεσθε δοθήσεσθε τεθήσεσθε σταθήσεσθε έθήσεσθε
 λυθήσονται δοθήσονται τεθήσονται σταθήσονται έθήσονται
 DUAL

λυθήσεσθον δοθήσεσθον τεθήσεσθον σταθήσεσθον έθήσεσθον
 λυθήσεσθον Δοθήσεσθον τεθήσεσθον σταθήσεσθον έθήσεσθον

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical *breve*.
- *θε-θή-σ-ο-μαι > τεθήσομαι (psilose: θεθη- > τεθη-).
- desinência da 2ª pessoa do singular: -σεσαι > -σεαι > -ση / -σει.

OUTROS MODOS DO FUTURO PASSIVO

- Subjuntivo: não há.
- Imperativo: não há.

OPTATIVO

λυθησοίμην δοθησοίμην τεθησοίμην* σταθησοίμην έθησοίμην
 λυθήσοι δοθήσοι τεθήσοι σταθήσοι έθήσοι
 λυθήσοιτο δοθήσοιτο τεθήσοιτο σταθήσοιτο έθήσοιτο
 λυθησοίμεθα δοθησοίμεθα τεθησοίμεθα σταθησοίμεθα έθησοίμεθα
 λυθήσοισθε δοθήσοισθε τεθήσοισθε σταθήσοισθε έθήσοισθε
 λυθήσοιντο δοθήσοιντο τεθήσοιντο σταθήσοιντο έθησοιντο
 DUAL

λυθησοίσθην δοθησοίσθην τεθησοίσθην σταθησοίσθην έθησοίσθην
 λυθησοίσθην δοθησοίσθην τεθησοίσθην σταθησοίσθην έθησοίσθην

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical *breve*.
- desinência da 2ª pessoa do singular: -σοισο > -σοιο.
- *θε-θη-σ-οί-μην > τεθησοίμην (psilose: θεθη- > τεθη-).

INFINITIVO FUTURO PASSIVO

λυθήσεσθαι δοθήσεσθαι τεθήσεσθαι* σταθήσεσθαι έθήσεσθαι

- *θε-θή-σ-ε-σθαι > τεθήσεσθαι (psilose: θεθη- > τεθη-).

PARTICÍPIO FUTURO PASSIVO

M λυθησόμενος δοθησόμενος τεθησόμενος* σταθησόμενος έθησόμενος
 F λυθησομένη δοθησομένη τεθησομένη σταθησομένη έθησομένη
 N λυθησόμενον δοθησόμενον τεθησόμενον σταθησόμενον έθησόμενον

- flexão atemática analógica à temática; sobre radical *breve*.
- *θε-θη-σ-ό-μενος > τεθησόμενος (psilose: θεθη- > τεθη-).

20.2.- AORISTO

INDICATIVO ATIVO

ἔλυσα	ἔδωκα	ἔθηκα	ἔστησα	ῆκα
ἔλυσας	ἔδωκας	ἔθηκας	ἔστησας	ῆκας
ἔλυσε	ἔδωκε	ἔθηκε	ἔστησε	ῆκε
ἔλύσαμεν	ἔδομεν	ἔθεμεν	ἔστήσαμεν	εῖμεν

έλύσατε ἔδοτε ἔθετε ἐστησατε εῖτε
 έλυσαν ἔδοσαν ἔθεσαν ἐστησαν εῖσαν
 DUAL

έλυσάτην ἔδότην ἔθέτην ἐστησάτην εῖτην
 έλυσάτην ἔδότην ἔθέτην ἐστησάτην εῖτην

- dos verbos atemáticos só ἰστημι tem conjugação analógica à dos temáticos (aor. 1); contudo esse verbo tem um outro aoristo radical, com significado intransitivo (ἐστην, ἔστης, ἔστη, ἔστημεν, ἔστητε, ἔστησαν); dual (ἐστήτην, ἔστήτην). Note-se o espírito suave, em oposição ao espírito forte do *infectum* e do *perfectum*.
- Os outros três verbos (δίδωμι, τίθημι, ἴημι) constroem o aoristo da seguinte maneira:
 - no singular, sobre o radical longo e desinências -κα, -κας, -κε;
 - no plural, sobre radical breve e desinências secundárias ativas normais -μεν, -τε, -σαν.
 - ε-έ-μεν > εῖμεν; ε-έ-τε > εῖτε; ε-έ-σαν > εῖσαν.

IMPERATIVO AORISTO ATIVO

λῦσον δός θές στῆσον ἔς
 λυσάτω δότω θέτω στησάτω ἔτω
 λύσατε δότε θέτε στήσατε ἔτε
 λυσάντων δόντων θέντων στησάντων ἔντων
 DUAL

λύσατον δότον θέτον στήσατον ἔτον
 λυσάτων δότων θέτων στησάτων ἔτων

- o imperativo singular dos atemáticos (δός, θές, ἔς) é de origem desconhecida, ver σχές, 2ª pessoa do singular do imperativo aoristo ativo de ἔχω ‘tenho’. Quanto a ἰστημι, com significado ativo, ele mantém a analogia com o verbo λύω, em lugar de στᾶθι, στάτω, στάτε, στάντων; dual στάτον, στάτων.

SUBJUNTIVO AORISTO ATIVO

λύσω δῶ θῶ στήσω ὥ
 λύσῃς δῷς θῇς στήσῃς ἥς
 λύσῃ δῷ θῇ στήσῃ ἥ
 λύσωμεν δῷμεν θῷμεν στήσωμεν ὥμεν
 λύσητε δῷτε θῇτε στήσητε ἥτε
 λύσωσι δῷσι θῇσι στήσωσι ὥσι
 DUAL

λύσητον δῷτον θῇτον στήσητον ἥτον
 λύσητον δῷτον θῇτον στήσητον ἥτον

- como aconteceu no presente, o subjuntivo aoristo se constrói com vogal longa nos verbos em -ω e em -μι; apenas nos verbos em -μι sobre radical breve e sem redobro: δο-ῶ > δῶ; θε-ῶ > θῶ; στα-ήσω > στήσω; έ-ῶ > ὥ.
- na terceira pessoa do plural pode haver um -ν eufônico.
- aoristo sigmático de ἰστημι em lugar de στά-ω > στῶ, στά-ησι > στάηι > στῆς, στά-ητι > στάησι > στάηι > στῆ, στά-ωμεν > στῶμεν, στά-ητε > στῆτε, στά-ωντι > στῶσι; dual στά-ητον > στῆτον, στά-ητον > στῆτον.

OPTATIVO AORISTO ATIVO

λύσαιμι	δοίην	θείην	στησαίην	εῖην
λύσαις	δοίης	θείης	στησαίης	εῖης
λύσαι	δοίη	θείη	στησαίη	εῖη
λύσαιμεν	δοῖμεν	θεῖμεν	στήσαιμεν	εῖμεν
λύσαιτε	δοῖτε	θεῖτε	στήσαιτε	εῖτε
λύσαιεν	δοῖεν	θεῖεν	στήσαιεν	εῖεν

DUAL

λυσαίτην	δοίτην	θείτην	στησαῖτον	εῖτην
λυσαίτην	δοίτην	θείτην	στησαίτην	εῖτην

- a conjugação do optativo aoristo é análoga à do presente:
- os verbos temáticos constroem o optativo sobre o radical ao qual se acrescentam a característica do aoristo (-σα), a característica do optativo (-ι) e desinências secundárias, menos a 1ª pessoa do singular.
- variações dos verbos temáticos: λύσαις / λύσειας; λύσαι / λύσεις; λύσαιεν / λύσειαν.
- os atemáticos constroem o aoristo optativo sobre o radical breve (sem redobro), característica do optativo (-ι / -η) sing./plural e desinências secundárias.
- variações com a característica do optativo longa (-η) e breve (-ι) nas três pessoas do plural. δοῖμεν / δοίημεν; δοῖτε / δοίητε; θεῖμεν / θείημεν; θεῖτε / θείητε; θεῖεν / θείησαν; εῖμεν / εῖημεν; εῖτε / εῖητε; εῖεν / εῖησαν.
- aoristo sigmático de ἴστημι em lugar de σταίην, σταίης, σταίη, σταίμεν, σταίτε, σταῖεν; dual σταῖτον, σταίτην.

INFINITIVO AORISTO ATIVO

λῦσαι δοῦναι θεῖναι στήσαι εῖναι

- δό-εν-αι > δοῦναι; θέ-εν-αι > θεῖναι; έ-εν-αι > εῖναι.

PARTICÍPIO AORISTO ATIVO

	λυ-σα-ντ	δο-ντ	θε-ντ	στα-ντ	έ-ντ
M	λύσας, λύσαντος	δούς, δόντος	θείς, θέντος	στάς, στάντος	εῖς, ἔντος
F	λύσασα, λυσάσης	δοῦσα, δούσης	θεῖσα, θείσης	στάσα, στάσης	εῖσα, είσης
N	λύσαν, λύσαντος	δόν, δόντος	θέν, θέντος	στάν, στάντος	ἔν, ἔντος
	• nos verbos em -ω, com aoristo radical, segue-se o modelo λύων, λύοντος:				
o	[πάσχω]- παθών, παθόντος; παθούσα, παθούσης; παθόν, παθόντος.				
o	[φέρω]- ἐνεγκών, ἐνεγκόντος; ἐνεγκούσα, ἐνεγκούσης; ἐνεγκόν, ἐνεγκόντος.				
o	[όράω]- ιδών, ιδόντος; ιδούσα, ιδούσης; ιδόν, ιδόντος.				
	• Se esse tema aoristo for vocálico, segue-se o modelo στάς, στάντος ou δούς, δόντος:				
o	[βαίνω]- βάς, βάντος; βᾶσα, βάσης; βάν, βάντος.				
o	[διδράσκω]- δράς, δράντος; δρᾶσα, δράσης; δράν, δράντος.				
o	[γιγνώσκω]- γνούς, γνόντος; γνούσα, γνούσης; γνόν, γνόντος.				

AORISTO MÉDIO

INDICATIVO

έλύσαμην	έδόμην	έθέμην	έστασάμην	εῖμην
έλύσω	έδου	έθου	έστάσω	εῖσο
έλύσατο	έδοτο	έθετο	έστάσατο	εῖτο
έλυσάμεθα	έδόμεθα	έθέμεθα	έστασάμεθα	εῖμεθα
έλύσασθε	έδοσθε	έθεσθε	έστάσασθε	εῖσθε
έλύσαντο	έδοντο	έθεντο	έστάσαντο	εῖντο

DUAL

έλυσάσθην	έδόσθην	έθέσθην	έστασάσθην	εῖσθην
έλυσάσθην	έδόσθην	έθέσθην	έστασάσθην	εῖσθην

- não há analogia com o aoristo ativo, a não ser nos verbos temáticos e o verbo *ἴστημι*, que constroem o optativo médio sobre a característica do aoristo (-σα) e desinências secundárias médio-passivas, em lugar de *ἐ-στά-μην*, *ἔ-στα-σο* > *ἔστω*, *ἔ-στα-το*, *ἔ-στά-μεθα*, *ἔ-στα-σθε*, *ἔ-στα-ντο*; dual *ἐ-στά-σθην*, *ἔ-στά-σθην*.
- nos verbos atemáticos a construção se faz sobre o radical breve (sem redobro) e desinências secundárias médio-passivas.
- na 2ª pessoa do singular:
 - *έλύσασθαι* > *έλύσαο* > *έλύώ*
 - *έδοσθαι* > *έδοο* > *έδου*
 - *έθεσθαι* > *έθεο* > *έθου*
 - *έστάσασθαι* > *έστάσαο* > *έστάσω*
 - *εέσθαι* > *εῖσο*

IMPERATIVO AORISTO MÉDIO

λῦσαι	δοῦ	θοῦ	στῆσαι	οῦ
λυσάσθω	δόσθω	θέσθω	στήσασθω	ἔσθω
λύσασθε	δόσθε	θέσθε	στήσασθε	ἔσθε
λυσάσθων	δόσθων	θέσθων	στήσασθων	ἔσθων

DUAL

λύσασθον	δόσθον	θέσθον	στήσασθον	ἔσθον
λυσάσθων	δόσθων	θέσθων	στήσασθων	ἔσθων

- os imperativos médios dos atemáticos se conjugam sobre o radical *breve* e sem redobro.
- a forma de *ἴστημι* sem -σ: *στῶ*, *στάσθω*, *στᾶσθε*, *στάσθων*; dual *στᾶσθον*, *στάσθων*.
- variação da desinência da 3ª pessoa do plural: *-σθωσαν*.
- na 2ª pessoa do singular:
 - *δόσθαι* > *δοῦ*
 - *θέσθαι* > *θοῦ*
 - *στάσθαι* > *στῶ*
 - *ἔσθαι* > *οῦ*

INFINITIVO AORISTO MÉDIO

λύσασθαι δόσθαι θέσθαι στήσασθαι ἔσθαι

- como no imperativo aoristo médio, os verbos atemáticos constroem o infinitivo aoristo médio sobre o radical *breve* e *sem redobro*, menos στήσασθαι, que segue o modelo dos verbos de aoristo sigmático, em lugar de στᾶσθαι.

SUBJUNTIVO AORISTO MÉDIO

λύσωμαι	δῶμαι	θῶμαι	στήσωμαι	ὦμαι
λύσῃ	δῷ	θῇ	στήσῃ	ἢ
λύσηται	δῶται	θῆται	στήσηται	ἢται
λυσώμεθα	δώμεθα	θήμεθα	στησώμεθα	ἢμεθα
λύσησθε	δῶσθε	θῆσθε	στήσησθε	ἢσθε
λύσωνται	δῶνται	θῆνται	στήσωνται	ἢνται
DUAL				
λύσησθον	δῶσθον	θῆσθον	στησῆσθον	ἢσθον
λύσησθον	δῶσθον	θῆσθον	στησῆσθον	ἢσθον

- o subjuntivo aoristo médio é análogo ao subjuntivo presente médio-passivo, com a supressão do redobro em -ι.
- aoristo sigmático de ἴστημι em lugar de στῶμαι, στῇ, στῆται, στώμεθα, στῆσθε, στῶνται; dual στῆσθον, στῆσθον.

OPTATIVO AORISTO MÉDIO

λυσαίμην	δοίμην	θείμην	στησαίμην	εἴμην
λύσαιο	δοῖο	θεῖο	στήσαιο	εῖο
λύσαιτο	δοῖτο	θεῖτο	στήσαιτο	εῖτο
λυσαίμεθα	δοίμεθα	θείμεθα	στησαίμεθα	εἴμεθα
λύσαισθε	δοῖσθε	θεῖσθε	στήσαισθε	εῖσθε
λύσαιντο	δοῖντο	θεῖντο	στήσαιντο	εῖντο
DUAL				
λυσαίσθην	δοίσθην	θείσθην	στησαίσθον	εῖσθην
λυσαίσθην	δοίσθην	θείσθην	στησαίσθην	εῖσθην

- o optativo aoristo médio é análogo ao optativo presente médio-passivo, com a supressão do redobro em -ι.
- desinência da 2^a pessoa do singular: -ισο > -ιο.
- aoristo sigmático de ἴστημι em lugar de σταίμην, σταῖσο > σταῖο, σταῖτο, σταίμεθα, σταῖσθε, σταῖντο; dual σταίσθην, σταίσθην.

PARTICÍPIO AORISTO MÉDIO

M λυσάμενος δόμενος θέμενος στησάμενος ἔμενος
 F λυσαμένη δομένη θεμένη στησαμένη ἔμένη
 N λυσάμενον δόμενον θέμενον στησάμενον ἔμενον

- mesmo paralelismo com o presente; apenas os verbos atemáticos suprimem o redobro em -ι no aoristo.
- aoristo sigmático de ἴστημι em lugar de στάμενος, σταμένη, στάμενον.

INDICATIVO AORISTO PASSIVO

έλύθην	έδόθην	έτέθην	έστάθην	εῖθην
έλύθης	έδόθης	έτέθης	έστάθης	εῖθης
έλύθη	έδόθη	έτέθη	έστάθη	εῖθη
έλύθημεν	έδόθημεν	έτέθημεν	έστάθημεν	εῖθημεν
έλύθητε	έδόθητε	έτέθητε	έστάθητε	εῖθητε
έλύθησαν	έδόθησαν	έτέθησαν	έστάθησαν	εῖθησαν
DUAL				
έλυθήτην	έδοθήτην	έτεθήτην	έσταθήτην	είθήτην
έλυθήτην	έδοτήθην	έτεθήτην	έσταθήτην	είθήτην

- $\dot{\epsilon}$ -θέ-θη-ν > έτέθην: quando houver duas oclusivas aspirandas em sequência, uma delas perde aspiração, por *psilose*, lei de Grassmann.

SUBJUNTIVO AORISTO PASSIVO

λυθῶ	δοθῶ	τεθῶ	σταθῶ	έθῶ
λυθῆς	δοθῆς	τεθῆς	σταθῆς	έθῆς
λυθῆ	δοθῆ	τεθῆ	σταθῆ	έθῆ
λυθῶμεν	δοθῶμεν	τεθῶμεν	σταθῶμεν	έθῶμεν
λυθῆτε	δοθῆτε	τεθῆτε	σταθῆτε	έθῆτε
λυθῶσι	δοθῶσι	τεθῶσι	σταθῶσι	έθῶσι
DUAL				
λυθῆτον	δοθῆτον	τεθῆτον	σταθῆτον	έθῆτον
λυθῆτον	δοθῆτον	τεθῆτον	σταθῆτον	έθῆτον

- conjugação paralela; apenas nos verbos atemáticos ela se faz sobre o *radical breve* e sem redobro.
- a acentuação se explica pela contração θη + vogais da desinência pessoal: -θη + ω > -θῶ; -θη + ης > -θῆς; -θη + η > -θῆ; -θη + ωμεν > -θῶμεν; -θη + ητε > -θῆτε; -θη + ωσι > -θῶσι; -θη + ητον > -θῆτον.
- θε-θῶ > τεθῶ: quando houver duas oclusivas aspirandas em sequência, a primeira perde aspiração, por *psilose*.

IMPERATIVO AORISTO PASSIVO

λύθητι	δόθητι	τέθητι	στάθητι	έθητι
λυθήτω	δοθήτω	τεθήτω	σταθήτω	έθήτω
λύθητε	δόθητε	τέθητε	στάθητε	έθητε
λυθέντων	δοθέντων	τεθέντων	σταθέντων	έθέντων
DUAL				
λύθητον	δόθητον	τέθητον	στάθητον	έθητον
λυθήτων	δοθήτων	τεθήτων	σταθήτων	έθήτων

- λύθηθι > λύθητι (dissimilação da aspirada, *psilose*).
- λυθήντων > λυθέντων (vogal longa se abrevia diante de duas consoantes, líquida e oclusiva, lei de Osthoff).
- δό-θη-θι > δόθητι; θέ-θη-θι > τέθητι; στά-θη-θι > στάθητι; ξ-θη-θι > ξθητι (lei de Grassmann).

OPTATIVO AORISTO PASSIVO

λυθείην	δοθείην	τεθείην	σταθείην	έθείην
λυθείης	δοθείης	τεθείης	σταθείης	έθείης
λυθείη	δοθείη	τεθείη	σταθείη	έθείη
λυθεῖμεν	δοθεῖμεν	τεθεῖμεν	σταθεῖμεν	έθεῖμεν
λυθεῖτε	δοθεῖτε	τεθεῖτε	σταθεῖτε	έθεῖτε
λυθεῖεν	δοθεῖεν	τεθεῖεν	σταθεῖεν	έθεῖεν
DUAL				

λυθεῖτον	δοθεῖτον	τεθεῖτον	σταθεῖτον	έθεῖτον
λυθείτην	δοθείτην	τεθείτην	σταθείτην	έθείτην

- -θη- > -θε-, pela lei de Osthoff no dual e no plural; por analogia se abrevia no singular.
- -ιη- no singular; no plural e no dual -ι- ou -ιη-.
- θεθείην > τεθείην (dissimilação da aspirada, *psilose*).

INFINITIVO AORISTO PASSIVO

λυθῆναι δοθῆναι τεθῆναι σταθῆναι έθῆναι

- formação paralela, com o mesmo sufixo; nos verbos atemáticos se acrescenta ao *radical breve* e sem redobro.

PARTICÍPIO AORISTO PASSIVO

λυθείς	δοθείς	τεθείς	σταθείς	έθείς
λυθεῖσα	δοθεῖσα	τεθεῖσα	σταθεῖσα	έθεῖσα
λυθέν	δοθέν	τεθέν	σταθέν	έθέν

- formação paralela de desinências ativas junto à forma apassivada λυθη-; declinação de nomes em -εντ com nominativo sigmático no masculino, com sufixo -ια no feminino e radical puro no neutro.
- a vogal longa se abrevia seguida por ντ, pela lei de Osthoff.
 - masculino - λυ-θή-ντ-ια > λυθείς, λυθέντος
 - feminino - λυ-θή-ντ-ια > λυθεῖσα, λυθείσης..
 - neutro - λυ-θή-ντ > λυθέντ > λυθέν.
- nos verbos de tema em líquida (λ, μ, ν, ρ), o aoristo passivo se faz em -η:
 - στέλλω ‘eu preparam’ – aoristo ativo ἔ-στειλ-α – passivo ἔ-στάλ-η-ν.
 - particípio aoristo passivo:
 - masculino - σταλ-ή-ντ-ια > σταλείς, σταλέντος
 - feminino - σταλ-ή-ντ-ια > σταλέντια > σταλεῖσα, σταλείσης
 - neutro - σταλ-ή-ντ > σταλέντ > σταλέν, σταλέντος
 - φαίνω ‘eu mostro’ – aoristo ativo ἔ-φην-α – passivo ἔ-φάνη-ν.
 - particípio aoristo passivo:
 - masculino - φαν-ή-ντ-ια > φανείς, φανέντος
 - feminino - φαν-ή-ντ-ια > φανέντια > φανεῖσα, φανείσης
 - neutro - φαν-ή-ντ > φανέντ > φανέν, φανέντος
 - φθείρω ‘eu destruo’ – aoristo ativo ἔ-φθειρ-α – passivo ἔ-φθάρ-η-ν.
 - particípio aoristo passivo:
 - masculino - φθαρ-ή-ντ-ια > φθαρείς, φθαρέντος
 - feminino - φθαρ-ή-ντ-ια > φθαρέντια > φθαρεῖσα, φθαρείσης
 - neutro - φθαρ-ή-ντ > φθαρέντ > φθαρέν, φθαρέντος

20.3. PERFEITO

INDICATIVO ATIVO

λέλυκα	δέδωκα	τέθηκα	ἔστηκα	εῖκα
λέλυκας	δέδωκας	τέθηκας	ἔστηκας	εῖκας
λέλυκε	δέδωκε	τέθηκε	ἔστηκε	εῖκε
λελύκαμεν	δεδώκαμεν	τεθήκαμεν	ἔστήκαμεν	εῖκαμεν
λελύκατε	δεδώκατε	τεθήκατε	ἔστήκατε	εῖκατε
λελύκασι	δεδώκασι	τεθήκασι	ἔστήκασι	εῖκασι

DUAL

λελύκατον δεδώκατον τεθήκατον ἔστήκατον εῖκατον
λελύκατον δεδώκατον τεθήκατον ἔστήκατον εῖκατον

- os verbos atemáticos constroem o perfeito sobre o *radical longo*.
- desinências primárias.
- desinências secundárias só no singular do indicativo; α é vocalização de ν, formando -κα; na 2ª pessoa do singular a desinência era -σθα/-θα, mas por analogia prevaleceu -κας; na 3ª é -ε.
- na 3ª pessoa do plural, a desinência é -ντι com assibilação da dental precedida de nasal com a queda desta (λελύκαντι > λελύκανσι > λελύκασι); a queda do ν alonga a vogal anterior (ā), enquanto no presente ο > ου (λύουσι).
- em ἵστημι: ε-έ-κα > είκα
- em ἵστημι o espírito forte assinala a queda do redobro em σ: σέστηκα > ἔστηκα; no plural e dual prevalece o tema breve (στᾶ): ἔσταμεν, ἔστατε, ἔστασι; ἔστατον, ἔστατον.
- na terceira pessoa do plural pode haver um -ν eufônico.
- nos outros modos a flexão se faz sobre -κ e não sobre -κα.

SUBJUNTIVO PERFEITO ATIVO

λελύκω	δεδώκω	τεθήκω	ἔστήκω	εῖκω
λελύκης	δεδώκης	τεθήκης	ἔστήκης	εῖκης
λελύκη	δεδώκη	τεθήκη	ἔστήκη	εῖκη
λελύκωμεν	δεδώκωμεν	τεθήκωμεν	ἔστήκωμεν	εῖκωμεν
λελύκητε	δεδώκητε	τεθήκητε	ἔστήκητε	εῖκητε
λελύκωσι	δεδώκωσι	τεθήκωσι	ἔστήκωσι	εῖκωσι

DUAL

λελύκητον δεδώκητον τεθήκητον ἔστήκητον εῖκητον
λελύκητον δεδώκητον τεθήκητον ἔστήκητον εῖκητον

- conjugação paralela: radical do perfeito (longo nos atemáticos) e subjuntivo de vogal longa, embora em ἵστημι ateste-se o tema breve (στᾶ-): ἔστά-ω > ἔστῶ.
- a formação do subjuntivo se dá pelo tema do perfeito, com redobro, mais -κ, mais vogais temáticas longas, mais desinências primárias: -ω, -σι, -τι, -μεν, -τε, -ντι.
- na 2ª pessoa do singular: λελύ-κ-η-σι > λελύκη > λελύκη.
- na 3ª pessoa do singular: λελύ-κ-η-τι > λελύκητι > λελύκη > λελύκη.
- na 3ª pessoa do plural: λελύ-κ-ω-ντι > λελύκωντι > λελύκωσι.

OPTATIVO PERFEITO ATIVO

λελύκοιμι	δεδώκοιμι	τεθήκοιμι	έστήκοιμι	ἔκοιμι
λελύκοις	δεδώκοις	τεθήκοις	έστήκοις	ἔκοις
λελύκοι	δεδώκοι	τεθήκοι	έστήκοι	ἔκοι
λελύκοιμεν	δεδώκοιμεν	τεθήκοιμεν	έστήκοιμεν	ἔκοιμεν
λελύκοιτε	δεδώκοιτε	τεθήκοιτε	έστήκοιτε	ἔκοιτε
λελύκοιεν	δεδώκοιεν	τεθήκοιεν	έστήκοιεν	ἔκοιεν
DUAL				

λελύκοιτον δεδώκοιτον τεθήκοιτον έστήκοιτον ᔍκοιτον
λελυκοίτην δεδωκοίτην τεθηκοίτην έστηκοίτην ᔍκοίτην

- conjugação paralela: radical do perfeito (longo nos atemáticos) mais características e desinências do *optativo presente*, embora em ἵστημι ateste-se o tema breve (*στα-*): ἴσταιν.
- somente na 1ª pessoa do singular a desinência é primária (-μι).
- na 3ª pessoa do plural a desinência é -εντ com apofonia de -τ.

IMPERATIVO PERFEITO ATIVO

Geralmente não se registra, pois representa uma ordem ou uma exortação que, sendo posterior, não se enquadra no sentido do aspecto perfeito, como ação acabada. Porém pode-se formar através de uma perífrase, particípio perfeito ativo, masculino, feminino e neutro no nominativo, e imperativo do verbo εἰμί:

SINGULAR	2 ^a , 3 ^a p.	PLURAL	2 ^a , 3 ^a p.	DUAL	2 ^a , 3 ^a p.
λελυκώς		λελυκότες		λελυκότε	
λελυκυῖα	ἴσθι, ἔστω	λελυκυῖαι	ἔστε, ὄντων	λελυκυῖα	ἔστον, ἔστων
<u>λελυκός</u>		<u>λελυκότα</u>		<u>λελυκότε</u>	
δεδοκώς		δεδοκότες		δεδοκότε	
δεδοκυῖα	ἴσθι, ἔστω	δεδοκυῖαι	ἔστε, ὄντων	δεδοκυῖα	ἔστον, ἔστων
<u>δεδοκός</u>		<u>δεδοκότα</u>		<u>δεδοκότε</u>	
τεθεκώς		τεθεκότες		τεθεκότε	
τεθεκυῖα	ἴσθι, ἔστω	τεθεκυῖαι	ἔστε, ὄντων	τεθεκυῖα	ἔστον, ἔστων
<u>τεθεκός</u>		<u>τεθεκότα</u>		<u>τεθεκότε</u>	
έστακώς		έστακότες		έστακότε	
έστακυῖα	ἴσθι, ἔστω	έστακυῖαι	ἔστε, ὄντων	έστακυῖα	ἔστον, ἔστων
<u>έστακός</u>		<u>έστακότα</u>		<u>έστακότε</u>	
είκώς		είκότες		είκότε	
είκυῖα	ἴσθι, ἔστω	είκυῖαι	ἔστε, ὄντων	είκυῖα	ἔστον, ἔστων
<u>είκός</u>		<u>είκότα</u>		<u>είκότε</u>	

- as formas de ἵστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ἴσταμαι; elas se substituem por ίστακώς, ίστακυῖα, ίστακός; ίστακότες, ίστακυῖαι, ίστακότα; dual ίστακότε, ίστακυῖα, ίστακότε.

Há ainda o sistema do imperativo perfeito com as desinências do perfeito do indicativo do *inflectum* sobre o tema do perfeito, aplicando-se apenas aos verbos temáticos e ao singular de ἵστημι:

2	λέλυκε	_____	_____	ἔσταθι	_____
3	λελυκέτω	_____	_____	ἔστάτω	_____
2	λελύκετε	_____	_____	ἔσταται	_____
3	λελυκόντων	_____	_____	ἔσταται	_____

DUAL

2	λελύκετον	_____	_____	ἔσταται	_____
3	λελυκέτων	_____	_____	ἔσταται	_____

- na 3ª pessoa do plural há a variante mais recente λελυκέτωσαν.

PARTICÍPIO PERFEITO ATIVO

M	N	λελυκώς	δεδωκώς	τεθηκώς	ἔστηκώς	είκώς
G	G	λελυκότος	δεδωκότος	τεθηκότος	ἔστηκότος	είκότος
F	N	λελυκυῖα	δεδωκυῖα	τεθηκυῖα	ἔστηκυῖα	είκυῖα
G	G	λελυκυίας	δεδωδκυίας	τεθηκυίας	ἔστηκυίας	είκυίας

N	N	λελυκός	δεδωκός	τεθηκός	ἔστηκός	είκός
G	G	λελυκότος	δεδωκότος	τεθηκότος	ἔστηκότος	είκότος

- formação a partir de -φος, -φοτ:
 - masculino λελυκ-φ-ός > λελυκώς, λελυκότος;
 - feminino λελυκ-φ-η + ja > λελυκυσja > λελυκυσια > λελυκυῖα, λελυκυίας;
 - neutro λελυκ-φ-ός > λελυκός, λελυκότος.
- a flexão do feminino segue o modelo de α puro: παιδεῖα, παιδείας.
- a flexão do masculino e neutro segue o modelo dos temas em dentais: σῶμα, σώματος / φῶς, φωτός. No nominativo são sempre oxítonos.

INFINITIVO PERFEITO ATIVO

λελυκέναι δεδωκέναι τεθηκέναι ἔστηκέναι είκέναι

- conjugação paralela: radical do perfeito, e sufixos.

PERFEITO MÉDIO PASSIVO**INDICATIVO**

λέλυμαι	δέδομαι	τέθεμαι	ἔσταμαι	εῖμαι
λέλυσαι	δέδοσαι	τέθεσαι	ἔστασαι	εῖσαι
λέλυται	δέδοται	τέθεται	ἔσταται	εῖται
λελύμεθα	δεδόμεθα	τεθέμεθα	ἔστάμεθα	εῖμεθα
λέλυσθε	δέδοσθε	τέθεσθε	ἔστασθε	εῖσθε
λέλυνται	δέδονται	τέθενται	ἔστανται	εῖνται

DUAL

λέλυσθον δέδοσθον τέθεσθον ἔστασθον εῖσθον

λέλυσθον δέδοσθον τέθεσθον ἔστασθον εῖσθον

- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἴσταμαι, ἴστασαι, ἴσταται, ἴστάμεθα, ἴστασθε, ἴστανται; dual ἴστασθον, ἴστασθον.

SUBJUNTIVO PERFEITO MÉDIO PASSIVO

SINGULAR	1 ^a , 2 ^a , 3 ^a p.	PLURAL	1 ^a , 2 ^a , 3 ^a p.	DUAL	2 ^a , 3 ^a p.
λελυμένος		λελυμένοι		λελυμένω	
λελυμένη	ῳ, ἥς, ἦ	λελυμένη	ῳμεν, ἥτε, ὥσι	λελυμένα	ἥτον, ἥτον
λελυμένον		λελυμένον		λελυμένω	
δεδομένος		δεδομένοι		δεδομένω	
δεδομένη	ῳ, ἥς,, ἦ	δεδομέναι	ῳμεν, ἥτε, ὥσι	δεδομένα	ἥτον, ἥτον
δεδομένον		δεδομένα		δεδομένω	
τεθεμένος		τεθεμένοι		τεθεμένω	
τεθεμένη	ῳ, ἥς,, ἦ	τεθεμέναι	ῳμεν, ἥτε, ὥσι	τεθεμένα	ἥτον, ἥτον
τεθεμένον		τεθεμένα		τεθεμένω	
έσταμένος		έσταμένοι		έσταμένω	
έσταμένη	ῳ, ἥς,, ἦ	έσταμέναι	ῳμεν, ἥτε, ὥσι	έσταμένα	ἥτον, ἥτον
έσταμένον		έσταμένα		έσταμένω	
είμένος		είμένοι		είμένω	
είμένη	ῳ, ἥς,, ἦ	είμέναι	ῳμεν, ἥτε, ὥσι	είμένα	ἥτον, ἥτον
είμένον		είμένα		είμένω	

- construção perifrásica: particípio perfeito médio-passivo λελυμένος, λελυμένη, λελυμένον mais presente do subjuntivo do verbo είμι.
- as formas de ίστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ισταμένος, ισταμένη, ισταμένον.

OPTATIVO PERFEITO MÉDIO PASSIVO

SINGULAR	1 ^a , 2 ^a , 3 ^a p.	PLURAL	1 ^a , 2 ^a , 3 ^a p.	DUAL	2 ^a , 3 ^a p.
λελυμένος		λελυμένοι		λελυμένω	
λελυμένη	εἰην, εἰης, εἴη	λελυμένη	εῖμεν, εῖτε, εῖεν	λελυμένα	εῖτην, εῖτην
λελυμένον		λελυμένον		λελυμένω	
δεδομένος		δεδομένοι		δεδομένω	
δεδομένη	εἰην, εἰης, εἴη	δεδομέναι	εῖμεν, εῖτε, εῖεν	δεδομένα	εῖτην, εῖτην
δεδομένον		δεδομένα		δεδομένω	
τεθεμένος		τεθεμένοι		τεθεμένω	
τεθεμένη	εἰην, εἰης, εἴη	τεθεμέναι	εῖμεν, εῖτε, εῖεν	τεθεμένα	εῖτην, εῖτην
τεθεμένον		τεθεμένα		τεθεμένω	
έσταμένος		έσταμένοι		έσταμένω	
έσταμένη	εἰην, εἰης, εἴη	έσταμέναι	εῖμεν, εῖτε, εῖεν	έσταμένα	εῖτην, εῖτην
έσταμένον		έσταμένα		έσταμένω	
είμένος		είμένοι		είμένω	
είμένη	εἰην, εἰης, εἴη	είμέναι	εῖμεν, εῖτε, εῖεν	είμένα	εῖτην, εῖτην
είμένον		είμένα		είμένω	

- construção perifrásica: particípio perfeito médio-passivo λελυμένος, λελυμένη, λελυμένον mais presente do optativo do verbo είμι.
- as formas de ίστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ισταμένος, ισταμένη, ισταμένον.

IMPERATIVO PERFEITO MÉDIO-PASSIVO

2	λέλυσο	δέδοσο	τέθεσο	έστασο	εῖσο
3	λελύσθω	δεδόσθω	τεθέσθω	έστάσθω	εῖσθω
2	λέλυσθε	δέδοσθε	τέθεσθε	έστασθε	εῖσθε
3	λελύσθων	δεδόσθων	τεθέσθων	έστάσθων	εῖσθων

DUAL

2 λέλυσθον δέδοσθον τέθεσθον ἔστασθον εῖσθον
3 λελύσθων δεδόσθων τεθέσθων ἔστάσθων εῖσθων

- conjugação paralela com radical do perfeito e desinências médio-passivas; radical breve nos verbos atemáticos.
- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἴστασθον, ἴστασθων, ἴστασθε, ἴστασθε;
- variação da desinência da 3^a pessoa do plural: -σθωσαν.

PARTICÍPIO PERFEITO MÉDIO-PASSIVO

λελυμένος δεδομένος τεθεμένος ἐσταμένος είμένος
λελυμένη δεδομένη τεθεμένη ἐσταμένη είμένη
λελυμένον δεδομένον τεθεμένον ἐσταμένον είμένον

- conjugação paralela, radical do perfeito e desinências médio-passivas; radical breve nos verbos atemáticos. Atenção para a acentuação *paroxítona* do particípio perfeito médio-passivo, por oposição à acentuação do particípio presente, que é *proparoxítona*.
- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ἴσταμένος, ἴσταμένη, ἴσταμένον.

INFINITIVO PERFEITO MÉDIO-PASSIVO

λελύσθαι δεδόσθαι τεθέσθαι ἔστάσθαι εῖσθαι

- conjugação paralela, radical do perfeito e desinências médio-passivas; radical breve nos verbos atemáticos. Atenção para a posição da sílaba tônica, como no particípio, que é *paroxítona*.

20.4. MAIS-QUE-PERFEITO

(só no modo indicativo ativo e médio-passivo)

INDICATIVO MAIS-QUE-PERFEITO ATIVO

έλελύκειν	έδεδώκειν	έτεθήκειν	είστήκειν	εῖκειν
έλελύκεις	έδεδώδεις	έτεθήκεις	είστήκεις	εῖκεις
έλελύκει	έδεδώδει	έτεθήκει	είστήκει	εῖκει
έλελύκειμεν	έδεδώκειμεν	έτεθήκειμεν	είστήκειμεν	εῖκειμεν
έλελύκειτε	έδεδώκειτε	έτεθήκειτε	είστήκειτε	εῖκειτε
έλελύκεισαν	έδεδώκεισαν	έτεθήκεισαν	είστήκεισαν	εῖκεισαν
DUAL				
έλελύκειτον	έδεδώκειτον	έτεθήκειτον	είστήκειτον	εῖκειτον
έλελυκείτην	έδεδωκείτην	έτεθηκείτην	είστηκείτην	εῖκείτην

- o mais-que-perfeito é o passado do perfeito: aumento (ἐ) + radical do perfeito + desinências secundárias.
- conjugação paralela. -κη, -κης, -κει, -κεμεν, -κετε, -κεσαν; dual: -κετον, -κέτην.
- a 3^a pessoa do singular não tem variação.
- a formação se dá pelo sufixo -εσ, que perde o σ em posição intervocálica, e depois o perde por analogia; ἐ-λε-λύ-κ-εσ-ν > ἐ-λε-λύ-κ-εσ-α > έλελύκεα > έλελύκη.

- analogamente formam-se a 2^a e 3^a pessoas: ἐ-λε-λύ-κ-εσ-ας > ἐλελύκεας > ἐλελύκης; ἐ-λε-λύ-κ-εσ-ε > ἐλελύκεε > ἐλελύκει.
 - na 3^a pessoa do plural também se usa a forma perifrástica: λελυκότες ἦσαν, δεδωκότος Ἠσαν, τεθηκότος Ἠσαν, ἐστηκότος Ἠσαν, είκότος Ἠσαν.
 - conjugação paralela de ἴστημι: εἴστηκη, εἴστηκης, εἴστηκει, ἔσταμεν, ἔστατε, ἔστασαν; dual ἔστατον, ἔστάτην.
 - o mais-que-perfeito de οἶδα:
 - singular ἤδη / ἤδειν, ἤδησθα / ἤδεις, ἤδει
 - plural ἤδεμεν / ἤδειμεν, ἤδετε / ἤδειτε, ἤδεσαν / ἤδεισαν
 - dual ἤδετον, ἤδέτην.
 - além dessas formas há formas mais recentes no mais-que-perfeito de οἶδα:
 - plural ἤσμεν, ἤστε, ἤσαν
 - dual ἤστον, ἤστην.

INDICATIVO MAIS-QUE-PERFEITO MÉDIO-PASSIVO

έλελύμην	έδεδόμην	έτεθέμην	έστάμην	εῖμην
έλέλυσσο	έδέδοσσο	έτεθέσσο	έστασσο	εῖσσο
έλέλυντο	έδέδοτο	έτεθέτο	έστατο	εῖτο
έλελύμεθα	έδεδόμεθα	έτεθέμεθα	έστάμεθα	εῖμεθα
έλέλυσθε	έδέδοσθε	έτεθέσθε	έστασθε	εῖσθε
έλέλυντο	έδέδοντο	έτεθεντο	έσταντο	εῖντο

- as formas de ἴστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἴστάμην, ἴστασο, ἴστατο, ἴστάμεθα, ἴστασθε, ἴσταντο; dual ἴστασθον, ἴστάσθην.
 - a 1^a e a 2^a pessoas do plural de ἴστημι, assim como a 2^a do dual, só se diferenciam das respectivas pessoas do perfeito médio-passivo pelo contexto.

20.5. FUTURO DO PERFEITO / FUTURO PERFEITO / FUTURO ANTERIOR

Sob esta denominação encontramos uma forma construída sobre o radical do *perfeito* dos verbos, acrescido da característica -σ- do futuro, com desinências *primárias*. Não é muito empregado na voz ativa; um pouco mais na médio-passiva.

Significado: estado futuro resultado de uma ação acabada.

- ἔστηξω (ἴστημι) eu (já) estarei de pé
 - τεθνήσξω (θνήσκω) eu (já) estarei morto
 - em geral se emprega uma *perífrase*, particípio perfeito ativo e futuro do verbo εἰμί: λελυκώς ἔσομαι ‘eu terei acabado de desligar’.

Teoricamente as formas médio-passivas seriam as seguintes:

INDICATIVO

λελύσοιμαι	δεδόσοιμαι	τεθέσοιμαι	έστάσοιμαι	εῖσοιμαι
λελύσῃ	δεδόσῃ	τεθέσῃ	έστάσῃ	εῖσῃ
λελύσεται	δεδόσεται	τεθέσεται	έστάσεται	εῖσεται
λελυσόμεθα	δεδοσόμεθα	τεθεσόμεθα	έστασόμεθα	είσόμεθα
λελύσεσθε	δεδόσεσθε	τεθέσεσθε	έστάσεσθε	εῖσεσθε
λελύσονται	δεδόσονται	τεθέσονται	έστάσονται	εῖσονται

DUAL

λελύσεσθον δεδόσεσθον τεθέσεσθον ἔστάσεσθον εῖσεσθον
 λελύσεσθον δεδόσεσθον τεθέσεσθον ἔστάσεσθον εῖσεσθον

- desinência da 2ª pessoa do singular: -σεσαι > -σεαι > -σῃ / -σει.
- as formas de ἵστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἴστασομαι, ἴστασῃ, ἴστασεται, ἴστασόμεθα, ἴστασεσθε, ἴστασονται; dual ἴστασεσθον, ἴστασεσθον.

OPTATIVO

λελυσοίμην	δεδοσοίμην	τεθεσοίμην	έστασοίμην	έσοίμην
λελύσοιο	δεδόσοιο	τεθέσοιο	έστάσοιο	έσοιο
λελύσοιτο	δεδόσοιτο	τεθέσοιτο	έστάσοιτο	έσοιτο
λελυσοίμεθα	δεδοσοίμεθα	τεθεσοίμεθα	έστασοίμεθα	έσοίμεθα
λελύσοισθε	δεδόσοισθε	τεθέσοισθε	έστάσοισθε	έσοισθε
λελύσοιντο	δεδόσοιντο	τεθέσοιντο	έστάσοιντο	έσοιντο

DUAL

λελύσοισθον δεδόσοισθον τεθέσοισθον ἔστάσοισθον έσοισθον
 λελυσοίσθην δεδοσοίσθην τεθεσοίσθην ἔστασοίσθην έσοισθην

- desinência da 2ª pessoa do singular: -ισο > -ιο.
- as formas de ἵστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente; elas se substituem por ἴστασοίμην, ἴστασοιο, ἴστασοιτο, ἴστασοίμεθα, ἴστασοισθε, ἴστασοιντο; dual ἴστασοισθον, ἴστασοίσθην.

PARTICÍPIO

λελυσόμενος δεδοσόμενος τεθεσόμενος ἔστασόμενος είσόμενος
 λελυσομένη δεδοσομένη τεθεσομένη ἔστασομένη είσομένη
 λελυσόμενον δεδοσόμενον τεθεσόμενον ἔστασόμενον είσόμενον

- as formas de ἵστημι são hipotéticas e não são usadas, porque se usa por modelo a forma do presente ἴστασόμενος, ἴστασομένη, ἴστασόμενον.

INFINITIVO

λελύσεσθαι δεδόσεσθαι τεθέσεσθαι ἔστάσεσθαι εῖσεσθαι

- para ἵστημι usa-se ἴστασεσθai.

21 - Verbos com infixo

- δείκ-νυ-μι - eu mostro;
- ζώ-ννυ-μι - eu cinjo;
- ζεύγ-νυ-μι - eu junto.

É o grande número de verbos que recebem este infixo -νυ depois de consoante, e -ννυ depois de vogal. Este infixo se mantém apenas no sistema do presente ativo e médio-passivo (incluído o futuro). Nos outros aspectos a conjugação se faz sobre o radical simples, em consoante δείκ- ou em vogal ζω- seguindo os verbos em -ω.

Presente Imperfeito Futuro Aoristo Perfeito

δείκ-νυ-μι	έ-δείκ-νυ-ν	δείξω	έδειξα	δέδειχα
ζεύγ-νυ-μι	έ-ζεύγ-νυ-ν	ζεύξω	έζευξα	έζευγματι
ζώ-ννυ-μι	έ-ζώ-ννυ-ν	ζώσω	έζωσα	_____

Os verbos em -άννυμι e -έννυμι fazem o futuro contrato (depois da queda do -σ- intervocálico).

- σκεδά-ννυ-μι - eu disperso;
- ἀμφιέ-ννυ-μι – eu visto.

Presente	Imperfeito	Futuro	Aoristo	Perfeito
σκεδά-ννυ-μι	ἐ-σκεδά-ννυ-ν	σκεδά-σ-ω	ἐσκέδασα	ἐσκέδασμαι
ἀμφιέ-ννυ-μι	ἡμφιέ-ννυ-ν	ἀμφιέ-σ-ω	ἡμφίεσα	ἡμφίεσμαι
• futuro: σκεδά-σ-ω > σκεδάω > σκεδῶ, σκεδᾶς, σκεδᾶ, σκεδῶμεν, σκεδᾶτε, σκεδῶσι; dual σκεδᾶτον, σκεδᾶτον.				
• futuro: ἀμφιέ-σ-ω > ἀμφιέω > ἀμφιῶ, ἀμφιεῖς, ἀμφιεῖ, ἀμφιοῦμεν, ἀμφιεῖτε, ἀμφιοῦσι; dual ἀμφιεῖτον, ἀμφιεῖτον.				

Voz Ativa – presente

INDICATIVO IMPERATIVO SUBJUNTIVO OPTATIVO INFINITIVO

δείκ-νῦ-μι		δεικνύω	δεικνύοιμι	δεικνύναι
δείκ-νῦ-ς	δείκνυ	δεικνύης	δεικνύοις	
δείκ-νῦ-σι	δεικνύτω	δεικνύῃ	δεικνύοι	PARTICÍPIO
δείκ-νῦ-μεν		δεικνύωμεν	δεικνύοιμεν	δεικνύς
δείκ-νῦ-τε	δείκνυτε	δεικνύητε	δεικνύοιτε	δεικνύσα
δεικ-νύ-ασι	δεικνύτων	δεικνύωσι	δεικνύοιεν	δεικνύ
		DUAL		
δείκ-νῦ-τον	δείκνυτον	δεικνύητον	δεικνύοιτον	
δείκ-νῦ-τον	δεικνύτων	δεικνύητον	δεικνυοίτην	

- Indicativo: a vogal de -νυ- é longa nas três pessoas do singular; na 3ª pessoa do singular -τι > -σι; na 3ª pessoa do plural -ντι > -νσι > -ασι.
- Imperativo: a vogal de -νυ- é longa só na 2ª pessoa do singular; na 3ª pessoa do plural atesta-se uma forma mais recente (δεικνύτωσαν).
- Optativo: desinências secundárias, exceto na 1ª pessoa do singular.
- Infinitivo: forma paroxítona, ainda que a desinência -νται seja breve.
- Particípio: o nominativo singular masculino se forma com a queda de -ντ diante de -σ, com consequente aumento da vogal anterior ν; o nominativo singular feminino se forma com -ντ e -ja (δεικνυ-ντ-ja > δεικνυνσα > δεικνύσα); no nominativo singular neutro o tema é puro, com a queda da dental final.

Voz médio-passiva

INDICATIVO IMPERATIVO SUBJUNTIVO OPTATIVO INFINITIVO

δείκνυμαι		δεικνύώμαι	δεικνυοίμην	δείκνυσθαι
δείκνυσαι	δείκνυσο	δεικνύῃ	δεικνύοιο	
δείκνυται	δεικνύσθω	δεικνύηται	δεικνύοιτο	PARTICÍPIO
δεικνύμεθα		δεικνύώμεθα	δεικνυοίμεθα	δεικνύμενος
δείκνυσθε	δείκνυσθε	δεικνύησθε	δεικνύοισθε	δεικνυμένη
δείκνυνται	δεικνύσθων	δεικνύωνται	δεικνύοιντο	δεικνύμενον
		DUAL		
δείκνυσθον	δείκνυσθον	δεικνύησθον	δεικνύοισθον	
δείκνυσθον	δεικνύσθων	δεικνύησθον	δεικνυοίσθην	

- Indicativo: na 2ª pessoa do singular, não há síncope do -σ- intervocálico.

- Imperativo: na 2^a pessoa do singular, não há síncope do -σ- intervocálico; na 3^a pessoa do plural atesta-se uma forma mais recente (*δεικνύσθωσαν*).
- Subjuntivo: na 2^a pessoa do singular, há síncope do -σ- intervocálico com as consequentes contrações (*δεικνύσαι* > *δεικνύῃ* > *δεικνή*).
- Optativo: desinências secundárias; na 2^a pessoa do singular, há síncope do -σ- intervocálico (*δεινύοισο* > *δεικνύοιο*).
- Infinitivo: forma proparoxítona, pois a desinência *-σθαι* é breve.
- Particípio: forma-se com o tema do presente (*δεικνυ-*) mais o sufixo *-μεν-* com as terminações *-ος*, *-η*, *-ov*, flexionando-se como os adjetivos de 1^a classe (*καλός*, *καλή*, *καλόν*).

IMPERFEITO

Voz ativa	Voz médio-passiva
έδείκνυν	έδεικνύμην
έδείκνυς	έδεικνύσο
έδείκνυ	έδεικνύτο
έδείκνυμεν	έδεικνύμεθα
έδείκνυτε	έδεικνύσθε
έδείκνυσαν	έδεικνύντο

DUAL

έδείκνυτον	έδεικνύσθον
έδεικνύτην	έδεικνύσθην

- conjugação atemática: simples acréscimo das desinências secundárias.
- nas três pessoas do singular ativo, o infixo tem vogal longa (-vū); na restante flexão, a vogal é breve (-vū).

Outros tempos e modos conjugam-se como se o radical do verbo fosse *-δεικ*:

INDICATIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	δείξω	δείξομαι	δειχθήσομαι
Aoristo	έδειξα	έδειξάμην	έδειχθην
Perfeito	δέδειχα	δέδειγμαι	δέδειγμαι
M.q.perfeito	έδεδείχειν [-η]	έδεδείγμην	έδεδείγμην

SUBJUNTIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	----	----	----
Aoristo	δείξω, -ης, -η	δείξωμαι	δείχθω, -ης, -η
Perfeito	δέδειχω	não tem	δέδειγμένος ω, ης, η

OPTATIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	δείξομι	δειξόμην	δειχθησόμην
Aoristo	δείξαιμι	δειξαίμην	δειχθείην
Perfeito	δέδειχομι	----	δέδειγμένος εῖην, εῖης, εῖη

IMPERATIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	----	----	----
Aoristo	δείξον	δειξαί	δείχθητι
Perfeito	----	----	δέδειξο

INFINITIVO VOZ ATIVA VOZ MÉDIA VOZ PASSIVA

Futuro	δείξειν	δείξεσθαι	δειχθήσεσθαι
Aoristo	δείξαι	δείξασθαι	δειχθῆναι
Perfeito	δεδειχέναι	-----	δεδεῖχθαι

PARTICÍPIO	VOZ ATIVA	VOZ MÉDIA	VOZ PASSIVA
Futuro	M δείξων, -οντος	δειξόμενος, -μένου	δειχθησόμενος, -μένου
	F δείξουσα, -ούσης	δειξόμενη, -μένης	δειχθησομένη, -μένης
	N δείξον, -οντος	δειξόμενον, -μένου	δειχθησόμενον, -μένου
Aoristo	M δείξας, -αντος	δειξάμενος, -μένου	δειχθείς, -έντος
	F δείξασα, -άσης	δειξαμένη, -μένης	δειχθείσα, -είσης
	N δείξαν, -αντος	δειξάμενον, -μένου	δειχθέν, -έντος
Perfeito	M δεδειχώς, -ότος	-----	δεδειγμένος, -μένου
	F δεδειχυῖα, -υίης	-----	δεδειγμένη, -μένης
	N δεδειχός, -ότος	-----	δεδειγμένον, -μένου

22- Verbos sem redobro nem infixo

1. Verbo εἰ-μί (tema εσ-, latim *es-se*) ser.
 - § 10
2. Verbo εἶ-μι (tema ει-/ι-, latim *i-re, i-ter*) ir; este verbo só tem o presente e o imperfeito. O presente do *indicativo* significa *vou* e *irei*, isto é, presente ou futuro; os outros modos do presente e o imperfeito têm significado normal.

Presente

INDICATIVO SUBJUNTIVO OPTATIVO IMPERATIVO PARTICÍPIO

εἴμι	ἴω	ἴομι	ίών, ίόντος
εἰ	ἴης	ἴοις	ίθι
εῖσι	ἴη	ἴοι	ίτω
ἴμεν	ἴωμεν	ἴοιμεν	
ἴτε	ἴητε	ἴοιτε	ίτε
ἴασι	ἴωσι	ἴοιεν	ίόντων
		DUAL	Ιέναι
ἴτον	ἴητον	ἴοίτην	ίτον
ἴτον	ἴητον	ἴοίτην	ίτων

- alternância longa-singular/breve-plural no indicativo. Às vezes o significado do presente é expresso por ἔρχομαι, assim como o aoristo, perfeito e mais-que-perfeito pelas formas ἤλθον, ἐλέλυθα, ἐληλύθειν.
- Indicativo 2ª pessoa do singular: εἶσι > εἶ, pela queda do σ intervocálico e consequente contração; 3ª pessoa do singular: εἴτι > εῖσι, pela assibilação do τ seguido de ι. No plural e no dual o tema é breve. Na 3ª pessoa do plural, ιτι > ιατι > ιαντι > ιανσι > ιᾶσι (vocalização do v, recuperação do v no grupo vt, assibilação de τ diante de ι, queda de v diante de sibilante, alongamento compensatório).

- Optativo pode seguir a flexão dos verbos atemáticos no singular: *ἰοίην*, *ἰοίης*, *ἰοίῃ*.
 - Imperativo pode variar na 3^a pessoa do plural: *ἴτων* / *ἴτωσαν*.
 - Particípio: tema + vogal temática + -vt no masculino e neutro; no feminino acrescenta-se -ja:
 - masculino i-o-vt > *ιών*, *ιόντος*;
 - feminino i-o-vt-ja > *ιοντια* > *ιονσα* > *ιοῦσα*;
 - neutro i-o-vt > *ιόν*, *ιόντος*.

IMPERFEITO DO INDICATIVO

Tema እ-

ἦτα / ἦτειν
 ἦτεισθα / ἦτεις
 ἦτει
 ἦτμεν
 ἦτε
 ἦτσαν
 DUAL
 ἦτον
 ἦτην

- variantes do imperfeito no Novo Testamento:
 - 1^a pessoa do singular ἤμην;
 - 1^a pessoa do plural ἤμεν / ἤμεθα.

3. Verbo φημί (tema φη/φα, latim *fari*): *dizer*

INDICATIVO SUBJUNTIVO OPTATATIVO IMPERAT. PARTICÍPIO

INDICATIVE

φημί	ἔφην	φῶ	φαίην		φάς
φής	ἔφησθα	φῆς	φαίης	φάθι	φᾶσα
φησί	ἔφη	φῆ	φαίη	φάτω	φάν
φαμέν	ἔφαμεν	φῶμεν	φαῖμεν		
φατέ	ἔφατε	φῆτε	φαῖτε	φάτε	INFINITIVO
φασί	ἔφασαν	φῶσι	φαῖεν	φάντων	φάναι
			DUAL		
φατόν	ἔφατον	φῆτον	φαῖτον	φάτον	
φατόν	ἔφάτην	φῆτον	φαίτην	φάτων	

- Indicativo: no presente, todas as formas são enclíticas, isto é, não se acentua senão quando sozinhas como oxítonas, menos a 2^a do singular, que tem acento próprio. Tema φη- somente para as três pessoas do singular do presente e do imperfeito. A 2^a pessoa do singular resulta de φη-σι > φη pela queda do σ intervocálico e consequente acréscimo do -ς; há uma variante φης, sem ι subscrito. A 3^a pessoa do plural resulta de φα-ντι > φανσι > φᾶσι.
 - Subjuntivo: tema φα- mais as características vogais temáticas longas.
 - Imperativo: na 2^a pessoa do singular atesta-se também φαθί; na 3^a pessoa do plural atesta-se também φάτωσαγ.

- Particípio: tema φα-ντ; (masculino) φα-ντ-ς > φᾶς, φαντός; (feminino) φα-ντ-ja > φανσα > φᾶσα, φάσης; (neutro) φα-ντ > φάν, φαντός. Essas são formas raras que se substituem por φάσκων, φάσκουσα, φάσκον.

FUTURO

- Indicativo: φήσω, φήσεις, φήσει ...
- Optativo: φήσοιμι, φήσοις, φήσοι ...
- Particípio: φήσων, φήσουσα, φήσον.
- Infinitivo: φήσειν.

AORISTO

- Indicativo: ἔφησα, ἔφησας, ἔφησε ...
- Subjuntivo: φήσω, φήσῃς, φήσῃ ...
- Optativo: φήσαιμι, φήσαις, φήσαι ...
- Imperativo: φῆσον, φησάτω ...
- Particípio: φήσας, φήσασα, φήσαν.
- Infinitivo: φήσαν.

5. Verbo ήμι: dizer.

- só se usa em prosa em algumas expressões:
- ήμι - digo;
- ἥν δ' ἐγώ - dizia eu; - disse eu;
- ἥ δ' ὅς - dizia ele; - disse ele.

6. Verbos depoentes, forma médio-passiva e significado ativo:

- ἄγαμαι: me alegro;
- δύναμαι: posso, sou capaz;
- ἐπίσταμαι: sei, estou ciente;
- κάθημαι: sento-me;
- κεῖμαι: estou deitado, jazendo.

Presente

Indicativo	Imperativo	Particípio
Presente	Imperfeito	
κεῖμαι	έκειμην	κείμενος
κεῖσαι	έκεισο	κεῖσο
κεῖται	έκειτο	κείσθω
κείμεθα	έκειμεθα	
κεῖσθε	έκεισθε	κεῖσθε
κεῖνται	έκειντο	κείσθων
Dual		
κεῖσθον	έκεισθον	κεῖσθον
κεῖσθον	έκεισθην	κείσθων

- os ditongos -αι são considerados breves quanto à acentuação.
- o σ intervocálico não cai na 2ª pessoa.
- no imperativo há variante da 3ª pessoa do plural: κείσθωσαν.

23. Antologia traduzida

1. Antologia Palatina (Livro V, 91 - Αδέσποτον)

Πέμπω σοι μύρον ἡδύ, μύρῳ παρέχων χάριν, οὐ σοί.
Αὐτὴ γὰρ μυρίσαι καὶ τὸ μύρον δύνασαι.

Envio-te um doce perfume fazendo uma graça ao perfume, não a ti;
Pois tu mesma és capaz de perfumar até o perfume.

2. Esopo – 194

Λέαινα ὀνειδιζομένη ὑπὸ ἀλώπεκος ἐπὶ τῷ διὰ παντὸς ἔνα τίκτειν· ἔνα, ἔφη, ἀλλὰ λέοντα.
Ὄτι τὸ καλὸν οὐκ ἐν πλήθει δεῖ μετρεῖν, ἀλλὰ πρὸς ἀρετὴν ἀφορᾶν.

Uma leoa sendo injuriada por uma raposa por parir ao todo um só:

“Um só”, dizia, “mas leão”.

Porque o belo não é preciso medir em quantidade, mas é preciso olhar para virtude.

3. Platão, Timeu 27d 5 – 28a 6:

Ἐστιν οὖν δὴ κατ' ἐμὴν δόξαν πρῶτον διαιρετέον τάδε· τί τὸ ὃν ἀεί, γένεσιν δὲ οὐκ ἔχον, καὶ τί τὸ γιγνόμενον μὲν ἀεί, ὃν δὲ οὐδέποτε; τὸ μὲν δὴ νοήσει μετὰ λόγου περιληπτόν, ἀεὶ κατὰ ταῦτα ὃν, τὸ δ' αὖ δόξῃ μετ' αἰσθήσεως ἀλόγου δοξαστόν, γιγνόμενον καὶ ἀπολλύμενον, ὄντως δὲ οὐδέποτε ὃν. πᾶν δὲ αὖ τὸ γιγνόμενον ὑπ' αἰτίου τινὸς ἐξ ἀνάγκης γίγνεσθαι· παντὶ γὰρ ἀδύνατον χωρὶς αἰτίου γένεσιν σχεῖν.

Então, segundo minha opinião, primeiro deve-se distinguir estas coisas: o que é o que sempre é, não tendo gênese, e o que é o que sempre vem a ser, não sendo nunca? Uma é apreensível pelo ato de pensar com razão, sendo sempre uma só e a mesma, outra, por sua vez, é opinável por aparência com sensação irracional, vindo a ser e perecendo, nunca na verdade sendo. E por sua vez tudo o que vem a ser vem a ser de necessidade por alguma causa. Pois é impossível para o todo ter gênese sem causa.

4. Aristóteles, Metafísica 981b 7-9:

὾λως τε σημεῖον τοῦ εἰδότος καὶ μὴ εἰδότος τὸ δύνασθαι διδάσκειν ἐστίν, καὶ διὰ τοῦτο τὴν τέχνην τῆς ἐμπειρίας ἥγούμεθα μᾶλλον ἐπιστήμην εἶναι· δύνανται γάρ, οἱ δὲ οὐ δύνανται διδάσκειν.

Geralmente um sinal do que sabe e do que não sabe é o ser capaz de ensinar, e por isso considerávamos ser a arte conhecimento mais do que a experiência: pois (os que têm arte) são capazes, e os (que têm experiência) não são capazes de ensinar.

5. Hesíodo, Teogonia 459-462

καὶ τοὺς μὲν κατέπινε μέγας Κρόνος, ὃς τις ἔκαστος
νηδύος ἐξ ἱερῆς μητρὸς πρὸς γούναθ' ἵκοιτο,

τὰ φρονέων, ἵνα μή τις ἀγαυῶν Οὐρανιώνων
ἄλλος ἐν ἀθανάτοισιν ἔχοι βασιλῆιδα τιμήν.

E engolia-os o grande Cronos, assim que cada um
Vinha do sagrado ventre da mãe ao joelho,
Refletindo nisso, para que nenhum outro dos admiráveis filhos do céu
Tivesse entre os imortais honra real.

6. Plotino, Enéada V 1, 7 (27-37)

Ταύτης τοι γενεᾶς ὁ νοῦς οὗτος ἀξίας νοῦ τοῦ καθαρωτάτου μὴ ἄλλοθεν ἢ ἐκ τῆς πρώτης ἀρχῆς φῦναι, γενόμενον δὲ ἥδη τὰ ὄντα πάντα σὺν αὐτῷ γεννῆσαι, πᾶν μὲν τὸ τῶν ἰδεῶν κάλλος, πάντας δὲ θεοὺς νοητούς: πλήρη δὲ ὄντα ὡν ἐγέννησε καὶ ὥσπερ καταπιόντα πάλιν τῷ ἐν αὐτῷ ἔχειν μηδὲ ἐκπεσεῖν εἰς ὕλην μηδὲ τραφῆναι παρὰ τῇ Ἄρε, ως τὰ μυστήρια καὶ οἱ μῆθοι οἱ περὶ θεῶν αἰνίττονται Κρόνον μὲν θεὸν σοφώτατον πρὸ τοῦ Δία γενέσθαι ἢ γεννᾷ πάλιν ἐν ἑαυτῷ ἔχειν, ἢ καὶ πλήρης καὶ νοῦς ἐν κόρῳ· μετὰ δὲ ταῦτα φασι Δία γεννᾶν κόρον ἥδη ὄντα· ψυχὴν γὰρ γεννᾷ νοῦς, νοῦς ὧν τέλειος.

Dessa estirpe é essa inteligência, estirpe digna da mais pura inteligência, de modo a gerar não de outro senão desde o primeiro princípio, e tendo [o que é] já vindo a ser para gerar todas as coisas que são com ele: toda a beleza das ideias e todas as divindades inteligíveis; e ele sendo pleno das coisas que gerou e assim tendo-as novamente engolido para as ter em si e para elas não haver de cair para a matéria nem ser nutritidas junto a Rea, como os ritos de mistérios e os mitos que sobre os deuses falam por enigmas que Cronos, o deus mais sábio antes de Zeus ter vindo a ser, tem as coisas que gera novamente em si mesmo, pela qual [Rea] ele é tanto pleno quanto inteligência em saciedade; depois disso dizem que ela gerou Zeus, já sendo ele saciedade; pois inteligência gera alma, inteligência sendo perfeita.

7. Platão, Timeu 31c

δύο δὲ μόνω καλῶς συνίστασθαι τρίτου χωρὶς οὐ δυνατόν· δεσμὸν γὰρ ἐν μέσῳ δεῖ τινα ἀμφοῖν συναγωγὸν γίγνεσθαι. δεσμῶν δὲ κάλλιστος ὃς ἂν αὐτὸν καὶ τὰ συνδούμενα ὅτι μάλιστα ἐν ποιῇ, τοῦτο δὲ πέφυκεν ἀναλογία κάλλιστα ἀποτελεῖν.

Compor belamente duas coisas apenas sem uma terceira não é possível; pois é preciso vir a ser no meio uma certa ligação que a ambas ajunte. E a mais bela das ligações é a que faça ao máximo a si mesma e as coisas coligadas uma só coisa, e cumprir isso é por natureza a mais bela proporção.

8. Proclo, Comentário ao Timeu II, 117

ἔστι γὰρ τῶν ὄντων τὰ μὲν νοητὰ καὶ ἀγένητα, τὰ δὲ αἰσθητὰ καὶ γενητά, τὰ δὲ μεταξὺ τούτων νοητὰ καὶ γενητά· τὰ μὲν γάρ ἐστιν ἀσύνθετα πάντη καὶ ἀμέριστα καὶ διὰ τοῦτο ἀγένητα, τὰ δὲ σύνθετα καὶ μεριστὰ καὶ διὰ τοῦτο γενητά· τὰ δὲ ἐν μέσῳ τούτων νοητὰ καὶ γενητά, ἀμέριστά τε ὄντα καὶ μεριστὰ τὴν φύσιν, ἀπλᾶ τε καὶ σύνθετα τρόπον ἔτερον. ἄλλῃ οὖν ἡ ἐπὶ ψυχῆς γένεσις καὶ ἄλλῃ ἡ ἐπὶ σώματος· ἢ μὲν προτέρα καὶ πρεσβυτέρα·

Pois das coisas que são há as inteligíveis e não geráveis, e as sensíveis e geráveis, e aquelas entre essas são inteligíveis e geráveis; de fato elas são não compostas totalmente tanto indivisíveis quanto por isso não geráveis, e as compostas são tanto divisíveis quanto por isso geráveis; e aquelas no meio delas são inteligíveis e geráveis, quanto ao ser são indivisíveis e quanto à natureza são divisíveis, simples e compostas de um modo diferente. Então uma é a origem sobre a alma, e outra sobre o corpo; e ela [alma] é anterior e mais velha [do que o corpo].

9. Plotino, Enéada IV 8, 1, 33
 καὶ τὸ σπήλαιον αὐτῷ, ὥσπερ Ἐμπεδοκλεῖ τὸ ἄντρον, τόδε τὸ πᾶν – δοκῶ μοι – λέγειν,
 ὅπου γε λύσιν τῶν δεσμῶν καὶ ἄνοδον ἐκ τοῦ σπηλαίου τῇ ψυχῇ φησιν εἶναι τὴν πρὸς
 νοητὸν πορείαν

E a caverna para ele, como para Empédocles o antro, parece-me dizer este todo, onde diz que a libertação das cadeias e a subida a partir da caverna é para a alma a passagem para o inteligível.

10. Sexto Empírico no século II da nossa era, em Hipotiposes Pirronianas III, 229, 3:
 ὁ γοῦν Εὐριπίδης φησὶν

τίς δ' οἶδεν εἰ τὸ ζῆν μέν ἔστι κατθανεῖν,
 τὸ κατθανεῖν δὲ ζῆν κάτω νομίζεται;

Então Eurípides diz:

“Quem sabe se o viver é morrer,
 “E o morrer considera-se viver aqui embaixo?

11. Sexto Empírico, na mesma obra, III, 230, 1:
 ὁ δὲ Ἡράκλειτός φησιν, ὅτι καὶ τὸ ζῆν καὶ τὸ ἀποθανεῖν καὶ ἐν τῷ ζῆν ἡμᾶς ἔστι καὶ ἐν
 τῷ τεθνάναι· ὅτε μὲν γὰρ ἡμεῖς ζῶμεν, τὰς ψυχὰς ἡμῶν τεθνάναι καὶ ἐν ἡμῖν τεθάφθαι,
 ὅτε δὲ ἡμεῖς ἀποθνήσκομεν, τὰς ψυχὰς ἀναβιοῦν καὶ ζῆν.

E Heráclito diz que para nós tanto o viver quanto o morrer é tanto no viver quanto no morrer; pois quando nós vivemos, as nossas almas estão mortas e sepultadas em nós, e quando nós morremos, as almas retornam à vida e vivem.

12. Heráclito 22 B 117:
 ... ἀνὴρ ὄκοταν μεθυσθῆι, ἄγεται ὑπὸ παιδὸς ἀνήβου σφαλλόμενος, οὐκ ἐπαίων ὅκη
 βαίνει, ὑγρὴν τὴν ψυχὴν ἔχων.

... homem quando esteja embriagado, é conduzido por criança impúbere, vacilando, não entendendo por onde anda, porque tem a alma húmida.

13. Plutarco, *De sera numinis uindicta* 566a:
 ... διδάσκων ἄμα καὶ λέγων ὡς ἐκτήκεται καὶ ἀνυγράίνεται τὸ φρονοῦν ὑπὸ τῆς ἡδονῆς,
 τὸ δ' ἄλογον καὶ σωματοειδὲς ἀρδόμενον καὶ σαρκούμενον ἐμποιεῖ τοῦ σώματος μνήμην,
 ἐκ δὲ τῆς μνήμης ἴμερον καὶ πόθον ἔλκοντα πρὸς γένεσιν, ἦν οὕτως ὠνομάσθαι, νεῦσιν
 ἐπὶ γῆν οὖσαν ὑγρότητι βαρυνομένης τῆς ψυχῆς.

... ensinando e ao mesmo tempo dizendo que o que pensa sabiamente está tomado e inundado pelo prazer, e o irracional e corpóreo irrigado e encarnado introduz memória do corpo, e desde a memória desejo e brama que puxa para gênese, que assim se denomina, sendo inclinação para terra¹, a alma ficando pesada de umidade.

14. Platão, Fédon 107d
 λέγεται δὲ οὕτως, ὡς ἄρα τελευτήσαντα ἔκαστον ὁ ἔκάστου δαίμων, ὅσπερ ζῶντα εἰλήχει, οὗτος ἄγειν ἐπιχειρεῖ εἰς δή τινα τόπον, οἵ δει τοὺς συλλεγέντας διαδικασαμένους εἰς "Αἰδου πορεύεσθαι μετὰ ἡγεμόνος ἐκείνου ὃ δὴ προστέτακται τοὺς ἐνθένδε ἐκεῖσε πορεῦσαι·

Assim diz-se que, tendo morrido cada um, o dâimon de cada um, que lhe coube por sorte enquanto vivo, esse empreende conduzi-lo a um certo lugar onde é preciso fazer passar ao Hades os que se recolhem para ser julgados, com aquele condutor a que na verdade está pré-ordenado fazê-los passar daqui para lá;

15. Platão, Fédon 108b
 ἡ δ' ἐπιθυμητικῶς τοῦ σώματος ἔχουσα, ὅπερ ἐν τῷ ἔμπροσθεν εἶπον, περὶ ἐκεῖνο πολὺν χρόνον ἐπτοημένη καὶ περὶ τὸν ὄρατὸν τόπον, πολλὰ ἀντιτείνασα καὶ πολλὰ παθοῦσα, βίᾳ καὶ μόγις ὑπὸ τοῦ προστεταγμένου δαίμονος οἴχεται ἀγομένη.

E a [alma] que é desejosa do corpo, o que exatamente eu disse em um ponto de antes, tendo esvoaçado por muito tempo em torno dele e em torno do lugar visível, tendo resistido muito e sofrido muito, à força e a custo vai-se conduzida pelo dâimon que lhe foi pré-ordenado.

16. Platão, Politeia 617e (mito de Er):
 'Ανάγκης θυγατρὸς κόρης Λαχέσεως λόγος. Ψυχαὶ ἐφήμεροι, ἀρχὴ ἄλλης περιόδου θνητοῦ γένους θανατηφόρου. οὐχ ὑμᾶς δαίμων λήξεται, ἀλλ' ὑμεῖς δαίμονα αἱρήσεσθε. πρῶτος δ' ὁ λαχὼν πρῶτος αἱρείσθω βίον ὃ συνέσται ἐξ ἀνάγκης. ἀρετὴ δὲ ἀδέσποτον, ἦν τιμῶν καὶ ἀτιμάζων πλέον καὶ ἔλαττον αὐτῆς ἔκαστος ἔξει. αἰτία ἐλομένου· θεὸς ἀναίτιος..

Palavra da virgem Láquesis, filha da Necessidade: Almas efêmeras, princípio de outro ciclo de gênero mortal que porta morte. Não um dâimon vos caberá por sorte, mas vós escolhereis um dâimon. Primeiro o que for sorteado escolha primeiro uma vida à que estará conjunto por necessidade. Virtude é sem senhor, a qual honrando e não honrando cada um terá mais e menos dela. Culpa do que escolheu; divindade é não culpada.

17. Platão, Simpósio 203b (alegoria de Eros):
 ὅτε γὰρ ἐγένετο ἡ Ἀφροδίτη, ἡστιῶντο οἱ θεοὶ οἵ τε ἄλλοι καὶ ὁ τῆς Μήτιδος ύὸς Πόρος. ἐπειδὴ δὲ ἐδείπνησαν, προσαιτήσουσα οἷον δὴ εὐωχίας οὔσης ἀφίκετο ἡ Πενία, καὶ ἦν περὶ τὰς θύρας. ὁ οὖν Πόρος μεθυσθεὶς τοῦ νέκταρος— οὗνος γὰρ οὕπω ἦν—εἰς τὸν τοῦ

¹ Referência à aparente ‘etimologia’ de gênese: γένεσιν < νεῦσιν ἐπὶ γῆν.

Διός κῆπον εἰσελθὼν βεβαρημένος ηὗδεν. ἡ οὖν Πενία ἐπιβουλεύουσα διὰ τὴν αὐτῆς ἀπορίαν παιδίον ποιήσασθαι ἐκ τοῦ Πόρου, κατακλίνεται τε παρ' αὐτῷ καὶ ἐκύησε τὸν Ἔρωτα. διὸ δὴ καὶ τῆς Ἀφροδίτης ἀκόλουθος καὶ θεράπων γέγονεν ὁ Ἔρως, γεννηθεὶς ἐν τοῖς ἐκείνης γενεθλίοις, καὶ ἅμα φύσει ἐραστῆς ὃν περὶ τὸ καλὸν καὶ τῆς Ἀφροδίτης καλῆς οὔσης.

Pois quando veio a ser Afrodite, banqueteavam-se os deuses diversos e Póros, filho de Mêtis. E quando terminaram a refeição, chegou Penia mendigando, uma vez que havia um lauto banquete, e estava à porta. Então Poros tendo-se embriagado do néctar – pois ainda não havia vinho – tendo entrado no pomar de Zeus dormia pesadamente. Então Penia tramando por sua aporia criar um filho de Poros, deita-se junto dele e concebeu Eros. Por isso mesmo Eros veio a ser tanto acompanhante quanto servo de Afrodite, porque foi gerado no aniversário dela, sendo ao mesmo tempo de natureza tanto amante acerca do belo quanto de Afrodite, que é bela.

18. Hino homérico a Hermes 552 – 563:

σεμναὶ γάρ τινες εἰσὶ κασίγνηται γεγανῖαι
παρθένοι ὥκείησιν ἀγαλλόμεναι πτερύγεσσι
τρεῖς· κατὰ δὲ κρατὸς πεπαλαγμέναι ἄλφιτα λευκὰ
οἰκία ναιετάουσιν ὑπὸ πτυχὶ Παρνησοῖ (555)
μαντείης ἀπάνευθε διδάσκαλοι ἦν ἐπὶ βουσὶ¹
παῖς ἔτ' ἐών μελέτησα· πατήρ δ' ἐμὸς οὐκ ἀλέγιζεν.
ἐντεῦθεν δὴ ἔπειτα ποτώμεναι ἄλλοτε ἄλλῃ
κηρίᾳ βόσκονται καί τε κραίνουσιν ἔκαστα.
αἱ δ' ὅτε μὲν θυίωσιν ἐδηδυῖαι μέλι χλωρὸν (560)
προφρονέως ἐθέλουσιν ἀληθείην ἀγορεύειν·
ἥν δ' ἀπονοσφισθῶσι θεῶν ἡδεῖαν ἐδωδὴν
ψεύδονται δὴ ἔπειτα δι' ἄλλήλων δονέουσαι.

Pois certas virgens veneráveis, nascidas gêmeas,
Ornadas de rápidas asas, são três;
Estando-lhes alva farinha salpicada na cabeça,
Habitam morada sob um vale do Parnaso, (555)
À parte [disso] elas são mestras de divinação, de que eu, além dos bois,
Sendo ainda menino cuidava; meu pai não se preocupava.
Dali em seguida esvoaçando de uma parte a outra
Apascentam os favos e fazem surgir cada [oráculo].
E quando elas sejam inspiradas saciadas do verdoengo mel (560)
Voluntariamente querem anunciar a verdade;
Senão, tendo sido afastadas do doce alimento dos deuses,
Mentem agitando-se em seguida de uma e de outra parte.

19. Plutarco, *De Iside et Osiride*, 372f:

Ἡ γὰρ Ἰσίς ἐστι μὲν τὸ τῆς φύσεως θῆλυ καὶ δεκτικὸν ἀπάσης γενέσεως, καθὸ τιθήνη καὶ πανδεχῆς² ύπὸ τοῦ Πλάτωνος (Tim. 49a 51a), ύπὸ δὲ τῶν πολλῶν μυριώνυμος κέκληται διὰ τὸ πάσας ύπὸ τοῦ λόγου τρεπομένη μορφὰς δέχεσθαι καὶ ιδέας. ἔχει δὲ σύμφυτον ἔρωτα τοῦ πρώτου καὶ κυριωτάτου πάντων, ὁ τάγαθῷ ταῦτόν ἐστι, κἀκεῖνο ποθεῖ καὶ διώκει.

Pois Ísis é o feminino da natureza e capaz de receber toda gênese, segundo isso foi chamada por Platão (Tim. 49a; 51a) de nutriz e receptáculo de tudo, e por outros de uma infinidade de nomes, por receber todas as figuras e ideias, ela que se reverte pela razão. E tem um *eros* congênere do que é primeiro e supremo senhor de todas as coisas, que é igual ao bem, e o deseja e persegue;

20. Porfírio diz na *Vitae Pythagorae* 44:

εἰ δὲ καὶ ἀνθοῦντος ἐν τῷ βλαστάνειν τοῦ κυάμου λαβών τις περκάζοντος τοῦ ἄνθους βραχὺ ἐνθείη ἀγγείῳ κεραμεῷ καὶ ἐπίθημα ἐπιθεὶς ἐν τῇ γῇ κατορύξειν καὶ ἐνενήκοντα παραφυλάξειν ἡμέρας μετὰ τὸ κατορυχθῆναι, εἶτα μετὰ ταῦτα ὄρυξας λάβοι καὶ ἀφέλοι τὸ πῶμα, εὗροι ἀν ἀντὶ τοῦ κυάμου ἥ παιδὸς κεφαλὴν συνεστῶσαν ἥ γυναικὸς αἰδοῖον.

E se ao tomar da fava florente quando ela brota algum, a flor obscurecendo em pouco, puser em um vaso de argila e, tendo posto um sobre peso deponha em um buraco na terra, e vigiar por noventa dias depois de o ter deposto em um buraco na terra, em seguida depois disso tendo escavado [o buraco] tomaria [o vaso] e retiraria o peso, encontraria em vez da fava ou cabeça de criança constituída ou sexo de mulher.

21. Platão, *Fédon* 108a:

ἡ δ' ἐπιθυμητικῶς τοῦ σώματος ἔχουσα, ὅπερ ἐν τῷ ἔμπροσθεν εἴπον, περὶ ἐκεῖνο πολὺν χρόνον ἐπτοημένη καὶ περὶ τὸν ὄρατὸν τόπον, πολλὰ ἀντιτείνασα καὶ πολλὰ παθοῦσα, βίᾳ καὶ μόγις ύπὸ τοῦ προστεταγμένου δαίμονος οἴχεται ἀγομένη.

A [alma] que se mantém desejosa do corpo, exatamente o que eu disse em um ponto de antes, tendo esvoaçado por muito tempo em torno dele e em torno do lugar visível, tendo resistido muito e sofrido muito, com violência e custo segue conduzida pelo daimon que foi predisposto [a isso].

22. Proclo, *In Platonem Rem Publicam Commentarii* 128, 26:

Νομήνιος μὲν γὰρ τὸ κέντρον εἴναί φησιν τοῦτον τοῦ τε κόσμου παντὸς καὶ τῆς γῆς, ὡς μεταξὺ μὲν ὃν τοῦ οὐρανοῦ, μεταξὺ δὲ καὶ τῆς γῆς· ἐν ᾧ καθῆσθαι τοὺς δικαστὰς καὶ παραπέμπειν τὰς μὲν εἰς οὐρανὸν τῶν ψυχῶν, τὰς δὲ εἰς τὸν ύπὸ γῆς τόπον καὶ τοὺς ἐκεῖ ποταμούς· οὐρανὸν μὲν τὴν ἀπλανὴν λέγων καὶ ἐν ταύτῃ δύο χάσματα, τὸν αἰγόκερω καὶ τὸν καρκίνον, τοῦτον μὲν καθόδου χάσμα τῆς εἰς γένεσιν, ἀνόδου δὲ ἐκεῖνον, ποταμοὺς δὲ ύπὸ γῆς τὰς πλανωμένας (ἀνάγει γὰρ εἰς ταύτας τοὺς ποταμοὺς καὶ αὐτὸν τὸν Τάρταρον).

² Na verdade nesses pontos do Timeu há ὑποδοχήν, como o que sustenta tudo.

De fato Numênio diz ser esse o centro de todo o cosmo e da terra, como sendo intervalo do céu e um intervalo da terra; nesse [centro diz que] os juízes se assentam e enviam algumas das almas ao céu, e outras para o lugar sob a terra e os rios ali; dizendo que o céu é não errante e que ali há duas voráginas, Capricórnio e Câncer, esta é vorágine de descida à gênese, aquela de subida, rios sob a terra são as [vias] errantes, pois reconduz os rios a essas [vias] e [ao] mesmo Tártaro.

23. Platão, Politeia 614c (mito de Er):

ἔφη δέ, ἐπειδὴ οὗ ἐκβῆναι, τὴν ψυχὴν πορεύεσθαι μετὰ πολλῶν, καὶ ἀφικνεῖσθαι σφᾶς εἰς τόπον τινὰ δαιμόνιον, ἐν τῷ τῆς τε γῆς δύ' εἶναι χάσματα ἔχομένω ἀλλήλοιν καὶ τοῦ οὐρανοῦ αὖ ἐν τῷ ἄνω ὅλλα καταντικρύ. δικαστὰς δὲ μεταξὺ τούτων καθῆσθαι, οὓς, ἐπειδὴ διαδικάσειαν, τοὺς μὲν δικαίους κελεύειν πορεύεσθαι τὴν εἰς δεξιάν τε καὶ ἄνω διὰ τοῦ οὐρανοῦ, σημεῖα περιάψαντας τῶν δεδικασμένων ἐν τῷ πρόσθεν, τοὺς δὲ ἀδίκους τὴν εἰς ἀριστεράν τε καὶ κάτω, ἔχοντας καὶ τούτους ἐν τῷ ὅπισθεν σημεῖα πάντων ὃν ἔπραξαν.

E dizia que, depois de ter saído [do corpo], a alma andava com outras e que elas chegaram a um certo lugar numinoso³, em que havia duas voráginas desde a terra que se mantinham uma e outra em sentido contrário com outras acima desde o céu. Entre elas assentavam-se juízes, que, depois de dar a sentença, ordenavam que os justos passassem à direita e acima pelo céu, tendo-lhes afixado à frente sinais das coisas julgadas, e [ordenavam que] os injustos [passassem] à esquerda e abaixo, mantendo também esses às costas sinais de todas as coisas dentre as que praticaram.

24. Parmênides, 28 B 1 Diels – Kranz:

ἴπποι ταί με φέρουσιν, ὅσον τ' ἐπὶ θυμὸς ἱκάνοι,
πέμπον, ἐπεί μ' ἐς ὁδὸν βῆσαν πολύφρημον ἄγουσαι
δαίμονος⁴, ἡ κατὰ πάντ' ἀστη φέρει εἰδότα φῶτα·
τῇ φερόμην· τῇ γάρ με πολύφραστοι φέρον ἵπποι
5. ἄρμα τιταίνουσαι, κοῦραι δ' ὁδὸν ἡγεμόνευον.

Éguas me levam até quanto chegar meu desejo,
Enviavam-me, depois caminharam conduzindo-me à via multi-eloquente
De um dâimon, a qual leva por toda a cidade um mortal que sabe;
Para ali fui levado; pois para ali me levavam as éguas multi-expressivas
5. Puxando o carro, meninas indicando a via.

25. Platão, Timeu 37d:

εἰκὼ δ' ἐπενόει κινητόν τινα αἰῶνος ποιῆσαι, καὶ διακοσμῶν ἄμα οὐρανὸν ποιεῖ μένοντος αἰῶνος ἐν ἐνὶ κατ' ἀριθμὸν ιοῦσαν αἰώνιον εἰκόνα, τοῦτον ὃν δὴ χρόνον ὠνομάκαμεν.

³ Fédon 107c; Górgias 524a.

⁴ Δαίμονος] lição preferível a δαίμονες, por necessidade de sentido.

E ele pensava em criar uma imagem móvel da eternidade, e enquanto vai ordenando o céu cria uma imagem eterna da eternidade que permanece no uno, [imagem] que avança segundo um número, é isso na verdade o que denominamos tempo.

26. Plotino, na Enéada III 5, 2:

Λέγομεν δὴ τὴν Ἀφροδίτην εἶναι διττήν, τὴν μὲν οὐρανίαν Οὐρανοῦ λέγοντες εἶναι, τὴν δὲ ἐκ Διὸς καὶ Διώνης, τὴν τῶν τῇδε ἐφαπτομένην ἔφορον γάμων· ἀμήτορα δὲ ἐκείνην καὶ ἐπέκεινα γάμων, ὅτι μηδ' ἐν οὐρανῷ γάμοι. Τὴν δὲ οὐρανίαν λεγομένην ἐκ Κρόνου νοῦ ὄντος ἐκείνου ἀνάγκη ψυχὴν θειοτάτην εἶναι εὐθὺς ἐξ αὐτοῦ ἀκήρατον ἀκηράτου μείνασαν ἄνω, ὡς μηδὲ εἰς τὰ τῇδε ἐλθεῖν μήτε ἐθελήσασαν μήτε δυναμένην [ὅτι ἦν φύσεως], μὴ κατὰ τὰ κάτω φῦσαν βαίνειν χωριστὴν οὖσάν τινα ὑπόστασιν καὶ ἀμέτοχον ὅλης οὐσίαν—ὅθεν αὐτὴν τούτῳ ἥντιτοντο, τῷ ἀμήτορᾳ εἶναι—ἥν δὴ καὶ θεὸν ἄν τις δικαίως, οὐ δαίμονα εἴποι ἄμικτον οὖσαν καὶ καθαρὸν ἐφ' ἑαυτῆς μένουσαν.

Dizemos na verdade que Afrodite é dupla, ao dizer que uma é urânia, filha de Urano, e outra filha de Zeus e Dione, a que se ocupa como éforo dos matrimônios daqui; sem mãe é aquela e está além de matrimônios, porque no céu não haveria matrimônios. A urânia é dita de Cronos, aquele que é inteligência, sendo necessário a mais divina alma ser diretamente dele, intacta de intacto, tendo permanecido acima, de modo a não chegar às coisas daqui nem tendo desejado nem sendo capaz [porque era da natureza], de modo a não descer gerando as coisas [daqui de baixo], sendo alguma hipóstase separada e sendo não participante de matéria – daí falam por enigma dela com isto: o ser sem mãe – que na verdade alguém diria ser justamente um deus, não um daimon, ela sendo não misturável e permanecendo pura consigo mesma.

27. Píndaro, Pítica IV 179-184:

... ταχέες δ'
ἀμφὶ Παγγαίου θεμέθλοις ναιετάοντες ἔβαν,
καὶ γὰρ ἐκὼν θυμῷ γελανεῖ θᾶσσον ἐν-
τυνεν βασιλεὺς ἀνέμων
Ζήταν Κάλαίν τε πατὴρ Βορέας, ἄνδρας πτεροῖσιν
νῶτα πεφρίκοντας ἀμφῷ πορφυρέοις.

E logo

Os que habitavam aos pés do Pangeo vieram,
Pois de boa vontade com ânimo feliz Bóreas,
 Rei dos ventos e pai, preparava mais rapidamente
Zetes e Calais, homens que ambos tinham hirtas
 Às costas asas marmóreas.

28. Homero, Ilíada V, 748 – 751; VIII, 392 – 395:

"Ηρη δὲ μάστιγι θοῶς ἐπεμαίετ' ἄρ' ἵππους·
αὐτόμαται δὲ πύλαι μύκον οὐρανοῦ ἀς ἔχον τῷ Ωραι,
τῆς ἐπιτέτραπται μέγας οὐρανὸς Οὐλυμπός τε
ἡμὲν ἀνακλίναι πυκινὸν νέφος ἥδ' ἐπιθεῖαι.

Hera incitava rapidamente com chicote os cavalos;
 Autômatos os portais do céu estrondavam, os quais as Horas tinham,
 Às quais está confiado o grande céu e o Olimpo,
 Seja para abrir seja para fechar espessa nuvem.

29. Hesíodo, Teogonia 901 – 903:
 δεύτερον ἡγάγετο λιπαρὴν Θέμιν, ἣ τέκεν Ὡρας,
 Εὐνομίην τε Δίκην τε καὶ Εἰρήνην τεθαλυῖαν,
 αἵ τ' ἔργ' ὠρεύουσι καταθνητοῖσι βροτοῖσι, ...

Depois [Zeus] desposou a esplêndida Thêmis, que pariu as Horas,
 Eunomia, Díke e Eirene que é florescente,
 Que assistem aos trabalhos para os perecíveis mortais ...

Homero, Odisseia XXIV 11 – 14 (descida dos pretendentes ao Hades):

πάρ δ' ἵσαν Ὁκεανοῦ τε ρόας καὶ Λευκάδα πέτρην,
 ἥδε παρ' Ἡελίοιο πύλας καὶ δῆμον Ὄνείρων
 ἥϊσαν· αἷψα δ' ἵκοντο κατ' ἀσφοδελὸν λειμῶνα,
 ἐνθα τε ναίουσι ψυχαί, εἴδωλα καμίοντων.

Iam para junto das correntes do Oceano e da pedra branca,
 E para junto dos portais de Hélio e do povo dos sonhos
 Iam; e logo desciam ao prado de asfódelo,
 Onde habitam as almas, imagens de fadigados.

30. Proclo, Comentário à Politeia II 128, 18-21:
 νυνὶ δὲ τίς οὗτος ὁ τόπος, ὅτι μεταξὺ γῆς καὶ οὐρανοῦ, λέλεκται σαφῶς), ὃ δὲ τὰ ρεύματα
 τῆς δίκης καὶ τοὺς ποταμοὺς ἐπεκδιηγεῖται τοὺς ὑπὸ γῆς, ὥσπερ ὁ ἐν Φαίδωνι [111d].

E agora esse certo lugar está dito que é entre terra e céu, o que explica as correntes da justiça e os rios que são sob a terra, como o que é no Fédon, 111d.

31. Platão, Timeu 42b:
 καὶ ὁ μὲν εὖ τὸν προσήκοντα χρόνον βιούς, πάλιν εἰς τὴν τοῦ συννόμου πορευθεὶς οἴκησιν
 ἄστρου, βίον εὐδαίμονα καὶ συνήθη ἔξοι, ...

E o que viver bem o tempo que lhe é conveniente, tendo-se novamente passado à habitação do astro consorte, terá uma vida feliz e consueta, ...

32. Platão, Fedro 249a:
 αἱ δὲ ἄλλαι, ὅταν τὸν πρῶτον βίον τελευτήσωσιν, κρίσεως ἔτυχον, κριθεῖσαι δὲ αἱ μὲν εἰς
 τὰ ὑπὸ γῆς δικαιωτήρια ἐλθοῦσαι δίκην ἐκτίνουσιν, αἱ δ' εἰς τούρανοῦ τινα τόπον ὑπὸ τῆς
 Δίκης κουφισθεῖσαι διάγουσιν ἀξίως οὐ ἐν ἀνθρώπου εῖδει ἐβίωσαν βίον.

E as outras [almas], quando cumprirem a primeira vida, topam com julgamento, tendo sido julgadas umas cumprem pena indo para os lugares de correção penal sob a terra, e

outras [indo] a um certo lugar do céu, tendo sido aliviadas pela Justiça, levam a vida mais dignamente do que quando viveram em forma de vida humana.

33. Aristóteles, Metafísica 986a 22:

ἕτεροι δὲ τῶν αὐτῶν τούτων τὰς ἀρχὰς δέκα λέγουσιν εἶναι τὰς κατὰ συστοιχίαν λεγομένας, πέρας [καὶ] ἄπειρον, περιττὸν [καὶ] ἄρτιον, ἐν [καὶ] πλῆθος, δεξιὸν [καὶ] ἀριστερόν, ἄρρεν [καὶ] θῆλυ, ἡρεμοῦν [καὶ] κινούμενον, εὐθὺς [καὶ] καμπύλον, φῶς [καὶ] σκότος, ἀγαθὸν [καὶ] κακόν, τετράγωνον [καὶ] ἑτερόμηκες·

Outros desses mesmos [pitagóricos] dizem ser dez os princípios que são ditos segundo um alinhamento: limite e sem limite, ímpar e par, uno e múltiplo, direito e esquerdo, macho e fêmea, o que é em repouso e em movimento, reto e curvo, luz e sombra, bom e mau, quadrado e retângulo; ...

34. Heráclito, 22 B 50 Diels- Kranz:

Ἡ. μὲν οὖν φησιν εἶναι τὸ πᾶν διαιρετὸν ἀδιαιρετον, γενητὸν ἀγένητον, θνητὸν ἀθάνατον, λόγον αἰῶνα, πατέρα νίόν, θεὸν δίκαιον· ‘οὐκ ἔμοι, ἀλλὰ τοῦ λόγου ἀκούσαντας ὁμολογεῖν σοφόν ἐστιν ἐν πάντα εἶναι’ ὁ Ἡ. φησι.

Então Heráclito diz ser o todo divisível-indivisível, gerável-não gerável, mortal-imortal, razão eterna, pai-filho, deus justo; ‘dando ouvidos não a mim, mas à razão, é sábio concordar que o uno é todas as coisas, diz Heráclito.

35. Plotino, Enéada IV 4 41 (as cordas da lira):

Ο δὲ ἥλιος ἡ ἄλλο ἄστρον οὐκ ἐπαίει. Καὶ γίνεται τὸ κατὰ τὴν εὐχὴν συμπαθοῦς μέρους μέρει γενομένου, ὥσπερ ἐν μιᾷ νευρῷ τεταμένῃ· κινηθεῖσα γὰρ ἐκ τοῦ κάτω καὶ ἄνω ἔχει τὴν κίνησιν. Πολλάκις δὲ καὶ ἄλλης κινηθείσης ἄλλῃ οἷον αἴσθησιν ἔχει κατὰ συμφωνίαν καὶ τῷ ὑπὸ μιᾷ ἥρμόσθαι ἀρμονίᾳ. Εἰ δὲ καὶ ἐν ἄλλῃ λύρᾳ ἡ κίνησις ἀπ' ἄλλης ἔρχεται, ὅσον τὸ συμπαθές, καὶ ἐν τῷ παντὶ τοίνυν μία ἀρμονία, καὶ ἐξ ἐναντίων ἦ· καὶ ἐξ ὁμοίων δέ ἐστι καὶ πάντων συγγενῶν καὶ τῶν ἐναντίων.

O sol ou outro astro não dá ouvidos [a preces]. E vem a ser o que é segundo a prece, quando uma parte veio a ser em simpatia com outra, como em uma só corda que foi tensionada; pois tendo sido movida desde baixo, também acima tem o ato de mover. E muitas vezes, uma [corda] tendo sido movida, a outra tem como que a sensação, segundo a sinfonia e por harmonizar-se por uma só harmonia. E se em uma lira o ato de mover chega a partir de outra, tamanho é o que é simpático, portanto no todo há uma só harmonia, mesmo que seja desde contrários; e ela também é desde coisas semelhantes e de todas as coisas congêneres e das contrárias.

36. Porfírio, *De Abstinentia* II 53, 2:

ἀλλὰ δεινή τις ἡ κακία καὶ τῶν θείων ἀμαθία καταφρονεῖν ὃν οὐκ οἶδεν καὶ ἐπισύρειν, ἐπειδὴ ταῦτα οὐ φωναῖς ἔξακούστοις ἡ φύσις βοᾷ, νοερὰ δὲ οὖσα διὰ νοῦ μυσταγωγεῖ τοὺς ταύτην σέβοντας.

Mas é terrível uma certa maldade e ignorância das coisas divinas ao desprezar as coisas de que não sabe e descuida, uma vez que a natureza não grita essas coisas com vozes audíveis, ela que sendo inteligente pela inteligência inicia nos mistérios os que a veneram.

37. Platão, Górgias 493a – c:

καὶ ἡμεῖς τῷ ὄντι ἵσως τέθναμεν· ἥδη γάρ του ἔγωγε καὶ ἥκουσα τῶν σοφῶν ὡς νῦν ἡμεῖς τέθναμεν καὶ τὸ μὲν σῶμά ἐστιν ἡμῖν σῆμα, τῆς δὲ ψυχῆς τοῦτο ἐνῷ ἐπιθυμίαι εἰσὶ τυγχάνει ὃν οἶον ἀναπείθεσθαι καὶ μεταπίπτειν ἄνω κάτω, καὶ τοῦτο ἄρα τις μυθολογῶν κομψὸς ἀνήρ, ἵσως Σικελός τις ἢ Ἰταλικός, παράγων τῷ ὄνόματι διὰ τὸ πιθανόν τε καὶ πειστικὸν ὄνόμασε πίθον, τοὺς δὲ ἀνοήτους ἀμυήτους, τῶν δ' ἀνοήτων τοῦτο τῆς ψυχῆς οὗ αἱ ἐπιθυμίαι εἰσί, τὸ ἀκόλαστον αὐτοῦ καὶ οὐ στεγανόν, ὡς τετρημένος εἴη πίθος, διὰ τὴν ἀπληστίαν ἀπεικάσας. τούναντίον δὴ οὗτος σοί, ὃς Καλλίκλεις, ἐνδείκνυται ὡς τῶν ἐν Ἀιδου—τὸ ἀιδὲς δὴ λέγων—οὗτοι ἀθλιώτατοι ἀνείναι, οἵ ἀμύητοι, καὶ φοροῖεν εἰς τὸν τετρημένον πίθον ὕδωρ ἑτέρῳ τοιούτῳ τετρημένῳ κοσκίνῳ. τὸ δὲ κόσκινον ἄρα λέγει, ὡς ἔφη ὁ πρὸς ἐμὲ λέγων, τὴν ψυχὴν εἶναι· τὴν δὲ ψυχὴν κοσκίνῳ ἀπήκασεν τὴν τῶν ἀνοήτων ὡς τετρημένην, ἅτε οὐ δυναμένην στέγειν δι' ἀπιστίαν τε καὶ λήθην.

E nós, pelo que é, estamos talvez mortos; pois eu mesmo já ouvi de algum dos sábios que agora nós estamos mortos e que o corpo é para nós sepulcro e que isso da alma em que são os desejos é por acaso capaz de se corromper e mudar de opinião acima e abaixo, portanto algum dos mitólogos, homem engenhoso, talvez um sículo ou itálico, desviando isso pelo nome por ser convincente⁵ e persuasivo denominou-a vaso, os sem inteligência [denominou] não iniciados, e é da alma dos sem inteligência isso de que são os desejos, o intemperante de si mesmo e não impermeável, seria assim um vaso furado, tendo-a representado pela insaciabilidade. Na verdade esse, contrário a ti, ó Cálices, indica que dentre aqueles no Hades – dizendo na verdade o invisível – seriam esses os mais infelizes, os não iniciados, e levariam água a um vaso furado com outra coisa tal como uma peneira furada. Portanto diz ser a peneira, como o que diz a mim ser a alma; e representou a alma com uma peneira, a [alma] dos não inteligentes como sendo furada, enquanto não é capaz de ser impermeável por descrença e esquecimento.

38. Hesíodo, Trabalho e dias, 94 – 98:

ἀλλὰ γυνὴ χείρεσσι πίθου μέγα πῶμ' ἀφελοῦσα
95- ἐσκέδασ', ἀνθρώποισι δ' ἐμήσατο κήδεα λυγρά.
μούνη δ' αὐτόθι Ἐλπὶς ἐν ἀρρήκτοισι δόμοισιν
ἐνδον ἔμεινε πίθου ὑπὸ χείλεσιν οὐδὲ θύραζε
ἐξέπτη· πρόσθεν γάρ ἐπέμβαλε πῶμα πίθοιο
[αἰγιόχου βουλῆσι Διὸς νεφεληγερέταο].

⁵ Há um jogo de palavras entre πιθανός ‘convincente’ e πίθος ‘vaso’.

Mas a mulher tendo tirado com as mãos a grande tampa do vaso
 95- dispersou [os males], e aos homens preparou funestas desventuras.
 E ali mesmo somente a esperança permaneceu em infrangíveis habitações
 Dentro do vaso sob as bordas, nem pela porta [das habitações]
 Saiu voando; pois antes [ela] enfiou a tampa do vaso,
 Por desígnios de Zeus porta-égide, ajuntador de nuvens.

39. Plotino, Enéada VI 9 9 (l. 55 – 60):

Ὀρᾶν δὴ ἔστιν ἐνταῦθα κάκεῖνον καὶ ἔαυτὸν ως ὥρᾶν θέμις· ἔαυτὸν μὲν ἡγλαῖσμένον, φωτὸς πλήρη νοητοῦ, μᾶλλον δὲ φῶς αὐτὸ καθαρόν, ἀβαρῆ, κοῦφον, θεὸν γενόμενον, μᾶλλον δὲ ὄντα, ἀναφθέντα μὲν τότε, εἰ δὲ πάλιν βαρύνοιτο, ὥσπερ μαραινόμενον.

Na verdade ali é possível tanto ver aquele [deus] quanto a si mesmo, sendo assim lícito ver; estando em esplendor de si mesmo, [ele é] pleno de luz inteligível, ou melhor, luz propriamente pura, leve, sutil, tendo vindo a ser deus, ou melhor, sendo, e quando se consome, se de novo se tornar pesado, assim se esvanece.

40. Platão, Timeu 41d:

Ταῦτ' εἶπε, καὶ πάλιν ἐπὶ τὸν πρότερον κρατῆρα, ἐν ᾧ τὴν τοῦ παντὸς ψυχὴν κεραννὺς ἔμισγεν, τὰ τῶν πρόσθεν ὑπόλοιπα κατεχεῖτο μίσγων τρόπον μέν τινα τὸν αὐτὸν, ἀκήρατα δὲ οὐκέτι κατὰ ταῦτα ὡσαύτως, ἀλλὰ δεύτερα καὶ τρίτα.

Disse essas coisas e novamente na cratera anterior, em que tendo temperado misturou a alma do todo, versava as coisas que restavam das de antes tendo-as misturado de certo modo o mesmo, e não mais temperáveis segundo um só e o mesmo da mesma forma, mas segundas e terceiras.

41. Proclo, *In Platonis Timaeum commentaria* III 246, 29 – 247, 11:

Περὶ δὲ τοῦ κρατῆρος, φέρε, κατίδωμεν, ὅστις ἔστι, καὶ ποίαν ἔχει πρὸς τὸν δημιουργὸν τάξιν, καὶ τίνων αἴτιός ἔστι ταῖς ψυχαῖς· πολὺς γὰρ καὶ ὁ περὶ τοῦδε λόγος καὶ πλείστης μέντοι θεωρίας ἄξιος· ὁ μὲν γὰρ Θεόδωρος οὗτος διττὸν ποιεῖ τὸν κρατῆρα, τὸν μὲν πρῶτον, τὸν δὲ δεύτερον, καὶ τριτὸν τὸ κράμα θατέρου τούτου· ὁ γὰρ δεύτερος κρατὴρ τὸ κράμα κατ' αὐτὸν ἔστι. μοίρας δὲ λοιπὸν τὴν τε τοῦ παντὸς καὶ τὰς τῶν οὐρανίων θεῶν καὶ τὰς ἡμετέρας· τὴν μὲν γὰρ αὐτοψυχὴν πρότερον κρατῆρα καλεῖ, τὴν δὲ καθ' ὅλου κρατῆρά τε ἄμα τὸν δεύτερον καὶ κράμα, τοῦ Πλάτωνος ἔνα μὲν κρατῆρα καλέσαντος καὶ ἐν αὐτῷ τὰς ψυχὰς κεράσαντος πάσας, τὰς μὲν πρώτως, τὰς δὲ δευτέρως, δευτέρου δὲ κρατῆρος οὐδ' ὄπωστιοῦν μνημονεύσαντος οὐδὲ τῆς ἐν αὐτῷ κράσεως· τί γὰρ καὶ ἐδεῖτο τοῦ προτέρου κρατῆρος ἀποχρῶντος καὶ εἰς τὴν τῶν ἡμετέρων ψυχῶν ἀπογέννησιν;

E sobre a cratera, vamos, observemos, qualquer que seja [ela], tem posição também de certa qualidade em relação ao demiurgo, e de algumas coisas [essa posição] é um causador para as almas; pois tanto é múltipla a razão acerca disto quanto é digna portanto de plena observação; de fato esse Theodoro faz dupla a cratera, a primeira e a segunda, e terceira é o produto da témpera dessa outra; pois a segunda cratera é o produto da témpera de si mesma. Restando partes, uma do todo e outras dos deuses celestes e as nossas; de fato

chama a alma em si de cratera anterior, que é segundo o inteiro cratera ao mesmo tempo segunda e produto da témpera, tendo Platão chamado uma só cratera e tendo temperado nela todas as almas, umas de modo primeiro, outras de modo segundo, tendo feito menção não de qualquer modo da segunda cratera, não do ato de temperar nela; pois por que também era preciso a cratera anterior servindo também para a apogênese de nossas almas?

42. Hesíodo, Theogonia 886 – 891:

Ζεὺς δὲ θεῶν βασιλεὺς πρώτην ἄλοχον θέτο Μῆτιν,
πλεῖστα θεῶν εἰδυῖαν ίδε θνητῶν ἀνθρώπων.
ἀλλ' ὅτε δὴ ἄρ' ἔμελλε θεὰν γλαυκῶπιν Ἀθήνην
τέξεσθαι, τότ' ἐπειτα δόλῳ φρένας ἔξαπατήσας
890- αἴμυλίοισι λόγοισιν ἐήν ἐσκάτθετο νηδύν,
Γαίης φραδμοσύνησι καὶ Οὐρανοῦ ἀστερόεντος.

Zeus, rei dos deuses, estabelecia Mêtis como primeira esposa,
Que sabe muitíssimo mais do que deuses e homens mortais.
Mas quando estava para parir Atena, a deusa de olhos glaucos,
Então tendo-lhe enganado o ânimo
890- com gentis palavras enfiou-a ventre abaixo,
Por astúcias da Terra e do Céu constelado;

43. Hesíodo, Theogonia 924 – 926:

αὐτὸς δ' ἐκ κεφαλῆς γλαυκῶπιδα γείνατ' Ἀθήνην,
925- δεινὴν ἐγρεκύδοιμον ἀγέστρατον ἀτρυτώνην,
πότνιαν, ἦ κέλαδοί τε ἄδον πόλεμοί τε μάχαι τε·
E ele de sua cabeça gerou Atena de olhos glaucos,
925- terrível que desperta o fragor, condutora de exército, indomável,
Senhora, a quem os estrépitos, guerras e batalhas saciam;

44. Apolodoro, Biblioteca III 14, 1:

Μετὰ δὲ τοῦτον ἤκεν Ἀθηνᾶ, καὶ ποιησαμένη τῆς καταλήψεως Κέκροπα μάρτυρα
ἐφύτευσεν ἐλαίαν, ἦ νῦν ἐν τῷ Πανδροσείῳ δείκνυται.

Depois dele [Posêidon] veio Atena e, tendo feito Cécrope testemunha de sua posse,
plantou uma oliveira, que agora se mostra no Pandroseio.

45. Homero, Odisseia, XXIII 190 – 191:

θάμνος ἔφυ τανύφυλλος ἐλαίης ἔρκεος ἐντός,
ἀκμηνὸς θαλέθων· πάχετος δ' ἦν ἡύτε κίων.

Um tronco de oliveira de largas folhas nascia dentro do recinto,
Vigoroso, florido; era grosso como uma coluna.)

46. Homero, Odisseia, XXIII 202 – 204:
 οὗτοι τοι τόδε σῆμα πιφαύσκομαι· οὐδέ τι οἶδα,
 ἢ μοι ἔτ' ἔμπεδόν ἔστι, γύναι, λέχος, ἵέ τις ἡδη
 ἀνδρῶν ἄλλοσε θῆκε, ταμῶν ὅπο πυθμέν' ἐλαίης.

Assim este sinal te mostro; de nada sei,
 Ou meu leito ainda está firme, mulher, ou alguém já
 Dentre os homens o pôs em outra parte, tendo talhado sob o pé da oliveira.

47. Homero, Odisseia IX 319 – 324:
 Κύκλωπος γὰρ ἔκειτο μέγα ρόπαλον παρὰ σηκῷ,
 320- χλωρὸν ἐλαῖνεον· τὸ μὲν ἔκταμεν, ὅφρα φορούῃ
 αὐανθέν. τὸ μὲν ἄμμες εἴσκομεν εἰσορόωντες
 ὅσσον θ' ίστὸν νηὸς ἑεικοσόροιο μελαίνης,
 φορτίδος εὐρείης, ἢ τ' ἐκπεράα μέγα λαῖτμα·
 τόσσον ἔην μῆκος, τόσσον πάχος εἰσοράασθαι.

Pois jazia uma grande clava junto a um cercado do Ciclope,
 320- de oliveira verde; cortara-o, para que o portasse
 Seco. Observando, nós o estimávamos
 Tão grande como um mastro de negra nau de vinte remos,
 De nau larga de carga, que passa por larga vorágine;
 Tamanho era em comprimento, tanto era espesso ao olhar.

48. Plotino, Enéada I 6, 8:
 Τίς οὖν ὁ τρόπος; Τίς μηχανή; Πῶς τις θεάσηται κάλλος ἀμήχανον οἶον ἐν ἀγίοις
 ἱεροῖς μένον οὐδὲ προιὸν εἰς τὸ ἔξω, ἵνα τις καὶ βέβηλος ἴδῃ; "Ιτω δὴ καὶ συνεπέσθω εἰς
 τὸ εἴσω ὁ δυνάμενος ἔξω καταλιπὼν ὄψιν ὄμμάτων μηδ' ἐπιστρέφων αὐτὸν εἰς τὰς
 προτέρας ἀγλαίας σωμάτων. Ἰδόντα γὰρ δεῖ τὰ ἐν σώμασι καλὰ μήτοι προστρέχειν, ἀλλὰ
 γνόντας ὃς εἰσιν εἰκόνες καὶ ἵχνη καὶ σκιαὶ φεύγειν πρὸς ἔκεινο οῦ ταῦτα εἰκόνες. Εἰ γάρ
 τις ἐπιδράμοι λαβεῖν βουλόμενος ὃς ἀληθινόν, οἷα εἰδώλου καλοῦ ἐφ' ὕδατος ὄχουμένου,
 ὁ λαβεῖν βουληθείς, ὃς πού τις μῆθος, δοκῶ μοι, αἰνίττεται, δὺς εἰς τὸ κάτω τοῦ ῥεύματος
 ἀφανῆς ἐγένετο, τὸν αὐτὸν δὴ τρόπον ὁ ἔχομενος τῶν καλῶν σωμάτων καὶ μὴ ἀφιεὶς οὐ
 τῷ σώματι, τῇ δὲ ψυχῇ καταδύσεται εἰς σκοτεινὰ καὶ ἀτερπῇ τῷ νῷ βάθη, ἐνθα τυφλὸς
 ἐν "Αἰδου μένων καὶ ἐνταῦθα κάκεῖ σκιαῖς συνέσται. Φεύγωμεν δὴ φίλην ἐς πατρίδα,
 ἀληθέστερον ἄν τις παρακελεύοιτο. Τίς οὖν ἡ φυγὴ καὶ πῶς; 'Αναξόμεθα οἶον ἀπὸ μάγου
 Κίρκης φησὶν ἢ Καλυψοῦς Ὁδυσσεὺς αἰνίττομενος, δοκεῖ μοι, μεῖναι οὐκ ἀρεσθείς,
 καίτοι ἔχων ἡδονὰς δι' ὄμμάτων καὶ κάλλει πολλῷ αἰσθητῷ συνών. Πατρὶς δὴ ήμῖν, ὅθεν
 παρήλθομεν, καὶ πατήρ ἔκει. Τίς οὖν ὁ στόλος καὶ ἡ φυγὴ; Οὐ ποσὶ δεῖ διανύσαι·
 πανταχοῦ γὰρ φέρουσι πόδες ἐπὶ γῆν ἄλλην ἀπ' ἄλλης· οὐδέ σε δεῖ ἵππων ὄχημα ἢ τι
 θαλάττιον παρασκευάσαι, ἀλλὰ ταῦτα πάντα ἀφεῖναι δεῖ καὶ μὴ βλέπειν, ἀλλ' οἶον
 μύσαντα ὄψιν ἄλλην ἀλλάξασθαι καὶ ἀνεγεῖραι, ἢν ἔχει μὲν πᾶς, χρῶνται δὲ ὀλίγοι.

Qual então é o modo? Qual o expediente? Como alguém contemplará extraordinária beleza⁶ tal que permanecendo dentro, em sagrados santuários, não indo para fora para que alguém mesmo profano veja? Então vá e siga para dentro o que pode, deixando para fora a visão de olhos, não se voltando aos anteriores brilhos de corpos. Pois o que vê é preciso contudo não correr às belas coisas no corpo, mas os que reconhecem que são imagens, vestígios e sombras [é preciso] fugir para aquela [beleza] de que essas coisas são imagens. Pois se alguém corresse querendo pegá-las como algo verdadeiro, tal que [a sombra] de sua bela imagem que se mantém sobre a água, o que desejou tomar, como em algum ponto certo mito, parece-me, diz por enigma, tendo mergulhado para baixo da corrente, veio a ser invisível⁷, então do mesmo modo o que se atém e não se afasta das belezas corpóreas não com o corpo mas com a alma mergulhará nas profundezas obscuras e desagradáveis para a inteligência, dentro permanecendo cego no Hades, tanto ali quanto aqui estará junto a sombras. Fujamos⁸ então à pátria querida! Alguém muito verdadeiramente convidaria. Então qual e como será a fuga? Retornaremos tal que Odisseu, diz [o poeta], da maga Circe ou de Calipso⁹, dizendo por enigma, parece-me, não se tendo comprazido em permanecer, embora tendo prazeres pelos olhos e estando junto com muita beleza sensível. Na verdade para nós pátria é de onde partimos, e pai é ali. Então qual é a viagem e a fuga? Não com pés é preciso percorrer; pois em toda parte levam os pés a uma terra desde outra; nem é preciso que prepares carro com cavalos ou alguma embarcação, mas é preciso afastar e não olhar todas essas coisas, mas tal que fechando uma vista trocar e despertar a outra, que todo [homem] tem, mas poucos se servem [dela].

49. Plotino, Enéada I 4, 14 (linha 14 ...):

Ο δὲ τῶν τῆδε ἄνθρωπος ἔστω καὶ καλὸς καὶ μέγας καὶ πλούσιος καὶ πάντων ἀνθρώπων ἄρχων ως ἂν ὃν τοῦδε τοῦ τόπου, καὶ οὐ φθονητέον αὐτῷ τῶν τοιούτων ἡπατημένω. Περὶ δὲ σοφὸν ταῦτα ἵσως μὲν ἂν οὐδὲ τὴν ἀρχὴν γένοιτο, γενομένων δὲ ἐλαττώσει αὐτός, εἴπερ αὐτοῦ κήδεται. Καὶ ἐλαττώσει μὲν καὶ μαρανεῖ ἀμελείᾳ τὰς τοῦ σώματος πλεονεξίας, ἀρχὰς δὲ ἀποθήσεται. Σώματος δὲ νύγειαν φυλάττων οὐκ ἄπειρος νόσων εἶναι παντάπασι βουλήσεται· οὐδὲ μὴν οὐδὲ ἄπειρον εἶναι ἀλγηδόνων· ἀλλὰ καὶ μὴ γινομένων νέος ὃν μαθεῖν βουλήσεται, ἥδη δὲ ἐν γήρᾳ ὃν οὕτε ταύτας οὕτε ἡδονὰς ἐνοχλεῖν οὐδέ τι τῶν τῆδε οὕτε προσηνές οὕτε ἐναντίον, ἵνα μὴ πρὸς τὸ σῶμα βλέπῃ. Γινόμενος δ' ἐν ἀλγηδόσι τὴν πρὸς ταύτας αὐτῷ πεπορισμένην δύναμιν ἀντιτάξει οὕτε προσθήκην ἐν ταῖς ἡδοναῖς καὶ ὑγιείαις καὶ ἀπονίαις πρὸς τὸ εὐδαιμονεῖν λαμβάνων οὕτε ἀφαίρεσιν ἢ ἐλάττωσιν ταύτης ἐν τοῖς ἐναντίοις τούτων. Τοῦ γὰρ ἐναντίου μὴ προστιθέντος τῷ αὐτῷ πῶς ἂν τὸ ἐναντίον ἀφαιροῖ;

O homem dentre os daqui seja belo, grande, rico e governante de todos os homens, [ele ainda] assim seria o que é deste lugar, e não se deve invejar esse mesmo que é iludido por tais coisas. Acerca do sábio essas coisas talvez por princípio nem viriam a ser, e se vierem a ser ele mesmo as diminuirá, se é que tem cuidado de si mesmo. E tanto as diminuirá

⁶ Platão, Simpósio 218e; Politeia 509a.

⁷ Interpretação alegórica do célebre mito de Narciso.

⁸ Homero, Ilíada II, 140.

⁹ Homero, Odisseia IX 29; X 483 – 484.

quanto deixará passar com indiferença as vantagens do corpo, e abdicará governos. E ao cuidar da saúde do corpo não desejará ser totalmente imune a doenças; nem contudo não ser isento de dores; mas mesmo [essas coisas] não tendo vindo a ser sendo ele jovem, desejará aprender, e já sendo na velhice nem [desejará] ser perturbado por essas [dores] nem por prazeres, nem por algo das coisas daqui nem agradável nem contrário, para que não olhe para o corpo. E ele vindo a ser em dores contraporá a potência que foi passada a ele em relação a essas [dores e prazeres], não a tomndo como acréscimo nos prazeres, na saúde e na isenção de fadigas, para o ser feliz, nem como subtração ou diminuição dessa [dor] nas situações contrárias a essas. Pois algo não acrescentando a ele, como o contrário subtrairia?

50. Platão, Fédon 62b – c:

ο μὲν οὗν ἐν ἀπορρήτοις λεγόμενος περὶ αὐτῶν λόγος, ως ἐν τινι φρουρᾷ ἐσμεν οἱ ἄνθρωποι καὶ οὐ δεῖ δὴ ἑαυτὸν ἐκ ταύτης λύειν οὐδ' ἀποδιδράσκειν, μέγας τέ τίς μοι φαίνεται καὶ οὐ δύσδιος διιδεῖν· οὐ μέντοι ἀλλὰ τόδε γέ μοι δοκεῖ, ὃ Κέβης, εὖ λέγεσθαι, τὸ θεοὺς εἶναι ἡμῶν τοὺς ἐπιμελουμένους καὶ ἡμᾶς τοὺς ἀνθρώπους ἐν τῶν κτημάτων τοῖς θεοῖς εῖναι.

De fato o discurso que se diz em segredo acerca dessas coisas, que nós, os homens, somos em algum cárcere, e não é preciso liberar-se dele nem fugir, parece-se um grande discurso e não fácil de entender; contudo, ó Cebes, isto me parece ser bem dito: que os deuses são nossos guardiões, e nós, os homens, somos aos deuses uma só dentre as suas aquisições.

51. Homero, Odisseia XI 119 – 137 (Tirésias):

αὐτὰρ ἐπὴν μνηστῆρας ἐνὶ μεγάροισι τεοῖσι
 120- κτείνης ἡὲ δόλῳ ἢ ἀμφαδὸν δόξῃ χαλκῷ,
 ἔρχεσθαι δὴ ἔπειτα, λαβὼν εὐῆρες ἐρετμόν,
 εἰς ὅ κε τοὺς ἀφίκηαι, οἳ οὐκ ἵσασι θάλασσαν
 ἀνέρες οὐδέ θ' ἄλεσσι μεμιγμένον εἴδαρ ἔδουσιν.
 οὐδ' ἄρα τοὶ ἵσασι νέας φοινικοπαρήσους,
 125- οὐδ' εὐῆρε' ἐρετμά, τὰ τε πτερὰ νηυσὶ πέλονται.
 σῆμα δέ τοι ἐρέω μάλ' ἀριφραδές, οὐδέ σε λήσει·
 ὁππότε κεν δή τοι ξυμβλήμενος ἄλλος ὁδίτης
 φῆη ἀθηρηλοιγὸν ἔχειν ἀνὰ φαιδίμῳ ὥμῳ,
 καὶ τότε δὴ γαίη πήξας εὐῆρες ἐρετμόν,
 130- ἔρξας ἱερὰ καλὰ Ποσειδάωνι ἄνακτι,
 ἀρνεὶὸν ταῦρόν τε συῶν τ' ἐπιβήτορα κάπρον,
 οἴκαδ' ἀποστείχειν ἔρδειν θ' ἱερὰς ἐκατόμβας
 ἀθανάτοισι θεοῖσι, τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσι,
 πᾶσι μάλ' ἔξείης. Θάνατος δέ τοι ἐξ ἀλὸς αὐτῷ
 135- ἀβληχρὸς μάλα τοῖος ἐλεύσεται, ὃς κέ σε πέφνῃ
 γήρα ὑπὸ λιπαρῷ ἀρημένον· ἀμφὶ δὲ λαοὶ
 ὅλβιοι ἔσσονται. τὰ δέ τοι νημερτέα εἴρω.'

E quando os pretendentes em teus aposentos
 120- matares ou por dolo ou abertamente com afiado bronze,
 E depois de partir, tendo tomado bem-manejável remo,
 Até que chegues àqueles, que não conhecem o mar,
 Homens, nem comem alimento que se mistura a sal;
 Nem conhecem portanto as naus de flanco púrpura,
 125- nem remos bem-manejáveis, que proveem asas às naus.
 Dir-te-ei um sinal muito manifesto, não te escapará:
 Quando, vindo-te ao encontro, um outro viandante
 Diga que tens uma pá ao esplêndido ombro,
 Então, tendo fincado na terra o bem-manejável remo,
 130- ofereces belos sacrifícios a Poséidon soberano:
 Carneiro, touro, javali montador de porcas,
 E volta para casa e oferece sagradas hecatombes
 Aos deuses imortais, que têm o amplo céu,
 A todos em ordem. E a morte desde o mar a ti
 135- virá tal que muito plácida, que te recolha
 Enquanto fazes uma prece sob serena velhice; em torno
 Haverá gente feliz. Digo-te essas coisas sem erro.

52. Porfírio, O antro das ninfas XXVIII:

λέγει δέ που καὶ Ἡλίου πύλας, σημαίνων καρκίνον τε καὶ αἰγόκερων· ἄχρι <γάρ> τούτων πρόεισιν ἀπὸ βορέου ἀνέμου εἰς τὰ νότια κατιών κάκεῖθεν ἐπανιών εἰς τὰ βόρεια. αἰγόκερως δὲ καὶ καρκίνος περὶ τὸν γαλαξίαν τὰ πέρατα αὐτοῦ εἱληχότες, καρκίνος μὲν τὰ βόρεια, αἰγόκερως δὲ τὰ νότια· δῆμος δὲ ὀνείρων κατὰ Πυθαγόραν αἱ ψυχαί, ἀς συνάγεσθαι φησὶν εἰς τὸν γαλαξίαν τὸν οὔτω προσαγορευόμενον ἀπὸ τῶν γάλακτι τρεφομένων, ὅταν εἰς γένεσιν πέσωσιν. ὃ καὶ σπένδειν αὐταῖς τοὺς ψυχαγωγοὺς μέλι κεκραμένον γάλακτι ώς ἀν δι' ἡδονῆς εἰς γένεσιν μεμελετηκυίας ἔρχεσθαι· αἵς συγκυεῖσθαι τὸ γάλα πέφυκεν.

E diz em algum ponto também portais do sol, sinalizando Câncer e Capricórnio; pois até esses [o sol] procede desde o vento norte descendo às regiões meridionais e dali subindo às regiões setentrionais. E Capricórnio e Câncer no entorno da Via Láctea são o que obtiveram por sorte os limites dela: Câncer os setentrionais, e Capricórnio os meridionais; e povo de sonhos, segundo Pitágoras, são as almas, que, diz ele, são conduzidas juntas à Via Láctea, que é assim denominada pelas [almas] que se nutrem de leite, quando caem à geração. Pelo que também [diz] que os que atraem as almas fazem libação a elas de mel misturado ao leite, [àquelas] que assim se ocuparam de vir à geração por prazer; junto às quais é naturalmente concebido o leite.

53. Palladas, Antologia Palatina, Livro X 82:

ἀρα μὴ θανόντες τῷ δοκεῖν ζῶμεν μόνον,
Ἐλληνες ἄνδρες, συμφορᾶ πεπτωκότες,
ὄνειρον εἰκάζοντες εἶναι τὸν βίον;
ἢ ζῶμεν ἡμεῖς, τοῦ βίου τεθνηκότος;

Por acaso não tendo morrido vivemos apenas por parecer,
Homens gregos, porque caímos em desgraça,
Imaginando ser sonho a vida?
Ou vivemos nós, a vida estando morta?

54. Platão, Politeia 514a – 515b (Alegoria da Caverna):

Μετὰ ταῦτα δή, εἶπον, ἀπείκασον τοιούτῳ πάθει τὴν ἡμετέραν φύσιν παιδείας τε πέρι καὶ ἀπαιδευσίας. ιδὲ γὰρ ἀνθρώπους οἷον ἐν καταγείῳ οἰκήσει σπηλαιώδει, ἀναπεπταμένην πρὸς τὸ φῶς τὴν εἰσοδον ἔχούσῃ μακρὰν παρὰ πᾶν τὸ σπήλαιον, ἐν ταύτῃ ἐκ παίδων ὄντας ἐν δεσμοῖς καὶ τὰ σκέλη καὶ τοὺς αὐχένας, ὥστε μένειν τε αὐτοὺς εἴς τε τὸ πρόσθεν μόνον ὄρᾶν, κύκλῳ δὲ τὰς κεφαλὰς ὑπὸ τοῦ δεσμοῦ ἀδυνάτους περιάγειν, φῶς δὲ αὐτοῖς πυρὸς ἄνωθεν καὶ πόρρωθεν καόμενον ὅπισθεν αὐτῶν, μεταξὺ δὲ τοῦ πυρὸς καὶ τῶν δεσμωτῶν ἐπάνω ὁδόν, παρ' ἧν ιδὲ τειχίον παρῳκοδομημένον, ὥσπερ τοῖς θαυματοποιοῖς πρὸ τῶν ἀνθρώπων πρόκειται τὰ παραφράγματα, ὑπὲρ ὃν τὰ θαύματα δεικνύασιν.

Ὦρῶ, ἔφη.

὾ρα τοίνυν παρὰ τοῦτο τὸ τειχίον φέροντας ἀνθρώπους σκεύη τε παντοδαπὰ ὑπερέχοντα τοῦ τειχίου καὶ ἀνδριάντας καὶ ἄλλα ζῷα λίθινά τε καὶ ξύλινα καὶ παντοῖα εἰργασμένα, οἷον εἰκός τοὺς μὲν φθεγγομένους, τοὺς δὲ σιγῶντας τῶν παραφερόντων.

Ἄτοπον, ἔφη, λέγεις εἰκόνα καὶ δεσμώτας ἀτόπους.

Ομοίους ἡμῖν, ἦν δ' ἐγώ· τοὺς γὰρ τοιούτους πρῶτον μὲν ἐαυτῶν τε καὶ ἀλλήλων οἵει ἂν τι ἐωρακέναι ἄλλο πλήν τὰς σκιὰς τὰς ὑπὸ τοῦ πυρὸς εἰς τὸ καταντικρὺ αὐτῶν τοῦ σπηλαίου προσπιπτούσας;

Πῶς γάρ, ἔφη, εἰ ἀκινήτους γε τὰς κεφαλὰς ἔχειν ἡναγκασμένοι εἴεν διὰ βίου;

Τί δὲ τῶν παραφερομένων; οὐ ταύτον τοῦτο;

Τί μήν;

[514a] Depois disso, disse, imagina com tal impressão a nossa natureza sobre educação e falta de educação. Pois vê homens tal que em morada subterrânea em forma de caverna, tendo a entrada aberta acima para a luz, grande contra toda a caverna, nessa [os homens] são desde crianças em cadeias tanto nas pernas quanto nos pescoços, de modo a permanecer a olhar apenas [514b] para adiante, e sendo incapazes de girar em círculo as cabeças por causa da cadeia, e a eles uma luz de fogo acima e de longe queimando atrás deles, e entre o fogo e os prisioneiros uma via em aclive, contra a qual vê uma mureta construída, como aos que fazem prodígios perante os homens se preparam as bancadas, sobre as quais eles mostram os prodígios.

Vejo, disse.

Olha então ao longo dessa mureta homens que carregam [514c] equipamentos de todo tipo que ultrapassa a mureta, tanto estátuas de homens [515a] quanto outros viventes de pedra, madeira e de variado lavor, como convém, uns falando, outros calando, dentre os que carregavam.

Absurda imagem, dizia, dizes e absurdos prisioneiros.

Semelhantes a nós, disse eu: pois primeiro esses tais entre si e uns com os outros crês que viram algo diferente senão as sombras que por causa do fogo se lhes projetam à parte oposta da caverna?

Pois como, dizia, se tivessem sido obrigados por força [515b] a ter as cabeças imóveis?

E o que [seria] dentre as coisas carregadas? Não seria isso o mesmo?

O que [seria], de fato?

REFERÊNCIAS

MURACHCO, Henrique. Língua grega: visão semântica, lógica, orgânica e funcional. 3^a ed. São Paulo, Discurso Editorial/Editora Vozes, 2007.

MONTANARI, Franco et alii. Ἐσπερία: Grammatica descrittiva della lingua greca. Teoria. Torino, Loescher Editore, 2013.